叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 《美国养蜂人》杂志，第二卷，第三期，(the American Bee-keeper, Vol.) 000001

2. 《美国养蜂人》杂志，第二卷，第三期，(the American Bee-keeper, Vol.) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《美国养蜂人》杂志，第二卷，第三期，(The American Bee-Keeper, Vol.)

-
33
-

33

[ðə; ði] [əˈmerɪkən] [biː] - [ˈkiːpər]
THE AMERICAN BEE - KEEPER
这 美国人 蜜蜂 - 守门员

美国养蜂人

[ˈpʌblɪʃt] [ˈmʌnθli] [baɪ][ðə; ði][ˈdʌbljuː][tiː] [ˈfælkənər] - [ˌsiː ˈoʊ]
PUBLISHED MONTHLY BY THE W T FALCONER MANFG CO
已发布 月度 经过 这 W T 猎鹰人 - 一氧化碳

由 WT FALCONER MANFG CO 每月出版

[ˈvɑːl] .
VOL .
卷 .

卷

[iː] .
II .
二 .

二、

[mɑːrtʃ] , - .
March , 1892 .
行进 , - .

1892年3月。

[noʊ] . [θriː] .
NO . 3 .
不 . 3 .

3号

[hɪnts] [tuː; tə] [bɪˈgɪnərz] [ɪn] [biː] [ˈkʌltʃər] .
Hints to Beginners in Bee Culture .
提示 到 初学者 在 蜜蜂 文化 .

养蜂入门指南。

[baɪ][eɪtʃ] . [em] . [dəˈwɪt] .
BY H . M . DEWITT .
经过 H . M . 德威特 .

作者：HM DEWITT。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [mʌnθ] [ðæt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [brˈgɪn] [tuː; tə] [fiːd] [ænd; ənd] [bɪld] [ʌp]['aʊər; ɑːr] [biːz] ,
This is the month that we should begin to feed and build up our bees ,
这 是 这 月 那 我们 应该 开始 到 喂养 和 建造 向上 我们的 蜜蜂 ,

这个月我们应该开始喂养和壮大我们的蜜蜂。

[ɪ'speʃəli] ['aʊər; ɑ:r] [wi:k] ['kɑ:ləniz] , [ænd; ənd][tu:; tə][get][ðem; ðəm] ['redi] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['hʌni]

especially	our	weak	colonies	,	and	to	get	them	ready	for	the	honey
尤其	我们的	虚弱的	殖民地	,	和	到	得到	他们	准备好	为了	这	蜂蜜

['hɑ:rvɪst] .

harvest	.
收成	.

尤其是我们那些体弱的蜂群，要让它们做好蜂蜜收获的准备。

[kə'mens] [baɪ] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm][wʌn][hæf][paɪnt] [θɪn] ['ʃʊgər] ['sɪrəp] [i:tʃ] [deɪ] ;

Commence	by	giving	them	one	half	pint	thin	sugar	syrup	each	day	;
开始	经过	给予	他们	一	一半	品脱	薄的	糖	糖浆	每个	天	;

首先，每天给他们喂半品脱稀糖浆；

[du:][nɑ:t] [fi:d] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] ,

do	not	feed	them	in	the	daytime	,
做	不是	喂养	他们	在	这	白天	,

白天不要喂它们。

[fi:d] [ðem; ðəm][æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv][ɔ:l][ðə; ði] [fi:d] ['teɪkən] [daʊn] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]

feed	them	at	night	and	they	will	have	all	the	feed	taken	down	before	the
喂养	他们	在	夜晚	和	他们	将要	有	全部	这	喂养	已采取	向下	前	这

[nekst] ['mɔ:rnɪŋ] .

next	morning	.
下一个	早晨	.

晚上喂它们，第二天早上之前它们就会把饲料全部吃光。

[ðɪs] [wɪl] [stɑ:rt][ðem; ðəm][tu:; tə] ['rɪrɪŋ] [bru:d] ['ræpɪdli][ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][taɪm][ðə; ði] ['hʌni]

This	will	start	them	to	rearing	brood	rapidly	and	by	the	time	the	honey
这	将要	开始	他们	到	饲养	幼虫	快速	和	经过	这	时间	这	蜂蜜

['hɑ:rvɪst] [ə'raɪvz] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˌoʊvər'floʊɪŋ] [wɪð; wɪθ] [bi:z] ['redi] [fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:] .

harvest	arrives	they	will	be	strong	and	overflowing	with	bees	ready	for	it	.
收成	到达	他们	将要	是	强的	和	溢出	和	蜜蜂	准备好	为了	它	.

这样一来，它们就能迅速开始繁殖，等到蜂蜜收获季节到来时，它们就会变得强壮，蜂群也会非常庞大，做好充分的准备。

[meɪk] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [swɔ:mz] [ænd; ənd] [meɪk] [ðem; ðəm] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['ɜ:rli]

Make	but	a	limited	number	of	swarms	and	make	them	strong	and	early
制作	但	一个	有限的	数字	的	蜂群	和	制作	他们	强的	和	早期的

.

:

.

只制造有限数量的蜂群，并确保它们强大且出现得早。

[leɪt] ['nætʃ(ə)rəl] [swɔ:mz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði]['perənt] [haɪv] , [ə'baʊt] ['twenti] - [fɔ:r]

Late	natural	swarms	should	be	returned	to	the	parent	hive	,	about	twenty	-	four
晚的	自然的	蜂群	应该	是	返回	到	这	父母	蜂巢	,	关于	二十	-	四

['aʊərz]['æftər]['haɪvɪŋ][ðem; ðəm] .

hours	after	hiving	them	.
小时	后	蜂巢	他们	.

晚生的自然分蜂群应在入巢后约 24 小时送回母蜂巢。

[ðə; ði] ['kɑ:ləniz] [ðæt] [wɜ:rk] ['fri:li] [ɑ:n] [red] ['kloʊvər][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz] ['bri:dəz] [ɪn]

The	colonies	that	work	freely	on	red	clover	should	be	used	as	breeders	in
这	殖民地	那	工作	自由	在	红色的	三叶草	应该	是	用过的	作为	育种者	在

['prefrəns] [tu:; tə] ['ʌðər] [æz; əz][ðə; ði] [tʌŋz] [ʌv; əv] [ði:z] [bi:z] [ɑ:r; ər] ['evɪdəntli] [lɔ:ŋgər] .

preference	to	others	as	the	tongues	of	these	bees	are	evidently	longer	.
偏爱	到	其他的	作为	这	舌头	的	这些	蜜蜂	是	显然	更长	.

应该优先选择在红三叶草上自由采蜜的蜂群作为育种蜂群，因为这些蜜蜂的舌头明显更长。

[ðə; ði][oʊld] [kwiːn] ['ɔːlweɪz] [goʊz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɜːrst][swɔːrm] [ən'les] [ʃiː; ʃi][ɪz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][flai] .

The	old	queen	always	goes	with	the	first	swarm	unless	she	is	unable	to	fly	.
这	老的	女王	总是	去	和	这	第一的	蜂群	除非	她	是	无法	到	飞	.

除非老蜂后无法飞行，否则她总是跟随第一批蜂群离开。

[wen] ['meɪkɪŋ] [ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [swɔːmz] [reɪz] [jʊr; jər] [kwiːnz] [ænd; ənd] [droʊnz] [frʌm; frəm][ðə; ði][best]

When	making	artificial	swarms	raise	your	queens	and	drones	from	the	best
什么时候	制作	人造的	蜂群	增加	你的	女王们	和	无人机	从	这	最好的

['kɑːləniz] .

colonies	.
殖民地	.

人工繁殖蜂群时，要从最好的蜂群中培育蜂后和雄蜂。

[ə; eɪ] ['kwiːnlis] ['kɑːləni] [wɪl] [reɪz] [kwiːnz] [æt; ət][wʌns] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['lɑːrviː] [les] [ðæn; ðən] [θriː]

A	queenless	colony	will	raise	queens	at	once	if	it	has	larvae	less	than	three
一个	无女王	殖民地	将要	增加	女王们	在	一次	如果	它	有	幼虫	较少的	比	三

[deɪz] [oʊld][ænd; ənd] [ðiːz] [kwiːnz] [wɪl] [hætʃ] [wɪ'ðɪn] - [tuː; tə] - [deɪz] .

days	old	and	these	queens	will	hatch	within	10	to	12	days	.
天	老的	和	这些	女王们	将要	孵化	之内	-	到	-	天	.

如果蜂群中没有蜂后，且蜂后年龄小于三天，蜂群就会立即培育蜂后，这些蜂后将在 10 到 12 天内孵化。

[ɪf] [juː; jʊ] [gɪv] [jʊr; jər] [biːz] [ə; eɪ] [gʊd] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] ['empti] [kɔmz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv]

If	you	give	your	bees	a	good	supply	of	empty	combs	before	the	beginning	of
如果	你	给	你的	蜜蜂	一个	好的	供应	的	空的	梳子	前	这	开始	的

[ðə; ði] ['hʌni] [krɑːp][ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm][æt; ət][wɜːrk] [ðeɪ] [wɪl] ['rerli] [swɔːrm] .

the	honey	crop	and	keep	them	at	work	they	will	rarely	swarm	.
这	蜂蜜	庄稼	和	保持	他们	在	工作	他们	将要	很少	蜂群	.

如果在蜂蜜收获开始前给蜜蜂提供充足的空蜂巢，并让它们持续工作，它们就很少会分蜂。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [wʌns][faɪnd] [ðəm'selvz] ['kraʊdɪd] [ænd; ənd][get][ðə; ði] ['swɔːrmɪŋ] ['fiːvər] ,

But	if	they	once	find	themselves	crowded	and	get	the	swarming	fever	,
但	如果	他们	一次	寻找	他们自己	挤	和	得到	这	蜂拥而至	发烧	,

但如果他们发现自己身处拥挤之中，并感染了蜂拥而至的现象，

['nʌθɪŋ] [wɪl] [kiːp] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] ['swɔːrmɪŋ] .

nothing	will	keep	them	from	swarming	.
没有什么	将要	保持	他们	从	蜂拥而至	.

没有什么能阻止它们蜂拥而至。

[ðə; ði] ['hʌni] ['hɑːrvɪst] ['læsts] [bʌt; bət][ə; eɪ][fjuː] [wiːks] , [soʊ][juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['redi] [fɔːr; fər]

The	honey	harvest	lasts	but	a	few	weeks	,	so	you	must	be	ready	for
这	蜂蜜	收成	持续时间	但	一个	很少	周	,	所以	你	必须	是	准备好	为了

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

蜂蜜的收获期只有短短几周，所以你必须做好准备。

“ [meɪk] [heɪ] [waɪl] [ðə; ði][sʌn] [ʃaɪnz] .

“	Make	hay	while	the	sun	shines	.
“	制作	干草	尽管	这	太阳	闪耀	.

趁着阳光灿烂，赶紧收割干草。

” [wen] ['haɪvɪŋ][ə; eɪ][swɔːrm] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ][haɪv] [fʊl] [ʌv; əv]['wɜːrkər][koʊm] , [ɔːr][koʊm]

”	When	hiving	a	swarm	give	them	a	hive	full	of	worker	comb	,	or	comb
”	什么时候	蜂巢	一个	蜂群	给	他们	一个	蜂巢	满的	的	工人	梳子	,	或者	梳子

[faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɪf] ['pɑːsəb(ə)l] ,

foundation	if	possible	,
基础	如果	可能的	,

“如果要安置蜂群，最好给它们一个装满工蜂巢脾或巢础的蜂箱。”

[ɔːr] [els] [gɪv] [ðem; ðəm] ['næroʊ] [straɪps] [fɔːr; fər] [gaɪdz] ,
or **else** **give** **them** **narrow** **stripes** **for** **guides** **,**
或者 别的 给 他们 狭窄的 条纹 为了 指南 ,

或者给它们画上窄条纹作为引导线。

[bʌt; bət] [duː] [nɑːt] [gɪv] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [haɪv] ['pɑːrtli] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [koʊm] ,
but **do** **not** **give** **them** **a** **hive** **partly** **filled** **with** **comb** **,**
但 做 不是 给 他们 一个 蜂巢 部分 已填 和 梳子 ,

但不要给他们装有部分蜂巢的蜂箱。

[æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [droʊn] [koʊm] [ɪn] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ]
as **they** **would** **be** **sure** **to** **build** **a** **great** **deal** **of** **drone** **comb** **in** **the** **remaining**
作为 他们 会 是 当然 到 建造 一个 伟大的 交易 的 无人机 梳子 在 这 其余的
[speɪs] .
space **.**
空间 .

因为他们肯定会在剩余的空间里建造大量的无人机巢穴。

[biː] [ˌdaɪə'riːə] , [faʊl] [bruːd] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
BEE **DIARRHEA** **,** **FOUL** **BROOD** **,** **ETC** **.**
蜜蜂 腹泻 , 犯规 幼虫 , ETC .

蜜蜂腹泻、幼虫腐烂等。

[biː] [ˌdaɪə'riːə] [ɪn] [ðə; ði] ['lætər] [pɑːrt] [ʌv; əv] ['wɪntər] [ænd; ənd] ['ɜːrli] [sprɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] ['mælədi] [ðæt]
Bee **diarrhea** **in** **the** **latter** **part** **of** **winter** **and** **early** **spring** **is** **a** **malady** **that**
蜜蜂 腹泻 在 这 后者 部分 的 冬天 和 早期的 春天 是 一个 弊病 那
[ɪ'fekts] [sʌm; səm] ['eɪpiˌɛriz] .
effects **some** **apiaries** **.**
效果 一些 蜂场 .

冬末春初，蜜蜂腹泻是一种影响部分蜂场的疾病。

[ðə; ði] [biːz] [dɪs'tʃɑːrdʒ] [ðer; ðər] ['ekskrɪmənt] ['oʊvər] [ðə; ði] [haɪvz] [ænd; ənd] [kɔmz] , [prə'djʊsɪŋ] [ə; eɪ]
The **bees** **discharge** **their** **excrements** **over** **the** **hives** **and** **combs** **,** **producing** **a**
这 蜜蜂 释放 他们的 粪便 超过 这 麻疹 和 梳子 , 生产 一个
[dɑːrk] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd] [ə'fensɪv] ['oʊdər] .
dark **appearance** **and** **offensive** **odor** **.**
黑暗的 外貌 和 进攻 气味 .

蜜蜂将粪便排泄在蜂巢和蜂脾上，使其看起来发黑并散发出难闻的气味。

[ðə; ði] [kɔːz] [ɪz] ['iːðər] [fər'mentɪd] ['hʌni] , [ɪm'prɑːpər] [fuːd] , [lɔːŋ] [kən'faɪnmənt] , [ɔːr] [tuː] [wɔːrm]
The **cause** **is** **either** **fermented** **honey** **,** **improper** **food** **,** **long** **confinement** **,** **or** **too** **warm**
这 原因 是 任何一个 发酵 蜂蜜 , 不当 食物 , 长的 监禁 , 或者 也 温暖的
[ænd; ənd] ['pʊrliˌpɔːrli] ['ventɪleɪtɪd] ['kwɔːrtərz] .
and **poorly** **ventilated** **quarters** **.**
和 差 通风 四分之一 .

原因可能是蜂蜜发酵、食物不当、长期禁闭，或者居住环境过热且通风不良。

[gɪv] [ðem; ðəm] [gʊd] [kæpt] ['hʌni] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['klenzɪŋ] [flaɪt] .
Give **them** **good** **capped** **honey** **and** **a** **cleansing** **flight** **.**
给 他们 好的 封顶 蜂蜜 和 一个 清洁 航班 .

给他们上好的封盖蜂蜜和一次净化心灵的飞行。

[ɪf] [tuː] [koʊld] [fɔːr; fər] this34
If **too** **cold** **for** **this34**
如果 也 寒冷的 为了 this34

如果太冷的话，34

[aʊt] - [ʌv; əv] - [dɔːz] [teɪk] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [wɔːrm] [ruːm] , [meɪk] [ə; eɪ] [bɑːks] ,
out **-** **of** **-** **doors** **take** **them** **into** **a** **warm** **room** **,** **make** **a** **box** **,**
出去 - 的 - 门 拿 他们 进入 一个 温暖的 房间 , 制作 一个 盒子 ,

如果它们在户外，请将它们带入温暖的房间，并装进盒子里。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][tɑːp] [meɪd] [ʌv; əv]['waɪər] [klɔːθ] , [ɔːr][mə'skiːtoʊ] ['netɪŋ] , [ə'dʒʌst][ˌaɪ 'tiː]

with	the	front	and	top	made	of	wire	cloth	,	or	mosquito	netting	,	adjust	it
和	这	正面	和	顶部	制成	的	金属丝	布	,	或者	蚊子	网	,	调整	它

[tuː; tə][ðə; ði] ['entrəns] ,

to	the	entrance	,
到	这	入口	,

正面和顶部用金属丝网或蚊帐制成，调整到适合入口的位置。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [biːz] [mʌst; məst]['entər][ˌaɪ 'tiː][ɑːn] ['liːvɪŋ] [ðə; ði][haɪv] .

so	that	the	bees	must	enter	it	on	leaving	the	hive	.
所以	那	这	蜜蜂	必须	进入	它	在	离开	这	蜂巢	.

所以蜜蜂离开蜂巢时必须进入它。

[ðɪs] [wɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [pruːv] [æn; ən] [ɪ'fektʃuəl] ['remədi] .

This	will	usually	prove	an	effectual	remedy	.
这	将要	通常	证明	一个	有效的	补救	.

这通常会被证明是一种有效的解决方法。

[faʊl] [bruːd] .

FOUL	BROOD	.
犯规	幼虫	.

腐烂的后代。

[faʊl] [bruːd] [ɪz][ðə; ði] ['rɔtiŋ] [ʌv; əv] [bruːd] [ɪn][ə; eɪ][haɪv] ;

Foul	brood	is	the	rotting	of	brood	in	a	hive	;
犯规	幼虫	是	这	腐烂	的	幼虫	在	一个	蜂巢	;

蜂巢内幼虫腐烂称为蜂巢脏病；

[ðə; ði][kæps][ʌv; əv][ðə; ði] [siːld] [bruːd] [ə'pɪr] [ɪn'dentɪd] [ænd; ənd] ['ʃrɪvld] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lɑːrviː]

the	caps	of	the	sealed	brood	appear	indented	and	shriveled	and	the	larvae
这	帽子	的	这	密封	幼虫	出现	缩进	和	干瘪	和	这	幼虫

[ænd; ənd] [jʌŋ] [biːz] [ɪn] [ˌʌn'siːld] ['sɛlz] [bɪ'kʌm] ['pjuːtrɪd] ,

and	young	bees	in	unsealed	cells	become	putrid	,
和	年轻的	蜜蜂	在	未密封	细胞	变得	腐烂的	,

封盖的蜂巢盖看起来凹陷且干瘪，未封盖的蜂巢中的幼虫和幼蜂会腐烂。

[i'mɪtɪŋ] [ə; eɪ] [dɪs'gʌstɪŋ] [stentʃ] [ɔːr] [smel] .

emitting	a	disgusting	stench	or	smell	.
发射	一个	令人作呕	恶臭	或者	闻	.

散发出令人作呕的恶臭。

[wen] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] [hæz; həz][ə; eɪ][fɜːrm][hoʊld] , ['iːv(ə)n] [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə]

When	the	disease	has	a	firm	hold	,	even	though	it	may	be	possible	to
什么时候	这	疾病	有	一个	公司	抓住	,	甚至	尽管	它	可能	是	可能的	到

[kjʊr] [ˌaɪ 'tiː] ,

cure	it	,
治愈	它	,

当疾病根深蒂固时，即使有可能治愈，

[aɪ] [wʊd] [əd'vaɪz][ðə; ði]['toʊt(ə)l] [dɪ'strʌkʃn] [baɪ]['faɪər][ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] , [kɔmz] , [freɪmz] [ænd; ənd]

I	would	advise	the	total	destruction	by	fire	of	the	bees	,	combs	,	frames	and
我	会	建议	这	全部的	破坏	经过	火	的	这	蜜蜂	,	梳子	,	框架	和

[haɪvz] ,

hives	,
麻疹	,

我建议将蜜蜂、蜂巢、蜂框和蜂箱全部焚毁。

[wɪð; wɪθ] ['evriθɪŋ] [wɪtʃ] [maɪt] ['hɑːrbər][ðə; ði] [dɪ'ziːz] .

with	everything	which	might	harbor	the	disease	.
和	一切	哪个	可能	港口	这	疾病	.

以及所有可能携带病菌的物品。

[ɪn][ɪts]['praɪmeri]['steɪdʒɪz][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [kjʊr] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] : [wɪð; wɪθ][æn; ən]['ætəmaɪzər] [spreɪ]

In	its	primary	stages	it	can	be	cured	in	this	way	:	With	an	atomizer	spray
在	它是	基本的	阶段	它	能	是	治愈	在	这	方式	:	和	一个	喷雾器	喷

[ðə; ði][haɪvz] ,

the	hives	,
这	麻疹	,

初期阶段可以用以下方法治疗：用喷雾器喷洒蜂巢，

[biːz] , [bruːd] , ['hʌni] [ænd; ənd] [kɔmz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌsælə'sɪlɪk]['æsɪd] , ['bɔːræks]

bees	,	brood	,	honey	and	combs	with	a	solution	of	salicylic	acid	,	borax
蜜蜂	,	幼虫	,	蜂蜜	和	梳子	和	一个	解决方案	的	水杨酸	酸	,	硼砂

[ænd; ənd][reɪn]['wɔːtər] ,

and	rain	water	,
和	雨	水	,

用水杨酸、硼砂和雨水的溶液处理蜜蜂、幼虫、蜂蜜和蜂巢。

[rɪ'piːtɪd] [ɑːn][ðə; ði][sɪksθ] [deɪ] .

repeated	on	the	sixth	day	.
重复	在	这	第六	天	.

第六天重复上述步骤。

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [dɪ'ziːzd] [bruːd] [frʌm; frəm][ðə; ði][haɪv][ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm] [kæpt] ['hʌni] ,

Remove	the	diseased	brood	from	the	hive	and	give	them	capped	honey	,
消除	这	患病的	幼虫	从	这	蜂巢	和	给	他们	封顶	蜂蜜	,

将患病的幼虫从蜂巢中取出，并喂它们封盖蜂蜜。

[ɪf] [nɑːt] [tuː] [fɑːr] [əd'vænst] [ðɪs] [meɪ] [gɪv] [rɪ'liːf] .

if	not	too	far	advanced	this	may	give	relief	.
如果	不是	也	远的	先进的	这	可能	给	宽慰	.

如果病情不太严重，这或许能缓解症状。

[ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] [plæn] , [wɪtʃ] [ɪz][æz; əz] ['fɑːloʊz] : [teɪk] [ə; eɪ] [kliːn] [nuː] [haɪv][wɪð; wɪθ] [nuː] ,

There	is	another	plan	,	which	is	as	follows	:	Take	a	clean	new	hive	with	new	,
那里	是	其他	计划	,	哪个	是	作为	跟随	:	拿	一个	干净的	新的	蜂巢	和	新的	,

还有另一个方案，如下：取一个干净的新蜂箱，配上新的.....

[kliːn] [freɪmz] , [fɪl] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][koʊm][faʊn'deɪʃ(ə)n] ,

clean	frames	,	fill	it	with	comb	foundation	,
干净的	框架	, 充满		它	和	梳子	基础	,

清理干净的蜂巢框，装入蜂巢粉。

[teɪk] [ænd; ənd] [rʌn] [ɔːl][ðə; ði] [biːz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'ziːzd] [haɪv]['ɪntuː][ðə; ði] [kliːn] [wʌn] ,

take	and	run	all	the	bees	out	of	the	diseased	hive	into	the	clean	one	,
拿	和	跑步	全部	这	蜜蜂	出去	的	这	患病的	蜂巢	进入	这	干净的	一	,

把所有蜜蜂从病蜂巢转移到干净的蜂巢里。

[duː] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər][ɔːl][ɪn][kloʊz][ðə; ði]

do	this	in	the	evening	and	as	soon	as	the	bees	are	all	in	close	the
做	这	在	这	晚上	和	作为	很快	作为	这	蜜蜂	是	全部	在	关闭	这

['entrəns] [wɪð; wɪθ]['waɪər] [klɔːθ] ,

entrance	with	wire	cloth	,
入口	和	金属丝	布	,

晚上进行这项工作，等蜜蜂全部进入蜂巢后，立即用铁丝网封住入口。

[kiːp] [ðem; ðəm] [kən'faɪnd] [fɔːr; fər] ['fɔːrti] - [eɪt] ['aʊərz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæv; həv] [kən'sʊmd] [ɔːl][ðə; ði]

keep	them	confined	for	forty	-	eight	hours	until	they	have	consumed	all	the
保持	他们	受限	为了	四十	-	八	小时	直到	他们	有	消耗	全部	这

['hʌni] [ɪn][ðer; ðər] [sæks] [ɪn] ['bɪldɪŋ] [koʊm] .

honey	in	their	sacks	in	building	comb	.
蜂蜜	在	他们的	麻袋	在	建筑	梳子	.

将它们关押 48 小时，直到它们吃完蜂巢中蜂囊里的所有蜂蜜。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv]['fɔːrti] - [eɪt] ['aʊərz]['oʊpən][ðə; ði] ['entrəns] [ænd; ənd][let][ðem; ðəm][flai] [ɪf]

At	the	end	of	forty	-	eight	hours	open	the	entrance	and	let	them	fly	if
在	这	结尾	的	四十	-	八	小时	打开	这	入口	和	让	他们	飞	如果

[ðeɪ] [wɪʃ] ,

they	wish	,
他们	希望	,

四十八小时后打开入口，如果它们愿意，就让它们飞吧。

[fiːd] [ðem; ðəm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['ʃʊgər] ['sɪrəp] ['evri] [naɪt] [fɔːr; fər][ə'baʊt][ə; eɪ] [wiːk] ,

feed	them	a	little	sugar	syrup	every	night	for	about	a	week	,
喂养	他们	一个	小的	糖	糖浆	每一个	夜晚	为了	关于	一个	星期	,

连续一周，每晚喂它们少量糖浆。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] ['hʌni] ['siːz(ə)n][ɪz]['oʊvər] , [ɔːr] ,

and	if	the	honey	season	is	over	,	or	,
和	如果	这	蜂蜜	季节	是	超过	,	或者	,

如果蜂蜜季结束了，或者，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] [dɜːrθ] [ʌv; əv] ['hʌni] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [fiːd] [ðem; ðəm] ['regjələrli] [soʊ]

if	this	is	done	during	a	dearth	of	honey	you	should	feed	them	regularly	so
如果	这	是	完毕	期间	一个	匮乏	的	蜂蜜	你	应该	喂养	他们	经常	所以

[æz; əz][nɑːt][tuː; tə][let][ðem; ðəm] [stɑːrv] .

as	not	to	let	them	starve	.
作为	不是	到	让	他们	饿死	.

如果是在蜂蜜匮乏的时候进行饲养，你应该定期喂养它们，以免它们饿死。

[aɪ][hæd; həd][ðə; ði] [dɪ'ziːz] [ɪn][maɪ]['eɪpieri][ðə; ði][pæst]['siːz(ə)n][ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][plæn][aɪ] [juːst]

I	had	the	disease	in	my	apiary	the	past	season	and	this	is	the	plan	I	used
我	有	这	疾病	在	我的	蜂房	这	过去的	季节	和	这	是	这	计划	我	用过的

[tuː; tə] [kjʊr] [ˌaɪ 'tiː] .

to	cure	it	.
到	治愈	它	.

上个季节我的蜂场出现了这种疾病，这是我用来治疗它的方案。

[maɪ] [biːz] [ɑːr; ər][æz; əz] ['helθi] [naʊ] [æz; əz][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd]['nevər][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] .

My	bees	are	as	healthy	now	as	as	if	they	had	never	had	it	.
我的	蜜蜂	是	作为	健康	现在	作为	作为	如果	他们	有	绝不	有	它	.

我的蜜蜂现在和从未得过病一样健康。

['sʌni] [saɪd] , [ˌem 'diː] .

Sunny	Side	,	Md	.
阳光明媚	边	,	马里兰州	.

马里兰州桑尼赛德

[[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [frend] [də'wɪt] ['gɪvz] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ] ['ɑːrtɪk(ə)l]

[	The	instructions	which	friend	Dewitt	gives	in	the	first	part	of	the	foregoing	article
[	这	指示	哪个	朋友	德威特	给予	在	这	第一的	部分	的	这	前文	文章

[wɪl] [ə'plai] [ðɪs] [mʌnθ] ['oʊnli][tuː; tə][ðə; ði] [mɔːr] ['sʌðərn] [ləu'kælitiz] .

will	apply	this	month	only	to	the	more	southern	localities	.
将要	申请	这	月	仅有的	到	这	更多的	南部	地方	.

[德威特朋友在前文第一部分中给出的指示，本月仅适用于较南部的地区。

[hɪr] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ðə; ði][haɪvz][ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz][ɑːr; ər] [stɪl] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [snoʊ] [ænd; ənd]

Here	in	the	North	the	hives	in	many	places	are	still	covered	with	snow	and
这里	在	这	北	这	麻疹	在	许多	地方	是	仍然	涵盖	和	雪	和

[ðə; ði] [biːz] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [dɪ'stɜːrbd] [ʌn'tɪl] [sprɪŋ] [hæz; həz] [ˌʌnmɪ'steɪkəbli] [ə'raɪvd] . — [ed] .]

the	bees	should	not	be	disturbed	until	spring	has	unmistakably	arrived	.	—	Ed	.	]
这	蜜蜂	应该	不是	是	不安	直到	春天	有	毫无疑问	到达的	.	—	艾德	.	]

在北方，许多地方的蜂巢仍然被积雪覆盖，在春天明显到来之前，不应打扰蜜蜂。——编者注

[nuː] [inˈvenʃənz] .
New Inventions .
新的 发明 .

新发明。

[baɪ][dʒɑːn][ef] . [geɪts] .
BY JOHN F . GATES .
经过 约翰 F . 大门 .

作者：约翰·F·盖茨

[ðə; ðiˈ]['kwestʃən][hæz; həz] [bɪn] [æskt] “ [ɑːr; ər][wiː; wi] ['drɪftɪŋ] [frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr] ['muːrɪŋz] .
The question has been asked “ Are we drifting from our moorings .
这 问题 有 到过 问 “ 是 我们 漂流 从 我们的 系泊 .

有人提出了这样一个问题：“我们是否正在偏离我们的航向？”

” [aɪ] [juːst] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][nɑːt] ,
” I used to think that we should not ,
” 我 用过的 到 思考 那 我们 应该 不是 ,

我以前认为我们不应该……”

[bʌt; bət] [ɪf] [ɔːl] [biː] - [ˈkiːpəz] [ˈæŋkər] [tuː; tə][wʌn][aɪˈdiːə][ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][noʊ] [ɪmpˈruːvmənts]
but if all bee - keepers anchored to one idea there would be no improvements
但 如果全部 蜜蜂 - 守门员 锚定 到 一 主意 那里 会 是 不 改进
.
:
.

但如果所有养蜂人都固守一种观念，就不会有任何改进。

[waɪl] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [seɪf] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['pɑːkəts] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈsɜːrvətɪv] ,
While it is safe to our own pockets to be conservative ,
尽管 它 是 安全的 到 我们的 自己的 口袋 到 是 保守的 ,

虽然保守的做法对我们的钱包来说是安全的，

[jet] [noʊ] [klæs] [hæz; həz] [dʌn] [mɔːr] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ðə; ðiˈ] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ðiˈ] [biː] - ['kiːpəz]
yet no class has done more to advance the interests of the bee - keepers
然而 不 班级 有 完毕 更多的 到 进步 这 兴趣 的 这 蜜蜂 - 守门员
[ðæn; ðənˈ] [ðoʊz] [huː] [ɪkˈsperɪmənt] ,
than those who experiment ,
比 那些 WHO 实验 ,

然而，没有任何一个阶层比那些从事实验的人更能促进养蜂人的利益。

[ænd; ənd] [siːm] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi]['sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['prez(ə)nt][kənˈdɪʃ(ə)n] .
and seem not to be satisfied with their present condition .
和 似乎 不是 到 是 使满意 和 他们的 展示 状况 .

他们似乎对现状并不满意。

[hæd; həd][ðə; ðiˈ] [ɪnˈventəz] [ʌv; əv][ðə; ðiˈ]['mɑːnɪtər] [bɪn] [kənˈtentɪd] [wɪð; wɪθ]['wʊd(ə)n][wɔːr] [ʃɪps]
Had the inventors of the Monitor been contented with wooden war ships
有 这 发明家 的 这 监视器 到过 满足 和 木制的 战争 船舶
['aʊər; ɑːr] [greɪt] [əˈmerɪkən] [rɪˈpʌblɪk] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [dɪˈvaɪdɪd] .
our great American Republic would have been divided .
我们的 伟大的 美国人 共和国 会 有 到过 分割 .

如果“莫尼特”号的发明者们仅仅满足于木制战舰，我们伟大的美利坚共和国恐怕早已分裂。

[hæd; həd][wiː; wi][ɔːl] [bɪn] ['kɑːntent][wɪð; wɪθ][steɪdʒ] ['koʊtʃɪz] [wer] [wʊd] ['aʊər; ɑːr] ['reɪlrəʊdz]
Had we all been content with stage coaches where would our railroads
有 我们 全部 到过 内容 和 阶段 教练 在哪里 会 我们的 铁路
[hæv; həv] [bɪn] ?
have been ?
有 到过 ?

如果我们都满足于驿站马车，铁路又会在哪里出现呢?

[hæd; həd]['edɪsən] [prɪ'fɜ:rd] [tu:; tə][sɪt][æt; ət][hɪz; ɪz] ['telɪgræf] ['ɪnstrəmənt] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [bi:; bi]

Had	Edison	preferred	to	sit	at	his	telegraph	instrument	we	should	now	be
有	爱迪生	首选	到	坐	在	他的	电报	乐器	我们	应该	现在	是

[wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz]['mæstər][aɪ'di:əz] .

without	his	master	ideas	.
没有	他的	掌握	想法	.

如果爱迪生当初选择坐在电报机前，我们现在可能就无缘得见他的伟大构想了。

[ðɪs] ['ɑ:nwərd] [ɪm'pelɪŋ] [fɔ:rs] [ɪn] [ə'mɛrɪkənz] [hæz; həz] [sɔ:t] [aʊt][soʊ] ['meni] [gʊd] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði]

This	onward	impelling	force	in	Americans	has	sought	out	so	many	good	things	in	the
这	向前	推动	力量	在	美国人	有	寻求	出去	所以	许多	好的	事物	在	这

[læst] ['fɪfti] ['jɪrz] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [speɪs] [tu:; tə] [tel] [ðem; ðəm] .

last	fifty	years	that	I	have	not	space	to	tell	them	.
最后的	五十	年	那	我	有	不是	空间	到	告诉	他们	.

过去五十年里，美国人身上这种不断进取的精神促使他们追求了许多美好的事物，我实在无法一一赘述。

[sʌm; səm][rɪ'dʒɔɪs][ɪn]['ri:əl] [ɪmp'ru:vmənts] .

Some	rejoice	in	real	improvements	.
一些	麾	在	真实的	改进	.

有些人为实际的进步而欢欣鼓舞。

[wel] , [wi:; wi][kɑ:nt][graɪnd][aʊt] [aʊt][ə; eɪ][grɪst][ʌv; əv]['ri:əl] [ɪmp'ru:vmənts] to35

Well	,	we	can't	grind	out	out	a	grist	of	real	improvements	to35
出色地	,	我们	不能	研磨	出去	出去	一个	磨粉	的	真实的	改进	to35

嗯，我们无法从零开始，为35号提案提出真正有效的改进方案。

['ɔ:rdər] .

order	.
命令	.

命令。

[wi:; wi][hæv; həv] ['meni] [dɪs'kɜ:rɪdʒmənt] [ænd; ənd] [lɔ:sɪz] [bɪ'fɔ:r] [wi:; wi] [sək'si:d] [ɪn] ['tɜ:rnɪŋ] [aʊt]

We	have	many	discouragements	and	losses	before	we	succeed	in	turning	out
我们	有	许多	沮丧	和	损失	前	我们	成功	在	转弯	出去

[wʌn] .

one	.
一	.

在成功生产出一件产品之前，我们会经历许多挫折和失败。

['meni] [ʌv; əv] [ði:z] [in'venʃənz] [mʌst; məst][bi:; bi] ['testɪd] [baɪ] [bi:] - ['ki:pəz] [bɪ'fɔ:r] [ə; eɪ] [tru:] ['vɜ:rdɪkt]

Many	of	these	inventions	must	be	tested	by	bee	-	keepers	before	a	true	verdict
许多	的	这些	发明	必须	是	测试	经过	蜜蜂	-	守门员	前	一个	真的	判决

[kæn; kən][bi:; bi]['gɪv(ə)n] ,

can	be	given	,
能	是	给定	,

许多此类发明必须经过养蜂人的测试才能做出真正的评判。

[ænd; ənd][wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][ɔ:l][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][lend][ə; eɪ][hænd][tu:; tə][bi:; bi][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt]

and	we	should	all	be	willing	to	lend	a	hand	to	be	one	of	the	great
和	我们	应该	全部	是	愿意的	到	借	一个	手	到	是	一	的	这	伟大的

['dʒʊri][ɪn][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ði:z] ['keɪsɪz][æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [brɔ:t] [bɪ'fɔ:r] [ˌju: 'es][baɪ]['aʊər; ɑ:r]

jury	in	the	discussion	of	these	cases	as	they	are	brought	before	us	by	our
陪审团	在	这	讨论	的	这些	案例	作为	他们	是	带来	前	我们	经过	我们的

['lidər] ;

leaders	;
领导人	;

我们都应该乐于伸出援手，成为我们领导人提出的这些案件讨论中的"伟大陪审团"的一员；

[ðə; ði] [ɪn'ventəz] .

the	inventors	.
这	发明家	.

发明者。

[jet] [waɪl] [ðə; ði] ['testər] [goʊz] [hænd] [ænd; ənd] [hænd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɪn'ventər] , [i:tʃ] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði]

Yet	while	the	tester	goes	hand	and	hand	with	the	inventor	,	each	watching	the
然而	尽管	这	测试员	去	手	和	手	和	这	发明者	,	每个	观看	这

['ʌðər] ['mu:vmənts] ,

others	movements	,
其他的	移动	,

然而，测试人员与发明家并肩工作，互相观察对方的动作，

[i:tʃ] ['helpɪŋ] [ðə; ði] ['ʌðər] [tu:; tə] [dɪ'skʌvər] [ænd; ənd] ['rektɪfaɪ] [mɪ'steɪks] .

each	helping	the	other	to	discover	and	rectify	mistakes	.
每个	帮助	这	其他	到	发现	和	纠正	错误	.

互相帮助，发现并纠正错误。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [tu:] [tru:] [ðæt] ['meni] [gʊd] [in'venʃənz] [hæv; həv] [bɪn] ['swɔmpt] [ænd; ənd] [fɔ:r; fər] ['jɪrz]

It	is	too	true	that	many	good	inventions	have	been	swamped	and	for	years
它	是	也	真的	那	许多	好的	发明	有	到过	淹没	和	为了	年

[leɪd] ['dɔ:rmənt] [wen] [ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn] [ju:z] ,

laid	dormant	when	they	might	have	been	in	use	,
铺设	休眠	什么时候	他们	可能	有	到过	在	使用	,

许多优秀的发明被埋没多年，本可以得到应用，但这的确是事实。

['sɪmpli] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] ['wɪzdəm] [tu:; tə] [gaɪd] [ˌju: 'es] [tu:; tə] [smɔ:l]

simply	for	the	lack	of	wisdom	to	guide	us	to	small
简单地	为了	这	缺少	的	智慧	到	指导	我们	到	小的

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [fɜ:rst] .

experiments	first	.
实验	第一的	.

仅仅是因为我们缺乏智慧，没有先进行小规模的实验。

[jes] , [ðer; ðər] [si:mz] [tu:; tə] [bi:; bi] [tu:] [mʌtʃ] [rʌʃ] , [nu:] [θɪŋz] [kɑ:nt] [bi:; bi] ['testɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɜ:ri] .

Yes	,	there	seems	to	be	too	much	rush	,	new	things	can't	be	tested	in	a	hurry	.
是的	,	那里	似乎	到	是	也	很多	匆忙	,	新的	事物	不能	是	测试	在	一个	匆忙	.

是的，似乎太着急了，新事物不能仓促测试。

[tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] ['eɪpieri] [ɔ:l] [æt; ət] [wʌns] [tu:; tə] [sʌm; səm] [nu:] [moʊd] [ʌv; əv]

To	change	an	average	apiary	all	at	once	to	some	new	mode	of
到	改变	一个	平均的	蜂房	全部	在	一次	到	一些	新的	模式	的

['mænɪdʒmənt] ,

management	,
管理	,

要一次性将一个普通的蜂场改造成某种新的管理模式，

[ɔ:r] [nu:] [staɪl] [ʌv; əv] [haɪv] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [haɪvz] [wɜ:r; wər] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] [ˌju: 'es] , [wʊd] [bi:; bi]

or	new	style	of	hive	,	even	if	the	hives	were	given	to	us	,	would	be
或者	新的	风格	的	蜂巢	,	甚至	如果	这	麻疹	是	给定	到	我们	,	会	是

[ˌʌn'waɪz] .

unwise	.
失策	.

即使蜂箱是别人送给我们的，采用新型蜂箱也是不明智的。

[bʌt; bət] [ˌeɪ di: 'di:] [ðə; ði] [kɔ:st] [ʌv; əv] [haɪvz] [ænd; ənd] ['fɪkstʃɚz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn'vɑ:lvz] [wɪð; wɪθ]

But	add	the	cost	of	hives	and	fixtures	which	the	change	involves	with
但	添加	这	成本	的	麻疹	和	固定装置	哪个	这	改变	涉及	和

[ðə; ði] [lɔ:s] [wɪtʃ] [wʌn] [ɪz] [ʃʊr] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [taɪm] ['ʌndər] ['eni] [nu:]

the	loss	which	one	is	sure	to	meet	with	for	a	time	under	any	new
这	损失	哪个	一	是	当然	到	见面	和	为了	一个	时间	在下面	任何	新的

[ə'reɪndʒmənt] ,

arrangement	,
安排	,

但是，还要加上蜂箱和相关设备的成本，以及在任何新安排下都必然会在一段时间内遭受的损失。

[ænd; ənd][kæn; kən][wi:; wi]['wʌndər] [ðæt][ðer; ðər][ɪz][soʊ]['lɪt(ə)l] ['kɑ:nfɪdəns] [pleɪst] [ɪn] [in'venʃənz] [ɔ:r]
and 和 **can** 能 **we** 我们 **wonder** 想知道 **that** 那 **there** 那里 **is** 是 **so** 所以 **little** 小的 **confidence** 信心 **placed** 放置 **in** 在 **inventions** 发明 **or** 或者
[ðə; ði] [ɪn'ventəz] .
the 这 **inventors** 发明家 **.** .

难怪人们对发明创造或发明者缺乏信任。

[stɪl] [hæd; həd][wi:; wi] [gɔ:n] [mɔ:r] ['sloʊli] , ['testɪd] [mɔ:r] ['kerfəli] ,
Still 仍然 **had** 有 **we** 我们 **gone** 已消失 **more** 更多的 **slowly** 缓慢地 **,** , **tested** 测试 **more** 更多的 **carefully** 小心 **,** ,

如果我们放慢速度，更仔细地测试一下，

[ænd; ənd][ɑ:n][ə; eɪ] ['smɔ:lər] [skeɪl] [ænd; ənd]['gɪv(ə)n] [ɑ:r'selvz] [mɔ:r] [taɪm] [tu:; tə][sʌm; səm][ʌp][ðə; ði]
and 和 **on** 在 **a** 一个 **smaller** 较小的 **scale** 规模 **and** 和 **given** 给定 **ourselves** 我们自己 **more** 更多的 **time** 时间 **to** 到 **sum** 和 **up** 向上 **the** 这
['evɪdəns] ,
evidence 证据 **,** ,

并且缩小规模，给我们更多时间来总结证据，

[noʊ] [daʊt] ['meni] [taɪmz] ['aʊər; ɑ:r]['vɜ:rdɪkt] [wʊd] [bles] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [kɜ:rs] [ðə; ði] [ɪn'ventər] .
no 不 **doubt** 怀疑 **many** 许多 **times** 时代 **our** 我们的 **verdict** 判决 **would** 会 **bless** 保佑 **instead** 反而 **of** 的 **curse** 诅咒 **the** 这 **inventor** 发明者 **.** .

毫无疑问，很多时候我们的判决会是祝福而不是诅咒发明家。

[noʊ] [daʊt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ɪn'ventəz] [hu:] [ə'bju:s] [wʌnz] ['kɑ:nfɪdəns] ,
No 不 **doubt** 怀疑 **there** 那里 **are** 是 **inventors** 发明家 **who** WHO **abuse** 虐待 **one's** 一个人的 **confidence** 信心 **,** ,

毫无疑问，有些发明家会滥用他人的信任。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [tu:] [wel] [hæv; həv][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [tʃæns] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [ˌju: 'es] [ɪf] [wi:; wi][goʊ] [sloʊ] .
but 但 **they** 他们 **too** 也 **well** 出色地 **have** 有 **but** 但 **little** 小的 **chance** 机会 **to** 到 **deceive** 欺骗 **us** 我们 **if** 如果 **we** 我们 **go** 去 **slow** 慢的 **.** .

但如果我们放慢速度，他们几乎没有机会欺骗我们。

[wi:; wi][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [tu:] [mʌtʃ] , [ænd; ənd] [ə'gen] [tu:] ['lɪt(ə)l] .
We 我们 **can** 能 **change** 改变 **too** 也 **much** 很多 **,** , **and** 和 **again** 再次 **too** 也 **little** 小的 **.** .

我们可能会改变太多，也可能改变得太少。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'wer] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [mɪst] [sʌm; səm] [gʊd] [ˌɑ:pər'tu:nətiz] [baɪ] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tu:]
I 我 **am** 是 **aware** 意识到的 **that** 那 **I** 我 **have** 有 **missed** 错过 **some** 一些 **good** 好的 **opportunities** 机会 **by** 经过 **being** 存在 **a** 一个 **little** 小的 **too** 也
[set][ɪn][maɪ] [weɪz] ,
set 放 **in** 在 **my** 我的 **ways** 方式 **,** ,

我意识到自己因为过于固执己见而错失了一些良机。

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][hæd; həd] [tu:] ['lɪt(ə)l] ['tʃærəti] [fɔ:r; fər] [ɪmp'ru:vmənts] ;
and 和 **I** 我 **have** 有 **had** 有 **too** 也 **little** 小的 **charity** 慈善机构 **for** 为了 **improvements** 改进 **;** ;

我得到的慈善捐助太少，不足以改善现状；

['mi:diəm] [graʊnd] [ɪz] [seɪf] [graʊnd] [ɑ:n] [wɪtʃ] [tu:; tə][stænd] .
medium 中等的 **ground** 地面 **is** 是 **safe** 安全的 **ground** 地面 **on** 在 **which** 哪个 **to** 到 **stand** 站立 **.** .

中等硬度的地面是可以安全站立的地面。

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [saɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd][nɑ:t][dʒʌmp] [kən'klʊʒənz] ,
We 我们 **should** 应该 **watch** 手表 **the** 这 **signs** 标志 **of** 的 **the** 这 **times** 时代 **and** 和 **not** 不是 **jump** 跳 **conclusions** 结论 **,** ,

我们应该观察时代迹象，不要妄下结论。

[nɔːr][baɪt][æt; ət][ɔːl] [ðæt] [teɪks] ['aʊər; ɑːr]['fænsi] , [nɔːr] [kɪk] [æt; ət][ɔːl] [ðæt] [wiː; wi] [dɪ'spaɪz] ,

nor	**bite**	**at**	**all**	**that**	**takes**	**our**	**fancy**	**,**	**nor**	**kick**	**at**	**all**	**that**	**we**	**despise**	**,**
也不	咬	在	全部	那	需要	我们的	想要	,	也不	踢	在	全部	那	我们	鄙视	,

我们既不咬任何我们喜欢的东西，也不踢任何我们厌恶的东西。

[wiː; wi] [ɔːt] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə] [rɪ'vjuː] ,

we	**ought**	**always**	**to**	**review**	**,**
我们	应该	总是	到	审查	,

我们应该经常回顾，

[drɔː] [kən'klʊʒənz] [ænd; ənd] [wɑːtʃ] ['veri] ['kloʊsli] [wʌt] [ðə; ði] [mæs] [ʌv; əv] [biː] - ['kiːpəz] [siːm]

draw	**conclusions**	**and**	**watch**	**very**	**closely**	**what**	**the**	**mass**	**of**	**bee**	**-**	**keepers**	**seem**
画	结论	和	手表	非常	密切	什么	这	大量的	的	蜜蜂	-	守门员	似乎

[tuː; tə]['feɪvər] , [ɔːr] [dɪ'saɪd] [ə'pɑːn] .

to	**favor**	**,**	**or**	**decide**	**upon**	**.**
到	偏爱	,	或者	决定	之上	.

得出结论，并密切观察大多数养蜂人似乎喜欢或决定的是什么。

[ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər] [gʊd] ['riːdɚz] [ʌv; əv] [ˌɪndə'keʃənz] [wiː; wi] [niːd] ['nevər] [get] [left] ,

If	**we**	**are**	**good**	**readers**	**of**	**indications**	**we**	**need**	**never**	**get**	**left**	**,**
如果	我们	是	好的	读者	的	症状	我们	需要	绝不	得到	左边	,

如果我们善于解读各种迹象，我们就永远不会被抛弃。

[ænd; ənd]['ɔːf(ə)n][kæn; kən][goʊ] [ə'krɔːs] [lɑːts] , [ðʌs] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'seʃ(ə)n] ,

and	**often**	**can**	**go**	**across**	**lots**	**,**	**thus**	**reaching**	**the**	**head**	**of**	**the**	**procession**	**,**
和	经常	能	去	穿过	很多	,	因此	到达	这	头	的	这	游行	,

而且通常可以横穿大片区域，从而到达队伍的最前面。

[bʌt; bət][biː; bi] [ʃʊr] [wiː; wi] [noʊ] [ðə; ði] [weɪ] [ə'krɔːs] [els] ['betər] [wiː; wi][hæd; həd] [gɔːn] [ə'raʊnd] .

but	**be**	**sure**	**we**	**know**	**the**	**way**	**across**	**else**	**better**	**we**	**had**	**gone**	**around**	**.**
但	是	当然	我们	知道	这	方式	穿过	别的	更好的	我们	有	已消失	大约	.

但一定要确保我们知道正确的路线，否则我们最好绕道而行。

['ɔvid] , ['iəri] ['kaʊnti] , [pɑː] .

Ovid	**,**	**Erie**	**County**	**,**	**Pa**	**.**
奥维德	,	伊利	县	,	宾夕法尼亚州	.

宾夕法尼亚州伊利县奥维德

[wʌt] [aɪ][hæv; həv] [əb'zɜːrvd] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

What	**I**	**Have**	**Observed**	**,**	**Etc**	**.**
什么	我	有	观察到	,	ETC	.

我观察到的等等。

[baɪ][tiː] . [keɪ] . ['mæsi] .

BY	**T**	**.**	**K**	**.**	**MASSIE**	**.**
经过	T	.	K	.	马西	.

作者：TK MASSIE。

([kən'kluːdid] .)

(	**Concluded**	**.**	**)**
(	结束	.	)

（完）

[ɪn][ðə; ði][læst]['ɑːrtɪk(ə)l][aɪ] ['prɑːmɪst] [tuː; tə] [gɪv] [sʌm; səm] ['evɪdəns] [kən'fəːmɪŋ] [maɪ] [kən'klʊʒənz] ,

In	**the**	**last**	**article**	**I**	**promised**	**to**	**give**	**some**	**evidence**	**confirming**	**my**	**conclusions**	**,**
在	这	最后的	文章	我	承诺	到	给	一些	证据	确认	我的	结论	,

我在上一篇文章中承诺会提供一些证据来证实我的结论，

[bʌt; bət] [bɪ'fɔ:r] ['du:ɪŋ] [soʊ][aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [seɪ] [ə; eɪ][wɜ:rd][ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə] “ [lɑ:rdʒ]['vɜ:rsəs] . [smɔ:l]

but	before	doing	so	I	want	to	say	a	word	in	regard	to	“	large	vs	.	small
但	前	正在做	所以	我	想	到	说	一个	单词	在	看待	到	“	大的	对比	.	小的

[haɪvz] .

hives	.
麻疹	.

但在此之前，我想就“大蜂箱与小蜂箱”谈几句。

” [ɪn][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] [bi:] ['dʒɝ:nəlz][frʌm; frəm][taɪm][tu:; tə]

”	In	the	discussion	of	the	subject	in	the	different	bee	journals	from	time	to
”	在	这	讨论	的	这	主题	在	这	不同的	蜜蜂	期刊	从	时间	到

[taɪm] ,

time	,
时间	,

“在各种养蜂期刊不时对这一主题的讨论中，

[aɪ] [nɪ'glektɪd] [tu:; tə][noʊt][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [freɪm] [ju:st] [baɪ][ðə; ði] ['ædvəkeɪts] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]

I	neglected	to	note	the	size	of	the	frame	used	by	the	advocates	of	a	large
我	被忽视的	到	笔记	这	尺寸	的	这	框架	用过的	经过	这	倡导者	的	一个	大的

[haɪv] ,

hive	,
蜂巢	,

我忽略了记录提倡使用大型蜂箱的人所用的蜂框尺寸。

[bʌt; bət][aɪ][ɪ'mædʒɪn] [ðeɪ] [ju:z][ə; eɪ] [di:pər] [freɪm] [ðæn; ðən][ðə; ði] “ [el] ,

but	I	imagine	they	use	a	deeper	frame	than	the	“	L	,
但	我	想象	他们	使用	一个	更深	框架	比	这	“	L	,

但我认为他们使用的框架比“L”型更深。

” [ænd; ənd] [ɪf] [soʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['evɪdəntli] [raɪt] [ɪn] ['ædvəˌkeɪtɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][haɪv] ,

”	and	if	so	they	are	evidently	right	in	advocating	a	large	hive	,
”	和	如果	所以	他们	是	显然	正确的	在	倡导	一个	大的	蜂巢	,

“如果真是这样，他们提倡使用大型蜂巢显然是正确的。”

[fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ][haɪv] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [prə'pɔ:rʃənd] ,

for	such	a	hive	would	be	better	proportioned	,
为了	这样的	一个	蜂巢	会	是	更好的	比例匀称	,

这样的蜂巢比例会更协调。

[ænd; ənd] [wʊd] [kən'fɔ:rm] ['nɪrər] [tu:; tə][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [ri'kwaiəmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bi:z] [ðæn; ðən]

and	would	conform	nearer	to	the	natural	requirements	of	the	bees	than
和	会	符合	更近	到	这	自然的	要求	的	这	蜜蜂	比

[ə; eɪ] [smɔ:l] [haɪv][wɪð; wɪθ] ['ʃæloʊ] [freɪmz] .

a	small	hive	with	shallow	frames	.
一个	小的	蜂巢	和	浅的	框架	.

比起带有浅框的小蜂箱，这种蜂箱更符合蜜蜂的自然需求。

[ɪn] ['gli:nɪŋz] [fɔ:r; fər][dʒʊ'laɪ] 15th , [peɪdʒ] - , [frend] [si:] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . ['^reivənhə:st] ,

In	Gleanings	for	July	15th	,	page	553	,	friend	C	.	J	.	H	.	Gravenhurst	,
在	拾穗	为了	七月	15th	,	页	-	,	朋友	C	.	J	.	H	.	格雷文赫斯特	,

在7月15日的《拾穗》第553页，朋友CJH Gravenhurst，

[ɪn] ['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] “ ['hændlɪŋ] [haɪvz] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [freɪmz] ,

in	speaking	of	“	handling	hives	instead	of	frames	,
在	请讲	的	“	处理	麻疹	反而	的	框架	,

谈到”处理蜂箱而不是蜂框”时，

” [hɪts] [ɑ:n][ðə; ði] [seɪm] [aɪ'di:əz]['gɪv(ə)n][ɪn] [ði:z] ['ɑ:rtɪk(ə)lz][ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə][ðə; ði]['wɪntər]['prɑ:bləm] .

”	hits	on	the	same	ideas	given	in	these	articles	in	regard	to	the	winter	problem	.
”	点击量	在	这	相同的	想法	给定	在	这些	文章	在	看待	到	这	冬天	问题	.

”与这些文章中关于冬季问题的观点不谋而合。

[hiː; hi] [telz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðə; ði] [biːz] ['wɪntər] ['betər] [ɪn][ðə; ði] [strɔː] [skep] than36

He	tells	us	that	the	bees	winter	better	in	the	straw	skeps	than36
他	讲述	我们	那	这	蜜蜂	冬天	更好的	在	这	稻草	斜杠	than36

他告诉我们，蜜蜂在稻草袋里比在36号袋子里过冬更好。

[ðeɪ] [duː][ɪn][ðə; ði] ['muːvəbl] [freɪm] [haɪvz] , [æz; əz] [meɪd] [ænd; ənd] [juːst] [æt; ət]['prez(ə)nt] .

they	do	in	the	movable	frame	hives	,	as	made	and	used	at	present	.
他们	做	在	这	活动	框架	麻疹	,	作为	制成	和	用过的	在	展示	.

在目前制造和使用的可移动框架蜂箱中，它们确实如此。

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [biːz] [ɪn][ðə; ði] [skep] [hæv; həv][ðer; ðər][haɪvz] - [ˌoʊvər'hed]

This	is	because	the	bees	in	the	skeps	have	their	hives	propolished	overhead
这	是	因为	这	蜜蜂	在	这	斜杠	有	他们的	麻疹	-	开销

[wɪtʃ] [prɪ'vɛnts, priː'vɛnts] ['ʌpwərd] [ˌventɪ'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [kiːps] [ðə; ði] [biːz] [draɪ] .

which	prevents	upward	ventilation	and	keeps	the	bees	dry	.
哪个	阻止	向上	通风	和	保持	这	蜜蜂	干燥	.

这是因为草编蜂箱中的蜜蜂的蜂巢顶部被挡住，导致向上通风，使蜜蜂保持干燥。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [sez] [hiː; hi] [gets] [mɔːr] ['hʌni] [wɪð; wɪθ] [les] ['leɪbər][ænd; ənd][kɔːst] ;

He	also	says	he	gets	more	honey	with	less	labor	and	cost	;
他	还	说道	他	获得	更多的	蜂蜜	和	较少的	劳动	和	成本	;

他还表示，他用更少的劳动力和成本就能获得更多的蜂蜜；

[ðen] [hiː; hi] [ʃoʊz] [haʊ] [hiː; hi] [sɔːt] [tuː; tə] [kəm'baɪn] [ðə; ði] [skep] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['muːvəbl] [freɪm] [haɪv] ,

then	he	shows	how	he	sought	to	combine	the	skeps	with	the	movable	frame	hive	,
然后	他	演出	如何	他	寻求	到	结合	这	斜杠	和	这	活动	框架	蜂巢	,

然后他展示了他如何尝试将草编蜂箱与可移动框架蜂箱结合起来。

['ædvəˌkeɪtɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [æd'væntɪdʒɪz] [ðæt] [aɪ][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ɪn] [ðiːz] ['ɑːrtɪk(ə)lz] .

advocating	about	the	same	advantages	that	I	have	given	in	these	articles	.
倡导	关于	这	相同的	优势	那	我	有	给定	在	这些	文章	.

主张的优势与我在这些文章中提出的优势相同。

[bʌt; bət][ðə; ði][moʊst] ['klɪntʃɪŋ] ['ɑːrgjuːmənts][ɪn]['feɪvər][ʌv; əv]['duːɪŋ] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['juːsləs] [hɪl] [dɪ'vaɪs] & [siː] . ,

But	the	most	clinching	arguments	in	favor	of	doing	away	with	the	useless	Hill	device	&	c	.	,
但	这	最多	锁定胜局	论点	在	偏爱	的	正在做	离开	和	这	无用	爬坡道	设备	&	c	.	,

但最有力的论据是，应该废除无用的希尔装置等等。

[ɪz] [faʊnd] [ɪn]['ɜːrnɪst][ɑːr] . [ruts] [rɪ'vjuː] [ʌv; əv][dʒiː] . [ɑːr] . ['pɪrsɪz] [bʊk] , " [ðə; ði] ['wɪntər] ['prɑːbləm] [ɪn] [biː] - ['kiːpɪŋ] ,

is	found	in	Ernest	R	.	Root's	review	of	G	.	R	.	Pierce's	book	,	"	The	Winter	Problem	in	Bee	-	Keeping	,
是	成立	在	欧内斯特	拉	.	根的	审查	的	G	.	拉	.	皮尔斯的	书	,	"	这	冬天	问题	在	蜜蜂	-	保持	,

这段话出自欧内斯特·R·鲁特对G·R·皮尔斯所著《养蜂的冬季问题》一书的评论。

" [wɪtʃ] [ə'pɪrd] [ɪn] ['gliːnɪŋz] [fɔːr; fər] [dɪ'sembər] - , - - , [peɪdʒ] - .

"	which	appeared	in	Gleanings	for	December	16	,	'	91	,	page	952	.
"	哪个	出现	在	拾穗	为了	十二月	-	,	-	-	,	页	-	.

"刊登于 1991 年 12 月 16 日的《拾穗》杂志第 952 页。

['mɪstər] . [pɪrs] [sez] [ðə; ði]['pɑːlən] ['θiːəri] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [ˌdaɪə'riːə] ;

Mr	.	Pierce	says	the	pollen	theory	is	not	the	cause	of	diarrhea	;
先生	.	刺穿	说道	这	花粉	理论	是	不是	这	原因	的	腹泻	;

皮尔斯先生说，花粉理论并不是腹泻的原因；

[ðæt] [ˌdaɪəˈriːə] [ɪn] [biːz] [ɪz] [kɔːzd] [baɪ][koʊld][ænd; ənd] [læk] [ʌv; əv] [ˈstɔrz] , [ænd; ənd][ɪz][ˈoʊnli]
that **diarrhea** **in** **bees** **is** **caused** **by** **cold** **and** **lack** **of** **stores** **,** **and** **is** **only**
那 腹泻 在 蜜蜂 是 导致 经过 寒冷的 和 缺少 的 商店 , 和 是 仅有的
[ˌɪnˈtestɪnəl] [kəˈtɑːr] .
intestinal **catarrh** **.**
肠 卡他性炎症 .

蜜蜂腹泻是由寒冷和缺乏储备引起的，只是肠道卡他症状。

[tʃæf] [ˈkuʃənz] ,
Chaff **cushions** **,**
糠 靠垫 ,

谷壳垫

[ɔːr] [ˈʌðər] [ˈpɔːrəs] [məˈtɪriəl] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [siːld] [ˈkʌvər][ɑːr; ər][ɔːl] [raɪt] [ænd; ənd] [sɜːrv] [ə; eɪ] [gʊd]
or **other** **porous** **material** **over** **a** **sealed** **cover** **are** **all** **right** **and** **serve** **a** **good**
或者 其他 多孔 材料 超过 一个 密封 覆盖 是 全部 正确的 和 服务 一个 好的
[ˈpɜːrpəs] .
purpose **.**
目的 .

或者用其他多孔材料覆盖密封盖也是可以的，而且效果很好。

[ˈmɪstər] . [pɪrs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈθɜːroʊ] [ˈædvəkeɪt] [ʌv; əv] [prəˈtekʃn] [ænd; ənd] [ˈpækɪŋ] [əˈraʊnd][ðə; ði] [biːz]
Mr **.** **Pierce** **is** **a** **thorough** **advocate** **of** **protection** **and** **packing** **around** **the** **bees**
先生 . 刺穿 是 一个 彻底 提倡 的 保护 和 包装 大约 这 蜜蜂
;
;
;

皮尔斯先生是蜜蜂保护和包装的坚定拥护者；

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈkʌvər] [mʌst; məst][biː; bi] [siːld] [daʊn] [ðæt] [noʊ] [hiːt] [kæn; kən] [ɪˈskeɪp] [ˈɪntuː][ðə; ði]
but **the** **cover** **must** **be** **sealed** **down** **that** **no** **heat** **can** **escape** **into** **the**
但 这 覆盖 必须 是 密封 向下 那 不 热 能 逃脱 进入 这
[ˈpækɪŋ] [əˈbʌv] .
packing **above** **.**
包装 多于 .

但盖子必须密封严实，防止热量散失到上面的包装材料中。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv][ˈɑːrtɪk(ə)lz][aɪ] [tʊk] [ðɪs] [seɪm] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
In **the** **first** **of** **this** **series** **of** **articles** **I** **took** **this** **same** **position** **.**
在 这 第一的 的 这 系列 的 文章 我 采取 这 相同的 位置 .

在本系列文章的第一篇中，我持相同观点。

[aɪ] [sed] “ [ˈðerfɔːr] [aɪ][hæv; həv] [drɔːn] [ðə; ði][kənˈkluːʒ(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ] [θɪn] [wɔːld] [haɪv] ,
I **said** **“** **Therefore** **I** **have** **drawn** **the** **conclusion** **that** **a** **thin** **walled** **hive** **,**
我 说 “ 所以 我 有 绘制 这 结论 那 一个 薄的 有围墙的 蜂巢 ,

我说：“因此，我得出结论，薄壁蜂巢，

[prəˈtektɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈmuːvəbl] [ˈwɪntər] [keɪs] ,
protected **by** **a** **movable** **winter** **case** **,**
受保护 经过 一个 活动 冬天 案件 ,

由可移动的冬季箱保护，

[ænd; ənd] [pækt] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈkʊʃ(ə)n] [meɪd] [ʌv; əv][felt] [ænd; ənd] [fɪld] [wɪð; wɪθ]
and **packed** **on** **all** **sides** **with** **a** **cushion** **made** **of** **felt** **and** **filled** **with**
和 包装 在 全部 侧面 和 一个 软垫 制成 的 毛毡 和 已填 和
[sʌm; səm][nɑːn] - [kənˈdʌktɪŋ] [məˈtɪriəl] — [wʌn] [ðæt] [wɪl] [prɪˈvent] [ɔːl][ˌreɪdiˈeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [hiːt] [wɪl]
some **non** **-** **conducting** **material** **—** **one** **that** **will** **prevent** **all** **radiation** **of** **heat** **will**
一些 非 - 进行 材料 — 一 那 将要 防止 全部 辐射 的 热 将要
[biː; bi] [best] ” — [ænd; ənd] ,
be **best** **”** **—** **and** **,**
是 最好的 ” — 和 ,

四周都塞满毛毡垫，垫子里填充着不导热材料——最好是能完全防止热辐射的材料”——然后，

[ɪn] ['sʌbstəns] ,
in substance ,
在 物质 ,

实质上，

[ðæt] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [rɪ'muːv] ['keɪsɪz] [ænd; ənd] ['pækɪŋ] [ɑːn] [wɔːrm] [deɪz] [ænd; ənd] [hæv; həv] ['aʊər; ɑːr]
that we could remove cases and packing on warm days and have our
那 我们 可以 消除 案例 和 包装 在 温暖的 天 和 有 我们的
[haɪvz] [pjʊrə,faɪd] [baɪ] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [er] [ænd; ənd] [prə'tekt] ['aʊər; ɑːr] [biːz] [baɪ] ['ræpɪŋ] [ðem; ðəm]
hives purified by the sun and air and protect our bees by wrapping them
麻疹 纯化 经过 这 太阳 和 空气 和 保护 我们的 蜜蜂 经过 包装 他们
[ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [wɔːrm] ['kuʃənz] [ænd; ənd] [prɪ'vent] [ðə; ði] [ˌreɪdi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [hiːt] [æt; ət] [naɪt] .
up with the warm cushions and prevent the radiation of heat at night .
向上 和 这 温暖的 靠垫 和 防止 这 辐射 的 热 在 夜晚 .

在温暖的日子里，我们可以取出蜂箱和包装物，让阳光和空气净化蜂箱，用温暖的垫子包裹蜜蜂，保护它们，防止夜间热量辐射。

[ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] ['ɑːrtɪk(ə)l] ([siː] [ə'merɪkən] [biː] - ['kiːpər] , [peɪdʒ] -) [aɪ] [sed] [ðə; ði] " ['pɑːlən] "
In the second article (See American Bee - Keeper , page 164) I said the " pollen "
在 这 第二 文章 (看 美国人 蜜蜂 - 守门员 , 页 -) 我 说 这 " 花粉 "
['θiːəri] ,
theory ,
理论 ,

在第二篇文章中（见《美国养蜂人》杂志，第164页），我提出了"花粉"理论，

[ænd; ənd] ['ʌpwərd] [ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] , [kʌt] [noʊ] ['fɪgjər] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪntər] ['prɑːbləm] [ɪn] [maɪ] [loʊ'kæləti] .
and upward ventilation , cut no figure in the winter problem in my locality .
和 向上 通风 , 切 不 数字 在 这 冬天 问题 在 我的 地点 .

向上通风对于解决我所在地区的冬季问题没有任何作用。

[naʊ] [ɪf] [wiː; wi] [pleɪs] [ə; eɪ] [θɪn] [bɔːrd] [daʊn] ['sɑːlɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [tɑːp] [baːz] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [bruːd]
Now if we place a thin board down solid on the top bars of our brood
现在 如果 我们 地方 一个 薄的 木板 向下 坚硬的 在 这 顶部 酒吧 的 我们的 幼虫
[freɪmz] ['ɜːrli] [ɪ'nʌf] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːl] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [biːz] [tuː; tə] [gluː] [ʌp] [ðə; ði] [k'revɪsɪz] [ænd; ənd] [ðʌs]
frames early enough in the fall for the bees to glue up the crevices and thus
框架 早期的 足够的 在 这 落下 为了 这 蜜蜂 到 胶水 向上 这 缝隙 和 因此
[prɪ'vent] [ɔːl] [er] ['kɝːənts] [frʌm; frəm] ['pæsɪŋ] [ʌp] [θruː] ['aʊər; ɑːr] [haɪvz] ,
prevent all air currents from passing up through our hives ,
防止 全部 空气 电流 从 通过 向上 通过 我们的 麻疹 ,

如果我们在秋季初期，将一块薄木板牢牢地放在蜂巢育雏框的顶梁上，让蜜蜂用胶水封住缝隙，从而阻止所有气流向上穿过蜂巢，

[wiː; wi] [ə'gen] [get] ['iːv(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['aʊər; ɑːr] [bɑːks] [haɪv] ['breðrən] ,
we again get even with our box hive brethren ,
我们 再次 得到 甚至 和 我们的 盒子 蜂巢 弟兄们 ,

我们再次扳回一局，打败了我们的箱式蜂巢兄弟们。

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi] [prɪ'vent] [ɔːl] [ˌreɪdi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [hiːt] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ə; eɪ] ['kʊʃ(ə)n] [ɑːn] [tɑːp] [ʌv; əv]
and when we prevent all radiation of heat by placing a cushion on top of
和 什么时候 我们 防止 全部 辐射 的 热 经过 放置 一个 软垫 在 顶部 的
[ðɪs] [bɔːrd] ,
this board ,
这 木板 ,

当我们在板子上放一个垫子来阻止所有热辐射时，

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [wiː; wi] [duː] [ðə; ði] [saɪdz] .
the same as we do the sides .
这 相同的 作为 我们 做 这 侧面 .

和我们处理边角料的方式一样。

[ænd; ənd] ['fɜːrðər] , [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɜːrli] ['sʌmər] ,

And	further	,	in	spring	and	early	summer	,
和	更远	,	在	春天	和	早期的	夏天	,

此外，在春季和初夏，

[wen] [wiː; wi] [gɪv] ['aʊər; ɑːr] [biːz] [dʒʌst][ðə; ði][ˌventɪ'leɪʃ(ə)n][rɪ'kwaɪərd][baɪ] ['reɪzɪŋ] [ðɪs] [bɔːrd] ,

when	we	give	our	bees	just	the	ventilation	required	by	raising	this	board	,
什么时候	我们	给	我们的	蜜蜂	只是	这	通风	必需的	经过	提高	这	木板	,

当我们通过抬高这块板子，为蜜蜂提供所需的通风时，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'nʌðər] [lɔːŋ] [step] [ə'hed] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

we	are	another	long	step	ahead	of	them	.
我们	是	其他	长的	步	前方	的	他们	.

我们比他们领先一大步。

[ɪn][ðə; ði]['wɪntər][ʌv; əv] - [aɪ][hæd; həd][ðə; ði]['dʌbljuː] . [tiː] . ['fælkənər] - .

In	the	winter	of	1891	I	had	The	W	.	T	.	Falconer	Manf'g	.
在	这	冬天	的	-	我	有	这	W	.	T	.	猎鹰者	-	.

1891 年冬天，我拥有了 WT Falconer Manf'g。

- [ˌsiː 'oʊ] . [meɪk] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][kloʊzd][end] [freɪmz] [wɪð; wɪθ]['wɪntər]['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz] [θruː] [ðə; ði]

'	Co	.	make	for	me	closed	end	frames	with	winter	passages	through	the
-	合作	.	制作	为了	我	关闭	结尾	框架	和	冬天	段落	通过	这

[tɑːp][baːz] ,

top	bars	,
顶部	酒吧	,

“请公司为我制作封闭式框架，顶部横梁上要有冬季通道。”

[ænd; ənd] ['bɔrdz] [tuː; tə][biː; bi] [siːld] [daʊn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['kæriɪŋ] [aʊt][maɪ][plæn]

and	boards	to	be	sealed	down	for	the	purpose	of	carrying	out	my	plan
和	板	到	是	密封	向下	为了	这	目的	的	携带	出去	我的	计划

[æz; əz]['gɪv(ə)n] [ə'bʌv] .

as	given	above	.
作为	给定	多于	.

并将木板密封起来，以便按照上述计划执行。

“ ['ɜːrnɪst] ” [telz] [ˌjuː 'es][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][ɪn]['juːzɪŋ]

“	Ernest	”	tells	us	of	his	experiments	in	using
“	欧内斯特	”	讲述	我们	的	他的	实验	在	使用

[θɪn] ['bɔrdz] [ænd; ənd] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [glæs] [ɪm'bedɪd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [liːd] [peɪst] ,

thin	boards	and	pieces	of	glass	imbedded	with	white	lead	paste	,
薄的	板	和	件	的	玻璃	嵌入式	和	白色的	带领	粘贴	,

“欧内斯特”向我们讲述了他使用薄木板和嵌入白色铅浆的玻璃片进行的实验，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [koʊld][fɔːr; fər][ðə; ði] [biːz] [tuː; tə] [siːl] [ðem; ðəm] [daʊn] [wɪð; wɪθ]['prɑːpəlɪs] .

as	it	was	too	cold	for	the	bees	to	seal	them	down	with	propolis	.
作为	它	曾是	也	寒冷的	为了	这	蜜蜂	到	海豹	他们	向下	和	蜂胶	.

因为天气太冷，蜜蜂无法用蜂胶封住蜂巢。

['ʌndər] [ðə; ði] [glæs] [hiː; hi] [pleɪst] [ə; eɪ] [θər'mɑːmɪtər] , [wɪtʃ] ,

Under	the	glass	he	placed	a	thermometer	,	which	,
在下面	这	玻璃	他	放置	一个	温度计	,	哪个	,

他在玻璃杯下放了一个温度计，

[wen] [ðə; ði] ['weðər] [ˌaʊt'saɪd][ɪn][ðə; ði][wɪnd][wʌz; wəz][ten] [dɪ'griːz] [ə'bʌv] ['zɪroʊ] , ['redʒɪstərd] -

when	the	weather	outside	in	the	wind	was	ten	degrees	above	zero	,	registered	45
什么时候	这	天气	外部	在	这	风	曾是	十	学位	多于	零	,	挂号的	-

[tuː; tə] - ,

to	50	,
到	-	,

当室外有风，气温零上十度时，读数为 45 至 50。

[ænd; ənd] “ [ðə; ði][haɪv][wʌz; wəz] ['pɜːrfɪktli] [draɪ][ˌɪn'saɪd] .

and	“	the	hive	was	perfectly	dry	inside	.
和	“	这	蜂巢	曾是	完美	干燥	里面	.

“蜂巢内部非常干燥。”

” [ðiːz] [ɑːr; ər]['væljuəb(ə)l][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [laɪn] .

”	These	are	valuable	experiments	in	the	right	line	.
”	这些	是	有价值的	实验	在	这	正确的	线	.

“这些都是方向正确的宝贵实验。”

[maɪ][aɪ'diːəz] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][pleɪn][tuː; tə][biː; bi] [siːn] ,

My	ideas	,	as	it	is	plain	to	be	seen	,
我的	想法	,	作为	它	是	清楚的	到	是	已见	,

我的想法，显而易见，

[wɜːr; wər]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk] [bɪ'fɔːr] [frend] ['pɪrsɪz] [bʊk] [meɪd] [ɪts] [ə'pɪrəns] ,

were	given	to	the	public	before	friend	Pierce's	book	made	its	appearance	,
是	给定	到	这	民众	前	朋友	皮尔斯的	书	制成	它是	外貌	,

在朋友皮尔斯的书出版之前，这些资料就已经公之于众了。

[ænd; ənd] [bɪ'fɔːr] “ ['ɜːrnɪst] ” [traɪd] ['eni][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][ɑːn] [ðɪs]

and	before	“	Ernest	”	tried	any	experiments	on	this
和	前	“	欧内斯特	”	尝试	任何	实验	在	这

[plæn] . -

plan	.	37
计划	.	-

在“欧内斯特”对该计划进行任何实验之前。37

[ɑːn][peɪdʒ] - [ʌv; əv] ['gliːnɪŋz] ,

On	page	592	of	Gleanings	,
在	页	-	的	拾穗	,

在《拾穗》第592页，

[el] . - [telz] [ˌjuː 'es] [ðæt] ['hævɪŋ] [faʊnd] [aʊt][ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv][kloʊzd] [end]

L	.	Stachelhausen	tells	us	that	having	found	out	the	advantages	of	closed	end
L	.	-	讲述	我们	那	拥有	成立	出去	这	优势	的	关闭	结尾

[freɪmz] ,

frames	,
框架	,

L. Stachelhausen告诉我们，在发现了封闭式框架的优点之后，

[hiː; hi] [wɪl] [juːz][noʊ] ['ʌðər] .

he	will	use	no	other	.
他	将要	使用	不	其他	.

他不会使用其他任何工具。

[ðə; ði] [kloʊzd] [end] [freɪmz] [hæv; həv]['oʊnli][tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [fer] ['traɪəl][tuː; tə] [pruːv] [ðer; ðər]

The	closed	end	frames	have	only	to	be	given	a	fair	trial	to	prove	their
这	关闭	结尾	框架	有	仅有的	到	是	给定	一个	公平的	审判	到	证明	他们的

[suːˌpɪri'ɔːrəti]['oʊvər][ɔːl] ['hæŋɪŋ] [freɪmz] .

superiority	over	all	hanging	frames	.
优势	超过	全部	绞刑	框架	.

封闭式画框只需经过公平的测试，就能证明其优于所有悬挂式画框。

[ɔːl][ðə; ði] “ ['ræt(ə)l][træps][ænd; ənd] ['njuːsənsiz] ” [aɪ][hæv; həv] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [ðiːz] ['ɑːrtɪk(ə)lz] [wɪl]

All	the	“	rattle	traps	and	nuisances	”	I	have	mentioned	in	these	articles	will
全部	这	“	嘎嘎作响	陷阱	和	滋扰	”	我	有	提及	在	这些	文章	将要

[suːn] [gɪv] [wei] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] ['betər] [ænd; ənd] [mɔːr] ['sɪmp(ə)l] .

soon	give	way	to	something	better	and	more	simple	.
很快	给	方式	到	某物	更好的	和	更多的	简单的	.

我在文章中提到的所有“麻烦事和令人厌烦的事”很快就会被更好、更简单的事物所取代。

[frend] ['laʊri] ['dʒɑ:nsən]['ɔ:lsoʊ][ɪz][ʌv; əv][maɪ] [wei] [ʌv; əv] ['θɪŋkɪŋ] ,

Friend	**Lowry**	**Johnson**	**also**	**is**	**of**	**my**	**way**	**of**	**thinking**	**,**
朋友	洛瑞	约翰逊	还	是	的	我的	方式	的	思维	,

我的朋友洛瑞·约翰逊也和我持相同观点。

[æz; əz][hɪz; ɪz]['ɑ:rtɪk(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] [bi:] - ['ki:pər] [fɔ:r; fər] [dɪ'sembər] , - - , [peɪdʒ] - , [wɪl]

as	**his**	**article**	**in**	**the**	**American**	**Bee**	**-**	**Keeper**	**for**	**December**	**,**	**'**	**91**	**,**	**page**	**182**	**,**	**will**
作为	他的	文章	在	这	美国人	蜜蜂	-	守门员	为了	十二月	,	-	-	,	页	-	,	将要

[ʃoʊ] .

show	**.**
展示	.

正如他在 1991 年 12 月《美国养蜂人》杂志第 182 页上的文章所显示的那样。

['ɔ:lsoʊ] ['brʌðər] ['kwɪgli] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪ'zʊri] [bi:] - ['ki:pər] ,

Also	**Brother**	**Quigley**	**of**	**the**	**Missouri**	**Bee**	**-**	**Keeper**	**,**
还	兄弟	奎格利	的	这	密苏里州	蜜蜂	-	守门员	,

还有密苏里养蜂人奎格利弟兄，

[ɪz][əd'vaɪzɪŋ][hɪz; ɪz] ['ri:dɚz] [ðæt][ə; eɪ] [bɔ:rd] [si:ld] [daʊn] [ɑ:n][tɑ:p][ʌv; əv] [freɪmz] [ɪz] ['betər] [fɔ:r; fər]

is	**advising**	**his**	**readers**	**that**	**a**	**board**	**sealed**	**down**	**on**	**top**	**of**	**frames**	**is**	**better**	**for**
是	建议	他的	读者	那	一个	木板	密封	向下	在	顶部	的	框架	是	更好的	为了

['wɪntərɪŋ] [ðæn; ðən] ['kuʃənz] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] [bi:z] .

wintering	**than**	**cushions**	**next**	**to**	**the**	**bees**	**.**
越冬	比	靠垫	下一个	到	这	蜜蜂	.

他建议读者，在蜂框上密封一块木板比在蜜蜂旁边放垫子更适合蜜蜂过冬。

[si:] [hɪz; ɪz] ['ænsər] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndənt] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['peɪpər] , [peɪdʒ] - .

See	**his**	**answer**	**to**	**a**	**correspondent**	**to**	**his**	**paper**	**,**	**page**	**144**	**.**
看	他的	回答	到	一个	通讯员	到	他的	纸	,	页	-	.

请参阅他给报社一位读者的答复，第 144 页。

[ðiːz] ['ɑ:rtɪk(ə)lz][end] [hɪr] ,

These	**articles**	**end**	**here**	**,**
这些	文章	结尾	这里	,

这些文章到此结束。

[bʌt; bət][aɪ] [wʊd] [laɪk][ðə; ði][ə'pɪnjən][ʌv; əv][ðə; ði] ['ri:dər] [ɑ:n][ðə; ði] [pɔɪnts] ['teɪkən][ɪn][ðem; ðəm] .

but	**I**	**would**	**like**	**the**	**opinion**	**of**	**the**	**reader**	**on**	**the**	**points**	**taken**	**in**	**them**	**.**
但	我	会	喜欢	这	观点	的	这	读者	在	这	积分	已采取	在	他们	.

但我希望听听读者对这些观点的看法。

['kɑ:nkɔ:rd] [tʃɜ:rtʃ] , ['dʌbljuː] . [ˌvi 'e] .

Concord	**Church**	**,**	**W**	**.**	**Va**	**.**
和睦	教会	,	W	.	瓦	.

西弗吉尼亚州康科德教堂

[ə; eɪ] [tɔ:k] [ɑ:n] [bi:] [haɪvz] — [fɪkst] ['reɪsɪz] — ['hʌni] [krɑ:ps] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

A	**Talk**	**on**	**Bee**	**Hives**	**—**	**Fixed**	**Races**	**—**	**Honey**	**Crops**	**,**	**Etc**	**.**
一个	讲话	在	蜜蜂	麻疹	—	固定的	种族	—	蜂蜜	农作物	,	ETC	.

关于蜂箱——固定品种——蜂蜜产量等的讲座

[baɪ][es] . [el] . ['wɔtkinz] .

BY	**S**	**.**	**L**	**.**	**WATKINS**	**.**
经过	S	.	L	.	沃特金斯	.

作者：SL·沃特金斯。

[ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] ['hʌni] [ɪz][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['ɑ:bdʒekt][ðæt][ə; eɪ] [bɪ'gɪnər] [hæz; həz][ɪn] [vju:]

The	**production**	**of**	**honey**	**is**	**the**	**principal**	**object**	**that**	**a**	**beginner**	**has**	**in**	**view**
这	生产	的	蜂蜜	是	这	主要的	目的	那	一个	初学者	有	在	看法

[wen] [hi:; hi] ['kɔntempleits] ['sta:tiŋ] [ɪn][ðə; ði][ˌepɪ'erɪən] ['bɪznəs] .

when	**he**	**contemplates**	**starting**	**in**	**the**	**apiarian**	**business**	**.**
什么时候	他	沉思	开始	在	这	养蜂人	商业	.

对于一个想要从事养蜂业的新手来说，蜂蜜的生产是他最主要的目标。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [hiː; hi]['dʒen(ə)rəli] [baɪz] [ə; eɪ] [fjuː] [bɑːks] [haɪvz] [ænd; ənd] [dʌz] [ðə; ði] [træns'fɜːrɪŋ]
Of **course** **,** **he** **generally** **buys** **a** **few** **box** **hives** **and** **does** **the** **transferring**
的 课程 , 他 一般来说 购买 一个 很少 盒子 麻疹 和 做 这 转移
[hɪm'self] ;
himself **;**
他自己 ;

当然，他通常会买几个箱式蜂箱，然后自己进行转移；

[wɪtʃ] [aɪ] [θɪŋk] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'diːə] ,
which **I** **think** **is** **a** **good** **idea** **,**
哪个 我 思考 是 一个 好的 主意 ,

我认为这是个好主意。

[æz; əz] [hiː; hi] [geɪnz] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [biː] - [haɪv] [ænd; ənd]
as **he** **gains** **considerable** **knowledge** **of** **the** **inside** **of** **a** **bee** **-** **hive** **and**
作为 他 收益 大量 知识 的 这 里面 的 一个 蜜蜂 - 蜂巢 和
[ʌv; əv] ['hændlɪŋ] [biːz] .
of **handling** **bees** **.**
的 处理 蜜蜂 .

随着他对蜂巢内部结构和养蜂方法的了解不断加深，他逐渐掌握了相当多的知识。

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [in'vests] [ɪn] [biːz] ,
Before **he** **invests** **in** **bees** **,**
前 他 投资 在 蜜蜂 ,

在他投资养蜂之前，

[hiː; hi]['dʒen(ə)rəli] [baɪz] [ænd; ənd] [riːdz] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [biː] [bʊks] [ænd; ənd] [əb'teinz] [ə; eɪ] [fjuː]
he **generally** **buys** **and** **reads** **a** **couple** **of** **bee** **books** **and** **obtains** **a** **few**
他 一般来说 购买 和 阅读 一个 夫妻 的 蜜蜂 图书 和 获得 一个 很少
['kætəlɔːgz] [ʌv; əv] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [ˌepɪ'erɪən] [ˌmænju'fæktʃərz] ,
catalogues **of** **leading** **apiarian** **manufactures** **,**
产品目录 的 领导 养蜂人 制成品 ,

他通常会买几本养蜂方面的书来看，还会收集一些主要养蜂企业的产品目录。

[tuː; tə] [siː] [wʌt] [staɪl] [ʌv; əv] [haɪv] [ɪz] [best] .
to **see** **what** **style** **of** **hive** **is** **best** **.**
到 看 什么 风格 的 蜂巢 是 最好的 .

看看哪种蜂箱最好。

[ɪf] [hiː; hi] [ɪz] ['gɪftɪd] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] ['ɪnsaɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['mɪstəri] [ʌv; əv] ['kɑːmən] [θɪŋz] ,
If **he** **is** **gifted** **with** **an** **average** **insight** **into** **the** **mystery** **of** **common** **things** **,**
如果 他 是 天才 和 一个 平均的 洞察力 进入 这 神秘 的 常见的 事物 ,

如果他天生具备对寻常事物奥秘的平均洞察力，

[hiː; hi] [wɪl] ['kwɪkli] [tʃuːz] [ðə; ði] [haɪv] [ænd; ənd] ['sɪstəm] [ðæt] [ɑːr; ər] [moʊst] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəli] [juːst] ,
he **will** **quickly** **choose** **the** **hive** **and** **system** **that** **are** **most** **universally** **used** **,**
他 将要 迅速地 选择 这 蜂巢 和 系统 那 是 最多 普遍地 用过的 ,

他会迅速选择使用最广泛的蜂箱和养蜂系统。

[ænd; ənd] [wɪl] [stɪk] [tuː; tə] [ðæt] ['sɪstəm] ,
and **will** **stick** **to** **that** **system** **,**
和 将要 戳 到 那 系统 ,

并将坚持使用这套系统。

[ænd; ənd] [naɪn] ['tʃænsɪz] [ɪn] [ten] [hiː; hi] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [sək'ses] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [biː] ['bɪznəs] .
and **nine** **chances** **in** **ten** **he** **will** **make** **a** **success** **of** **his** **bee** **business** **.**
和 九 机会 在 十 他 将要 制作 一个 成功 的 他的 蜜蜂 商业 .

十有八九他的养蜂事业会成功。

[ɪf] , [haʊ'evər] , [hiː; hi] [ɪz] ['gɪftɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['vɑːlət(ə)l] ['neɪtʃər] ,
If **,** **however** **,** **he** **is** **gifted** **with** **a** **volatile** **nature** **,**
如果 , 然而 , 他 是 天才 和 一个 易挥发的 自然 ,

然而，如果他天生性格暴躁，

[hiː; hi] [wɪl] [nɑːt][biː; bi]['sætɪsfaɪd][ʌn'tɪl][hiː; hi][hæz; həz] [eɪt] [ɔːr][ten] ['dɪfrənt] [staɪl] [haɪvz][ɪn][hɪz; ɪz]

he	will	not	be	satisfied	until	he	has	eight	or	ten	different	style	hives	in	his
他	将要	不是	是	使满意	直到	他	有	八	或者	十	不同的	风格	麻疹	在	他的

['eɪpieri][æt; ət][wʌn][taɪm] ,

apiary	at	one	time	,
蜂房	在	一	时间	,

他一定要在蜂场里同时拥有八到十种不同类型的蜂箱才肯罢休。

[ænd; ənd] [wɪl] [spend] [ɔːl][ðə; ði] ['mʌni] [hiː; hi] [meɪks] [ɪn] ['traɪɪŋ] [nuː] [ˌepɪ'erɪən] ['fɪkstʃɚz] ,

and	will	spend	all	the	money	he	makes	in	trying	new	apiarian	fixtures	,
和	将要	花费	全部	这	钱	他	制作	在	尝试	新的	养蜂人	固定装置	,

他会把赚到的所有钱都花在尝试新的养蜂设备上。

[ʌn'tɪl][hiː; hi]['faɪnəli] ['gɪvz] [ðə; ði] [biː] ['bɪznəs] [ʌp][ɪn][dɪs'gʌst] .

until	he	finally	gives	the	bee	business	up	in	disgust	.
直到	他	最后	给予	这	蜜蜂	商业	向上	在	厌恶	.

直到他最终厌恶地放弃了养蜂事业。

[aɪ][duː][nɑːt] [miːn] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ɔːl] [nuː] [biː] [haɪvz][ɑːr; ər] ['juːsləs] — [fɑːr][frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ;

I	do	not	mean	to	say	that	all	new	bee	hives	are	useless	—	far	from	it	;
我	做	不是	意思是	到	说	那	全部	新的	蜜蜂	麻疹	是	无用	—	远的	从	它	;

我并不是说所有的新蜂箱都没用——恰恰相反；

[bʌt; bət]['dʒen(ə)rəli] ['spiːkɪŋ] ,

but	generally	speaking	,
但	一般来说	请讲	,

但总的来说，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [flʌd] [ʌv; əv] [nuː] [staɪl] [biː] [haɪvz][ɑːn][ðə; ði]['mɑːrkɪt] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [mɪ'rækjələsli]

there	is	a	flood	of	new	style	bee	hives	on	the	market	which	are	miraculously
那里	是	一个	洪水	的	新的	风格	蜜蜂	麻疹	在	这	市场	哪个	是	奇迹般地

['kɑːmplɪkeɪtɪd][ænd; ənd][kən'teɪn] ['nuːmərəs] [ˌpærəfər'neɪliə] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [wedʒz] ,

complicated	and	contain	numerous	paraphernalia	in	the	way	of	wedges	,
复杂的	和	包含	很多的	用具	在	这	方式	的	楔形	,

市场上涌现出大量新型蜂箱，这些蜂箱结构极其复杂，包含许多楔形物等配件。

[glæs] [dɔːz] , [klɑːsps] , ['juːsləs] [biː] ['speɪsɪz][ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɔrnəmənts] [nɑːt] ['wɜːrði] [ʌv; əv]['menʃ(ə)n]

glass	doors	,	clasps	,	useless	bee	spaces	and	other	ornaments	not	worthy	of	mention
玻璃	门	,	扣环	,	无用	蜜蜂	空间	和	其他	装饰品	不是	值得	的	提到

.

:

.

玻璃门、搭扣、无用的蜂箱和其他不值一提的装饰品。

[ə; eɪ][haɪv] [ðæt] [ɪz] [tuː] ['kɑːmplɪkeɪtɪd] [wɪl] ['nevər] [kʌm] ['ɪntuː]['dʒen(ə)rəl][juːz] .

A	hive	that	is	too	complicated	will	never	come	into	general	use	.
一个	蜂巢	那	是	也	复杂的	将要	绝不	来	进入	一般的	使用	.

过于复杂的蜂巢永远不会得到广泛应用。

[ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['hʌni] ['bɪznəs] [rɪ'kwaɪrz] [ðæt] [wiː; wi][juːz][ðə; ði] ['tʃiːpɪst] [ə'plaɪənsɪz] ,

Competition	in	the	honey	business	requires	that	we	use	the	cheapest	appliances	,
竞赛	在	这	蜂蜜	商业	需要	那	我们	使用	这	最便宜	电器	,

[kəm'baɪnd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gretɪst] ['ɛksələnsɪz] .

combined	with	the	greatest	excellences	.
合并	和	这	最	卓越	.

蜂蜜行业的竞争要求我们使用最便宜的设备，并结合最优质的产品。

[hɪr] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] ([ˌkælə'fɔːrniə]) [wer] ['hʌni] [ɪz][soʊ] [tʃiːp] ,

Here	in	this	state	(	California	)	where	honey	is	so	cheap	,
这里	在	这	状态	(	加利福尼亚州	)	在哪里	蜂蜜	是	所以	便宜的	,

在这个蜂蜜价格非常低廉的州（加利福尼亚州），

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['fɑːli] [tuː; tə] [spend] $8 . - [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [biː] - [haɪv] ,

it	would	be	folly	to	spend	$8	.	00	for	a	bee	-	hive	,
它	会	是	蠢事	到	花费	$8	.	-	为了	一个	蜜蜂	-	蜂巢	,

花8美元买个蜂箱是愚蠢的。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ə; eɪ] $1 . - [haɪv] [wɪl] ['ænsər] ['evri] ['pɜːrpəs] ['iːkwəli] [æz; əz] [wel] ,

because	a	$1	.	50	hive	will	answer	every	purpose	equally	as	well	,
因为	一个	$1	.	-	蜂巢	将要	回答	每一个	目的	同样地	作为	出色地	,

因为一个1.5美元的蜂箱就能同样完美地满足所有需求。

[ðə; ði] [haɪv] [dʌz] [nɑːt] [meɪk] ['eni] ['dɪfrəns] [ɪn] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['hʌni] ['gæðərd] ,

the	hive	does	not	make	any	difference	in	the	amount	of	honey	gathered	,
这	蜂巢	做	不是	制作	任何	不同之处	在	这	数量	的	蜂蜜	聚集	,

蜂巢本身对蜂蜜的采集量没有任何影响。

[biːz] [wɪl] [stɔːr] [æz; əz] [mʌtʃ] ['hʌni] [ɪn] [ə; eɪ] [bɑːks] [haɪv] [æz; əz] [ɪn] ['eni] [freɪm] [haɪv] ['evər] [dɪ'vaɪzd] ;

bees	will	store	as	much	honey	in	a	box	hive	as	in	any	frame	hive	ever	devised	;
蜜蜂	将要	店铺	作为	很多	蜂蜜	在	一个	盒子	蜂巢	作为	在	任何	框架	蜂巢	曾经	设计	;

蜜蜂在箱式蜂箱中储存的蜂蜜量与在任何框架式蜂箱中储存的蜂蜜量一样多；

[ðə; ði] [kwiːn] [ænd; ənd] [reɪs] [ʌv; əv] [biːz] [meɪk] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['sɜːrplʌs] ['gæðərd] .

the	queen	and	race	of	bees	make	the	difference	in	the	amount	of	surplus	gathered	.
这	女王	和	种族	的	蜜蜂	制作	这	不同之处	在	这	数量	的	剩余	聚集	.

蜂后和蜂群的品种决定了蜜蜂采集到的剩余蜜量。

[ðə; ði] [sɪm'plɪsəti] [haɪv] , [wɪð; wɪθ] [ɪts] ['veriəs] [ˌmɔdəfɪ'keɪʃənz] ,

The	simplicity	hive	,	with	its	various	modifications	,
这	简单	蜂巢	,	和	它是	各种各样的	修改	,

简易蜂箱及其各种改进型

[ɪz] [ðə; ði] [haɪv] [ðæt] ['gɪvz] [ðə; ði] [best] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [əd'vænst] [eɪ'pɪərɪst] ,

is	the	hive	that	gives	the	best	satisfaction	among	advanced	apiarists	,
是	这	蜂巢	那	给予	这	最好的	满意	之中	先进的	养蜂人	,

是资深养蜂人最满意的蜂巢。

[ænd; ənd] [wen] [juːst] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['hɔfmən] [freɪmz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [hɑːrd] [tuː; tə] [biːt] .

and	when	used	with	the	Hoffman	frames	it	is	hard	to	beat	.
和	什么时候	用过的	和	这	霍夫曼	框架	它	是	难的	到	打	.

搭配霍夫曼镜框使用时，效果堪称完美。

[tuː; tə] ['pɜ˞ːsənz] who38

To	persons	who38
到	人	who38

致38岁人士

['kɑːntəmpleɪt] ['staːtiŋ] [aʊt] - ['eɪpiˌɛriz] , [ðə; ði] ['hɔfmən] [freɪm] ['ɔfɜ˞z] ['veri] [suː'pɪriər] [æd'væntɪdʒɪz] .

contemplate	starting	out	-	apiaries	,	the	Hoffman	frame	offers	very	superior	advantages	.
沉思	开始	出去	-	蜂场	,	这	霍夫曼	框架	优惠	非常	优越的	优势	.

如果您正在考虑建立养蜂场，霍夫曼框架提供了非常优越的优势。

[maɪ] [ə'pɪnjən] [ɪz] , [ðæt] [biː] - ['kiːpəz] [huː] [kiːp] [aʊt] - ['eɪpiˌɛriz] , [ænd; ənd] [huː] [muːv] [biːz] [kən'sɪdərəbli] ,

My	opinion	is	,	that	bee	-	keepers	who	keep	out	-	apiaries	,	and	who	move	bees	considerably	,
我的	观点	是	,	那	蜜蜂	-	守门员	WHO	保持	出去	-	蜂场	,	和	WHO	移动	蜜蜂	相当	,

我的观点是，那些饲养蜂群在户外，并且经常转移蜜蜂的养蜂人，

[wɪl] [ɪn] [taɪm] ['set(ə)l] [daʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] [fɪkst] [freɪm] .

will	in	time	settle	down	to	the	fixed	frame	.
将要	在	时间	定居	向下	到	这	固定的	框架	.

最终会适应固定框架。

[aɪ] [ʃæl; ʃəl] [noʊ] [daʊt] [ɪk'sperɪmənt] [kən'sɪdərəbli] [wɪð; wɪθ] [fɪkst] [freɪmz] [ðə; ði] [nekst] [fju:] ['si:znz] .

I	shall	no	doubt	experiment	considerably	with	fixed	frames	the	next	few	seasons	.
我	将	不	怀疑	实验	相当	和	固定的	框架	这	下一个	很少	季节	.

接下来的几个赛季，我肯定会对固定画幅进行大量的试验。

[ɪn] [ven'turə] ['kaʊnti] [ðɪs] [steɪt] , [ðə; ði] [bi:] - ['ki:pəz] [hæv; həv] [ə'dɑ:ptɪd] [ðə; ði] ['læŋˌstrɔ:θ] [æz; əz] [ðə; ði] ['stændərd] [freɪm] ,

In	Ventura	county	this	state	,	the	bee	-	keepers	have	adopted	the	Langstroth	as	the	standard	frame	,
在	文图拉	县	这	状态	,	这	蜜蜂	-	守门员	有	已采用	这	朗氏	作为	这	标准	框架	,

在本州的文图拉县，养蜂人已经采用朗氏蜂框作为标准蜂框。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [wʌn] , - [haɪvz] [ɪn] [ðæt] ['kaʊnti] , [wɪtʃ] [prə'du:s] ['ænjuəli] [ə'baʊt] $60 ,

and	there	is	something	like	1	,	600	hives	in	that	county	,	which	produce	annually	about	$60	,
和	那里	是	某物	喜欢	1	,	-	麻疹	在	那	县	,	哪个	生产	每年	关于	$60	,

该县大约有1600个蜂箱，每年产值约60美元。

- [wɜ:rθ] [ʌv; əv] ['hʌni] .

000	worth	of	honey	.
-	值得	的	蜂蜜	.

价值 000 的蜂蜜。

[ðə; ði] [wʌn] [paʊnd] ['sekʃ(ə)n] [ɪz] ['ræpɪdli] ['geɪnɪŋ] ['feɪvər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [prə'gresɪv] [eɪ'pɪərɪst] [ʌv; əv] [ðɪs] [steɪt] ,

The	one	pound	section	is	rapidly	gaining	favor	with	the	progressive	apiarists	of	this	state	,
这	一	磅	部分	是	快速	获得	偏爱	和	这	进步	养蜂人	的	这	状态	,

一磅装的蜂群正迅速受到本州进步养蜂人的青睐。

[ænd; ənd] [ɑ:r; ər] [fæst] [ˌsju:pə'si:dɪŋ] [ðə; ði] [oʊld] ['hɑ:rbɪnsən] [tu:] [paʊnd] ['sekʃ(ə)n] .

and	are	fast	superseding	the	old	Harbinson	two	pound	section	.
和	是	快速地	取代	这	老的	哈宾森	二	磅	部分	.

并且正在迅速取代旧的哈宾森两磅装。

['aʊər; ɑ:r] ['hʌni] [krɑ:p] [hɪr] [læst] ['si:z(ə)n] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [wʌn] [fɔ:rθ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [krɑ:p] .

Our	honey	crop	here	last	season	was	about	one	fourth	of	a	crop	.
我们的	蜂蜜	庄稼	这里	最后的	季节	曾是	关于	一	第四	的	一个	庄稼	.

我们上个季节的蜂蜜产量只有正常产量的四分之一左右。

[ɪn] [ðə; ði] ['ʌpər] ['siərəz] , [æt; ət] [æn; ən] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [θri:] , - [fi:t] [ænd; ənd] ['ʌpwərdz] ,

In	the	upper	Sierras	,	at	an	elevation	of	3	,	000	feet	and	upwards	,
在	这	上	山脉	,	在	一个	海拔	的	3	,	-	脚	和	向上	,

在内华达山脉高处，海拔3000英尺及以上的地方，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [gʊd] [krɑ:p] .

there	was	a	good	crop	.
那里	曾是	一个	好的	庄稼	.

庄稼长势良好。

[sʌm; səm] ['hʌni] [plænts] ['ji:ldɪd] [wel] .

Some	honey	plants	yielded	well	.
一些	蜂蜜	植物	产生	出色地	.

有些蜜源植物产量很高。

[ɪn] [ɔ:l] [ɪk'stensɪvli] ['ɪrɪˌgeɪtid] ['distrikts] [bi:z] [dɪd] ['prɪti] [wel] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'bʌndəns]

In	all	extensively	irrigated	districts	bees	did	pretty	well	because	of	the	abundance
在	全部	广泛地	灌溉	地区	蜜蜂	做过	漂亮的	出色地	因为	的	这	丰富

[ʌv; əv] [æl'fælfə] [groʊn] .

of	alfalfa	grown	.
的	紫花苜蓿	生长	.

在所有灌溉面积广阔的地区，由于苜蓿种植丰富，蜜蜂的生存状况都相当不错。

[rɪ'pɔ:rts] [frʌm; frəm] ['æntɪloʊp] ['væli] [steɪt] [ðæt] [ɪn] [ðæt] ['sekʃ(ə)n] [ðə; ði] ['hʌni] [krɑ:p] [wʌz; wəz] [fɑ:r]

Reports	from	Antelope	Valley	state	that	in	that	section	the	honey	crop	was	far
报告	从	羚羊	谷	状态	那	在	那	部分	这	蜂蜜	庄稼	曾是	远的

['betər] [ðæn; ðən] ['ju:ʒuəl] ,

better	than	usual	,
更好的	比	通常	,

来自羚羊谷的报告称，该地区的蜂蜜产量远超往年。

- [tu:; tə] - ['paʊndz] .

200	to	400	lbs	.
-	到	-	磅	.

200至400磅。

[tu:; tə] [ðə; ði] ['kɑ:ləni] [fɔ:r; fər] [ɪn'taɪər] ['eɪpiˌɛriz] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] [ji:ld] .

to	the	colony	for	entire	apiaries	being	the	yield	.
到	这	殖民地	为了	全部的	蜂场	存在	这	屈服	.

对整个蜂场而言，产量就是蜂群的产量。

[ðə; ði] [ɪ'tæliən] [reɪs] [ʌv; əv] ['hʌni] [bi:z] [aɪ] [hæv; həv] [traɪd] ['prɪti] [ɪk'stensɪvli] ,

The	Italian	race	of	honey	bees	I	have	tried	pretty	extensively	,
这	意大利语	种族	的	蜂蜜	蜜蜂	我	有	尝试	漂亮的	广泛地	,

我曾广泛尝试过意大利蜜蜂品种，

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [bi:; bi] ['veri] [gʊd] , [bʌt; bət] [aɪ] [laɪk] [ðə; ði] - ['betər] .

and	found	them	to	be	very	good	,	but	I	like	the	Carinolans	better	.
和	成立	他们	到	是	非常	好的	,	但	我	喜欢	这	-	更好的	.

我发现它们非常好，但我更喜欢卡里诺兰人。

[aɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ə; eɪ] [fɪkst] [reɪs] ; [ðə; ði] [ɪ'tæljənz] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] .

I	think	they	are	a	fixed	race	;	the	Italians	are	not	.
我	思考	他们	是	一个	固定的	种族	;	这	意大利人	是	不是	.

我认为他们是固定的种族；意大利人则不是。

[ɪn] [æn; ən] ['eɪpieri] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] [ɪ'tæliən] [ænd; ənd] ['haibridz] [ɪf] [ə; eɪ] - [kwi:n] [bi:; bi]

In	an	apiary	composed	of	Italian	and	hybrids	if	a	Carinolan	queen	be
在	一个	蜂房	由	的	意大利语	和	杂交种	如果	一个	-	女王	是

[ˌɪntrə'du:st] [ænd; ənd] [ðə; ði] - [ðen] [bi:; bi] [left] [tu:; tə] [ˌri:prə'du:s] [ðəm'selvz] ['nætʃ(ə)rəli]

introduced	and	the	Carinolans	then	be	left	to	reproduce	themselves	naturally
介绍	和	这	-	然后	是	左边	到	复制	他们自己	自然

[ðeɪ] [wɪl] [hoʊld] [ðer; ðər] [oʊn] [fɔ:r; fər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [bɪ'fɔ:r] [ðer; ðər] ['mɑ:kiŋz] [wɪl]

they	will	hold	their	own	for	hundreds	of	generations	before	their	markings	will
他们	将要	抓住	他们的	自己的	为了	数百	的	几代人	前	他们的	标记	将要

[bɪ'gɪn] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd] .

begin	to	be	eliminated	.
开始	到	是	已淘汰	.

如果在一个由意大利蜜蜂和杂交蜜蜂组成的蜂场中引入一只卡里诺兰蜂后，然后让卡里诺兰蜜蜂自然繁殖，它们将能够保持数百代，直到它们的斑纹开始消失。

[pleɪs] [ə; eɪ]['kɑːləni][ʌv; əv] - [ɪn][æn; ən]['aɪsəleɪtɪd][loʊ'keɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ə'laʊ] ['nætʃ(ə)rəl]

Place	a	colony	of	Carinolans	in	an	isolated	location	,	and	allow	natural
地方	一个	殖民地	的	-	在	一个	孤立	地点	,	和	允许	自然的

['briːdɪŋ] ,

breeding	,
选育	,

将一群卡里诺兰蜥蜴安置在偏僻的地方，让它们自然繁殖。

[ænd; ənd][ɪn][ten] ['jɪrz] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [dɪ'tɪriəreɪt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][bɪt] ; [bʌt; bət] [teɪk] [ə; eɪ]['kɑːləni][ʌv; əv]

and	in	ten	years	they	will	not	deteriorate	a	single	bit	;	but	take	a	colony	of
和	在	十	年	他们	将要	不是	恶化	一个	单身的	少量	;	但	拿	一个	殖民地	的

[ɪ'tæljənz] ,

Italians	,
意大利人	,

十年后，它们也不会有丝毫衰败；但以意大利人殖民地为例，

[ænd; ənd] [ə'laʊ] ['nætʃ(ə)rəl] ['briːdɪŋ] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [jɪr] [ɔːr] [tuː] [wiː; wi][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət]

and	allow	natural	breeding	and	in	a	year	or	two	we	have	nothing	but
和	允许	自然的	选育	和	在	一个	年	或者	二	我们	有	没有什么	但

['kɑːmən] [blæk] ,

common	black	,
常见的	黑色的	,

任其自然繁殖，一两年后我们就只剩下普通的黑色动物了。

[ɔːr] ['veri] [pʊr] ['haɪbrɪd] [biːz] ; [ðʌs] ['pruːvɪŋ] [kən'kluːsɪvli] [ðæt] [ðə; ði][ɪ'tæljənz][ɑːr; ər][nɑːt][ə; eɪ] [fɪkst]

or	very	poor	hybrid	bees	;	thus	proving	conclusively	that	the	Italians	are	not	a	fixed
或者	非常	贫穷的	杂交种	蜜蜂	;	因此	证明	最终	那	这	意大利人	是	不是	一个	固定的

[reɪs] .

race	.
种族	.

或者是非常劣质的杂交蜜蜂；从而确凿地证明意大利人不是一个固定的种族。

['grɪzli] [flæts] , [kæl] .

Grizzly	Flats	,	Cal	.
灰熊	公寓	,	卡尔	.

加州灰熊平原

[ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [tuː; tə] [bɪ'gɪnərz] .

A	Few	Words	to	Beginners	.
一个	很少	字	到	初学者	.

给初学者的几句话。

[baɪ][tiː] . [keɪ] . ['mæsi] .

BY	T	.	K	.	MASSIE	.
经过	T	.	K	.	马西	.

作者：TK MASSIE。

[æz; əz][ðə; ði] [ə'merɪkən] [biː] - ['kiːpər] [ɪz] ['pʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv] [bɪ'gɪnərz] ,

As	The	American	Bee	-	Keeper	is	published	in	the	interest	of	beginners	,
作为	这	美国人	蜜蜂	-	守门员	是	已发布	在	这	兴趣	的	初学者	,

《美国养蜂人》杂志的出版是为了满足初学者的需求，

[ə'laʊ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['lɜːrnɪd] [ɪz][ðə; ði][fækt]

allow	me	to	say	to	them	that	the	first	thing	to	be	learned	is	the	fact
允许	我	到	说	到	他们	那	这	第一的	事物	到	是	学习	是	这	事实

[ðæt] [noʊ][set] [ruːlz] [kæn; kən][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə][suːt] ['evriwʌn] ['ʌndər][ɔːl][ðə; ði]['veriɪŋ; 'væriɪŋ]

that	no	set	rules	can	be	given	to	suit	everyone	under	all	the	varying
那	不	放	规则	能	是	给定	到	套装	每个人	在下面	全部	这	变化

[kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv]['klaɪmət] ,

conditions	of	climate	,
状况	的	气候	,

请允许我告诉他们，首先要明白的是，在各种不同的气候条件下，没有一套规则能够适用于所有人。

[loʊˈkeɪʃ(ə)n] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . ,

location	,	**etc**	.	,
地点	,	ETC	.	,

地点等

[ænd; ənd] [ðæt] ['evriwʌn] [mʌst; məst][juːz] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ænd; ənd] [meɪk] [ruːlz] [tuː; tə][suːt][hɪz; ɪz] [oʊn]

and	**that**	**everyone**	**must**	**use**	**intelligence**	**and**	**make**	**rules**	**to**	**suit**	**his**	**own**
和	那	每个人	必须	使用	智力	和	制作	规则	到	套装	他的	自己的

[ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [keɪs] — [mʌst; məst] [meɪk] [ə; eɪ] ['vɪgərəs] [juːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] “ [θɪŋk] [ʃɑːp] .

individual	**case**	**—**	**must**	**make**	**a**	**vigorous**	**use**	**of**	**his**	**own**	**“**	**think**	**shop**	**.**
个人	案件	—	必须	制作	一个	蓬勃	使用	的	他的	自己的	“	思考	店铺	.

每个人都必须运用智慧，制定适合自己情况的规则——必须充分发挥自己的“思考能力”。

” [hiː; hi][mʌst; məst] ['θɜːrəli] [əˈkweɪnt] [hɪmˈself][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['flɔːrə][ʌv; əv][hɪz; ɪz][loʊˈkeɪʃ(ə)n] ;

”	**He**	**must**	**thoroughly**	**acquaint**	**himself**	**with**	**the**	**flora**	**of**	**his**	**location**	**;**
”	他	必须	彻底	熟人	他自己	和	这	植物	的	他的	地点	;

“他必须彻底了解他所在地区的植物；

[hiː; hi][mʌst; məst] [noʊ] [wen] [ðə; ði] ['hʌni] [floʊ] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə] [kə'mens] [ænd; ənd][end] ,

he	**must**	**know**	**when**	**the**	**honey**	**flow**	**is**	**likely**	**to**	**commence**	**and**	**end**	**,**
他	必须	知道	什么时候	这	蜂蜜	流动	是	可能	到	开始	和	结尾	,

他必须知道蜂蜜的流蜜期何时开始和结束。

[ænd; ənd][mʌst; məst] [məˈnɪpjuleɪt] [hɪz; ɪz] [biːz] [tuː; tə][suːt] [ðæt] [taɪm] .

and	**must**	**manipulate**	**his**	**bees**	**to**	**suit**	**that**	**time**	**.**
和	必须	操纵	他的	蜜蜂	到	套装	那	时间	.

他必须根据时局调整蜜蜂的饲养方式。

[frend] ['duːˌlɪtəlz] [ədˈvaɪs][tuː; tə] [məˈnɪpjuleɪt] ['aʊər; ɑːr] [biːz] [æt; ət][ðə; ði]['prɑːpər][taɪm] ['kænɑːt][biː; bi]

Friend	**Doolittle's**	**advice**	**to**	**manipulate**	**our**	**bees**	**at**	**the**	**proper**	**time**	**cannot**	**be**
朋友	杜立特的	建议	到	操纵	我们的	蜜蜂	在	这	恰当的	时间	不能	是

[tuː] ['strɔːŋli] [ɪmˈprest] [əˈpɑːn][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv] [bɪˈgɪnərz] .

too	**strongly**	**impressed**	**upon**	**the**	**minds**	**of**	**beginners**	**.**
也	强烈	印象深刻	之上	这	思想	的	初学者	.

对于初学者来说，杜立特尔先生关于在适当的时候操控蜜蜂的建议再怎么强调都不为过。

[ɪn][maɪ][loʊˈkæləti][wiː; wi][hæv; həv] [tuː] ['hʌni] [floʊz] [iːtʃ] [jɪr] .

In	**my**	**locality**	**we**	**have**	**two**	**honey**	**flows**	**each**	**year**	**.**
在	我的	地点	我们	有	二	蜂蜜	流量	每个	年	.

我所在的地区每年有两次蜂蜜丰收期。

[ðə; ði] ['ɜːrli] [floʊ] [læst] ['siːz(ə)n] ['endɪd] [ɑːn][ðə; ði] 24th [deɪ] [ʌv; əv][dʒʊˈlaɪ] ,

The	**early**	**flow**	**last**	**season**	**ended**	**on**	**the**	**24th**	**day**	**of**	**July**	**,**
这	早期的	流动	最后的	季节	结束	在	这	24th	天	的	七月	,

上个季度的早期流量于7月24日结束。

[ðə; ði][fɔːl] [floʊ] [kə'menst] [ɑːn][ðə; ði] 16th [ʌv; əv] [sepˈtembər] .

the	**fall**	**flow**	**commenced**	**on**	**the**	**16th**	**of**	**September**	**.**
这	落下	流动	开始	在	这	16th	的	九月	.

秋季径流于9月16日开始。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɜːrθ] [frʌm; frəm][dʒʊˈlaɪ] 24th [tuː; tə] [sepˈtembər] - , [ʌv; əv] - [deɪz] .

There	**was**	**a**	**dearth**	**from**	**July**	**24th**	**to**	**September**	**16**	**,**	**of**	**53**	**days**	**.**
那里	曾是	一个	匮乏	从	七月	24th	到	九月	-	,	的	-	天	.

从7月24日至9月16日，出现了53天的粮食短缺。

[ə; eɪ][haɪv] [fʊl] [ʌv; əv] [biːz] ['dʊrɪŋ] [ðiːz] - [deɪz] [ɑːr; ər][nɑːt]['oʊnli][ʌv; əv][noʊ][juːz][tuː; tə][ˌem 'iː]

A	**hive**	**full**	**of**	**bees**	**during**	**these**	**53**	**days**	**are**	**not**	**only**	**of**	**no**	**use**	**to**	**me**
一个	蜂巢	满的	的	蜜蜂	期间	这些	-	天	是	不是	仅有的	的	不	使用	到	我

[bʌt; bət][ə; eɪ]['pɑːzətɪv] [ˌdɪsəd'væntɪdʒ] .

but	**a**	**positive**	**disadvantage**	**.**
但	一个	积极的	劣势	.

在这 53 天里，蜂巢里满是蜜蜂，这对我来说不仅毫无用处，反而是一种有利的劣势。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['oʊnli][kən'suːmərz][ænd; ənd] not39

They	are	only	consumers	and	not39
他们	是	仅有的	消费者	和	not39

他们只是消费者，而不是39

['hʌni] ['gæðərər] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['hʌni] [tuː; tə][biː; bi] ['gæðərd] .

honey	gatherers	because	there	is	no	honey	to	be	gathered	.
蜂蜜	采集者	因为	那里	是	不	蜂蜜	到	是	聚集	.

采集蜂蜜的人是因为没有蜂蜜可采集。

['riːz(ə)n] [wʊd] ['dɪkteɪt] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [aɪ][mʌst; məst][juːz] ['evri] [miːnz] [ɪn][maɪ] ['paʊər] [tuː; tə]

Reason	would	dictate	to	me	that	I	must	use	every	means	in	my	power	to
原因	会	听写	到	我	那	我	必须	使用	每一个	方法	在	我的	力量	到

[bɪld] [ʌp][maɪ] ['kɑːləniz] [æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][frʌm; frəm] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [tuː; tə]

build	up	my	colonies	as	strong	as	possible	from	early	in	the	spring	to
建造	向上	我的	殖民地	作为	强的	作为	可能的	从	早期的	在	这	春天	到

[wɪ'ðɪn] - [deɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌni] [floʊ] ,

within	35	days	of	the	end	of	the	honey	flow	,
之内	-	天	的	这	结尾	的	这	蜂蜜	流动	,

理智告诉我，我必须竭尽所能，从早春到蜜源期结束前35天内，尽可能地增强蜂群的实力。

[ɔːr][ə'baʊt][ðə; ði] 19th [ʌv; əv][dʒuːn] , [ðæt] [ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] , ['sɜːrt(ə)nli][nɑːt]['leɪtər][ðæn; ðən][dʒuːn]

or	about	the	19th	of	June	,	that	about	this	time	,	certainly	not	later	than	June
或者	关于	这	19th	的	六月	,	那	关于	这	时间	,	当然	不是	之后	比	六月

25th ,

25th	,
25th	,

或者大约在6月19日，也就是这个时候，肯定不会晚于6月25日。

[aɪ][mʌst; məst] [rɪ'strɪkt] [maɪ] [kwiːn] [tuː; tə][æz; əz] [fjuː] [freɪmz] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ,

I	must	restrict	my	queen	to	as	few	frames	as	possible	,
我	必须	限制	我的	女王	到	作为	很少	框架	作为	可能的	,

我必须尽可能限制蜂后的活动范围，只让它待在少数几个蜂框里。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə][hæv; həv][bʌt; bət] [fjuː] [biːz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] - [deɪz] [ʌv; əv] [dɜːrθ] .

so	as	to	have	but	few	bees	during	the	53	days	of	dearth	.
所以	作为	到	有	但	很少	蜜蜂	期间	这	-	天	的	匮乏	.

因此，在53天的粮食匮乏期，蜜蜂数量会很少。

([aɪ] [beɪs] [maɪ][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n][ə'pɑːn][ðə; ði][fækt] [ðæt] - [deɪz] [ɑːr; ər][rɪ'kwaɪərd][fɔːr; fər][ðə; ði] [eg]

(	I	base	my	calculation	upon	the	fact	that	21	days	are	required	for	the	egg
(	我	根据	我的	计算	之上	这	事实	那	-	天	是	必需的	为了	这	蛋

[tuː; tə] [hætʃ] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [biː] [mʌst; məst][biː; bi] - [deɪz] [oʊld] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]

to	hatch	and	then	the	bee	must	be	14	days	old	before	it	becomes	a
到	孵化	和	然后	这	蜜蜂	必须	是	-	天	老的	前	它	变成	一个

['fɔːrɪdʒər; 'fɑːrɪdʒər] .)

forager	.	)
觅食者	.	)

（我的计算依据是：蜂卵需要21天才能孵化，而蜜蜂幼蜂必须长到14天大才能开始采集花蜜。）

[naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [seɪ] [ɪm'fætɪkli] [ðæt] ['evri] [wʌn] [huːz] [loʊ'keɪʃ(ə)n][ɪz]['sɪmələr][tuː; tə] [maɪn]

Now	I	wish	to	say	emphatically	that	every	one	whose	location	is	similar	to	mine
现在	我	希望	到	说	强调地	那	每一个	一	谁	地点	是	相似的	到	矿

[mʌst; məst] ['præktɪs] [rɪ'strɪkʃ(ə)n] [ɔːr][hɪz; ɪz] ['hʌni] [krɑːp] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['feɪljər] ['evri] [taɪm] .

must	practice	restriction	or	his	honey	crop	will	be	a	failure	every	time	.
必须	实践	限制	或者	他的	蜂蜜	庄稼	将要	是	一个	失败	每一个	时间	.

现在我要郑重声明，所有和我情况类似的人都必须实行限制，否则每次蜂蜜收成都会失败。

[ə'gen] [baɪ][ðə; ði] 16th [ʌv; əv] [sep'tembər] .

Again	by	the	16th	of	September	.
再次	经过	这	16th	的	九月	.

再次于9月16日之前。

[aɪ][wɑːnt][maɪ][haɪvz][æz; əz][fʊl][ʌv; əv][biːz][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l]['redi][fɔːr; fər][ðə; ðɪ][fɔːl][floʊ] .

I	want	my	hives	as	full	of	bees	as	possible	ready	for	the	fall	flow	.
我	想	我的	麻疹	作为	满的	的	蜜蜂	作为	可能的	准备好	为了	这	落下	流动	.

我希望我的蜂箱里尽可能多地装满蜜蜂，为秋季的蜜源期做好准备。

[ðen]['goʊɪŋ][bæk] - [deɪz][frʌm; frəm][sep'tembər] 16th [teɪks][ˌem 'iː][tuː; tə]['ɔːgəst] 12th ,

Then	going	back	35	days	from	September	16th	takes	me	to	August	12th	,
然后	去	后退	-	天	从	九月	16th	需要	我	到	八月	12th	,

从9月16日往前推35天，就到了8月12日。

[ðə; ðɪ][deɪ][ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ][egz] [mʌst; məst][biː; bi][leɪd][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [biːz] [tuː; tə][hæv; həv] [hætʃt]

the	day	on	which	the	eggs	must	be	laid	for	the	bees	to	have	hatched
这	天	在	哪个	这	鸡蛋	必须	是	铺设	为了	这	蜜蜂	到	有	孵化

[aʊt] ,

out	,
出去	,

蜜蜂产卵后幼蜂必须孵化的那一天

['redi][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɔːl][floʊ] .

ready	for	the	beginning	of	the	fall	flow	.
准备好	为了	这	开始	的	这	落下	流动	.

准备迎接秋季流量的开始。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ðɪ] [kwiːnz] [kʊd; kəd][nɑːt]['ʌndər]['eni]['sɜːrkəmstænsɪz][fɪl][ðə; ðɪ][haɪvz] [fʊl] [ʌv; əv]

But	as	the	queens	could	not	under	any	circumstances	fill	the	hives	full	of
但	作为	这	女王们	可以	不是	在下面	任何	情况	充满	这	麻疹	满的	的

[egz] [ɑːn][ðə; ðɪ] 12th [deɪ][ʌv; əv] ['ɔːgəst] ,

eggs	on	the	12th	day	of	August	,
鸡蛋	在	这	12th	天	的	八月	,

但是，由于蜂后无论如何都无法在8月12日将蜂巢装满卵，

([ɔːr]['eni] ['ʌðər][wʌn][deɪ][fɔːr; fər][ðæt]['mætər] ,

(	or	any	other	one	day	for	that	matter	,
(	或者	任何	其他	一	天	为了	那	事情	,

（或者任何其他一天，就此而言，

) ['riːz(ə)n] [wʊd] [ə'gen] [tel][ˌem 'iː][ðæt][aɪ][mʌst; məst] [rɪ'muːv] [ðə; ðɪ] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] [frʌm; frəm][maɪ]

)	reason	would	again	tell	me	that	I	must	remove	the	restrictions	from	my
)	原因	会	再次	告诉	我	那	我	必须	消除	这	限制	从	我的

[kwiːnz] [tuː] [ɔːr] [θriː] [wiːks] [bɪ'fɔːr] ,

queens	two	or	three	weeks	before	,
女王们	二	或者	三	周	前	,

理性再次告诉我，我必须在两到三周前解除对蜂后的限制。

[ɔːr] , [seɪ][dʒʊ'laɪ] 24th [tuː; tə] ['ɔːgəst] 1st , [ænd; ənd] [ðen] ['stɪmjuleɪt] [bruːd] ['rɪrɪŋ] .

or	,	say	July	24th	to	August	1st	,	and	then	stimulate	brood	rearing	.
或者	,	说	七月	24th	到	八月	1st	,	和	然后	刺激	幼虫	饲养	.

或者，比如说从 7 月 24 日到 8 月 1 日，然后刺激幼鸟繁殖。

[ɪf] [ðə; ðɪ] [bɪ'gɪnər] [feɪlz][tuː; tə]['fɑːloʊ] [ðɪs] [plæn][hiː; hi] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli][get][noʊ]['sɜːrplʌs][fɔːl][krɑːp] .

If	the	beginner	fails	to	follow	this	plan	he	will	certainly	get	no	surplus	fall	crop	.
如果	这	初学者	失败	到	跟随	这	计划	他	将要	当然	得到	不	剩余	落下	庄稼	.

如果初学者不遵循这个计划，他肯定不会获得任何秋季剩余作物。

[wiː; wi][mʌst; məst]['ɔːlsoʊ] [meɪk] [ʃʊr] [ðæt] [iːtʃ] ['kɑːləni][kən'teɪnz][ə; eɪ] [gʊd] [prə'lɪfɪk] [kwiːn] .

We	must	also	make	sure	that	each	colony	contains	a	good	prolific	queen	.
我们	必须	还	制作	当然	那	每个	殖民地	包含	一个	好的	多产的	女王	.

我们还必须确保每个蜂群都有一只繁殖力强的优质蜂后。

['brʌðər] - “ ['præktɪk(ə)l][hɪnts][ɪn] [biː] ['kʌltʃər] ” [ɑːn][peɪdʒ] - , [ə'merɪkən] [biː] - ['kiːpər] ,

Brother	Demaree's	“	Practical	hints	in	Bee	Culture	”	on	page	179	,	American	Bee	-	Keeper	,
兄弟	-	“	实际的	提示	在	蜜蜂	文化	”	在	页	-	,	美国人	蜜蜂	-	守门员	,

德马雷兄弟的《养蜂实用技巧》，载于《美国养蜂人》杂志第179页。

[ɪz] ['taɪmli] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [riːd] [ænd; ənd] ['stʌdid] [ʌn'tɪl] ['pɜːrfɪktli] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] ['evri] “

is	timely	and	should	be	read	and	studied	until	perfectly	familiar	with	every	“
是	及时	和	应该	是	读	和	研究	直到	完美	熟悉的	和	每一个	“

[hɪnt] ” [hiː; hi][hæz; həz]['gɪv(ə)n] .

hint	”	he	has	given	.
暗示	”	他	有	给定	.

这本书很及时，应该仔细阅读和研究，直到完全熟悉他给出的每一个“提示”。

[wen] [hiː; hi] [spiːks] [ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] “ ['kraʊdɪŋ] [ðə; ði] [kwiːn] ” ['biːɪŋ] ['sɪmpli] [æn; ən] ['efərt] [ɑːn]

When	he	speaks	of	the	bees	“	crowding	the	queen	”	being	simply	an	effort	on
什么时候	他	说话	的	这	蜜蜂	“	拥挤	这	女王	”	存在	简单地	一个	努力	在

[ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv]['neɪtʃər][tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] [biːz] [baɪ] [kə:'teilɪŋ] [bruːd] ['rɪrɪŋ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]

the	part	of	nature	to	assist	the	bees	by	curtailing	brood	rearing	during	the
这	部分	的	自然	到	协助	这	蜜蜂	经过	限制	幼虫	饲养	期间	这

['hʌni] [floʊ] [hiː; hi][ɪz]['sɜːrt(ə)nli] [kə'rekt] ,

honey	flow	he	is	certainly	correct	,
蜂蜜	流动	他	是	当然	正确的	,

当他说蜜蜂“围攻蜂后”仅仅是大自然为了帮助蜜蜂在蜜源期减少育雏而做出的努力时，他的说法无疑是正确的。

[jet] , [baɪ] [ris'triktiŋ] ['aʊər; ɑːr] [kwiːnz] [æz; əz][aɪ][hæv; həv] [sə'dʒestɪd] [ə'bʌv] [wiː; wi] [ə'kɑːmplɪʃ] [ðə; ði]

yet	,	by	restricting	our	queens	as	I	have	suggested	above	we	accomplish	the
然而	,	经过	限制	我们的	女王们	作为	我	有	建议	多于	我们	完成	这

[seɪm] [end] ,

same	end	,
相同的	结尾	,

然而，通过像我上面建议的那样限制女王，我们也能达到同样的目的。

[prə'vaɪdɪd][ðə; ði] [rɪ'strɪkʃ(ə)n] [ɪz] [pər'fɔːrmd] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .

provided	the	restriction	is	performed	at	the	right	time	.
假如	这	限制	是	执行	在	这	正确的	时间	.

前提是限制措施在正确的时间执行。

[wen] [hiː; hi] [spiːks] [ʌv; əv] ['gɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kɑːləniz] , ['æftər] ['swɔːrmɪŋ] , [ə; eɪ] [kwiːn] [sel] [ɪn'sted]

When	he	speaks	of	giving	his	colonies	,	after	swarming	,	a	queen	cell	instead
什么时候	他	说话	的	给予	他的	殖民地	,	后	蜂拥而至	,	一个	女王	细胞	反而

[ʌv; əv][ə; eɪ] ['leɪɪŋ] [kwiːn] ,

of	a	laying	queen	,
的	一个	躺下	女王	,

当他谈到在蜂群分蜂后，给蜂群提供一个王台而不是产卵蜂王时，

[æz; əz][sʌm; səm] “ ['ɪnəs(ə)nt] [biː] [men] ” [hæd; həd] ['rɪt(ə)n] [hɪm; ɪm] ,

as	some	“	innocent	bee	men	”	had	written	him	,
作为	一些	“	清白的	蜜蜂	男人	”	有	书面	他	,

正如一些“无辜的养蜂人”写信告诉他的那样，

[hiː; hi] ['gɪvz] [ə; eɪ] “ [hɪnt] ” [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wel] [ænd; ənd] [lɔːŋ] [rɪ'membər] .

he	gives	a	“	hint	”	that	should	be	well	and	long	remembered	.
他	给予	一个	“	暗示	”	那	应该	是	出色地	和	长的	记得	.

他给出了一个“提示”，这个提示应该被牢记于心。

[baɪ] [ðɪs] [plæn][hiː; hi]['ɔːlsoʊ][ə'sists][ðə; ði] [biːz] [ɪn] [kə:'teilɪŋ] [bruːd] ['rɪrɪŋ] ,

By	this	plan	he	also	assists	the	bees	in	curtailing	brood	rearing	,
经过	这	计划	他	还	助攻	这	蜜蜂	在	限制	幼虫	饲养	,

通过这个计划，他也帮助蜜蜂减少幼虫的繁殖。

[wen] [sʌtʃ] [bruːd] [wʊd] [hætʃ] [aʊt] [biːz] [ðæt] [wʊd] [biː; bi][kən'suːmərz] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['hʌni]

when	such	brood	would	hatch	out	bees	that	would	be	consumers	instead	of	honey
什么时候	这样的	幼虫	会	孵化	出去	蜜蜂	那	会	是	消费者	反而	的	蜂蜜

['gæðərər] .

gatherers	.
采集者	.

这样孵化出来的蜜蜂会成为消费者而不是蜂蜜采集者。

[hɪz; ɪz]['ɑːrtɪk(ə)l][ɑːn] “ [ˌkɑːns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['fɔːrsɪz] ” [ɪn] [biː] - ['kiːpəz] [gaɪd] [fɔːr; fər] [dɪ'sembər] ,

His	article	on	“	Concentration	of	Forces	”	in	Bee	-	Keepers	Guide	for	December	,
他的	文章	在	“	专注	的	部队	”	在	蜜蜂	-	守门员	指导	为了	十二月	,

- , [peɪdʒ] - ,

1891	,	page	356	,
-	,	页	-	,

他在1891年12月《养蜂人指南》第356页发表了题为“力量集中”的文章，

[ɪz] [wɜːrθ] [ðə; ði][praɪs][ʌv; əv] [ðæt]['peɪpər][fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] .

is	worth	the	price	of	that	paper	for	several	years	.
是	值得	这	价格	的	那	纸	为了	一些	年	.

这张纸的价值可以持续好几年。

“ [ˌkɑːns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['fɔːrsɪz] ” [ɪz][hɪz; ɪz] ['remədi] [ə'genst] [pʊr] ['hʌni] ['siːznz] .

“	Concentration	of	forces	”	is	his	remedy	against	poor	honey	seasons	.
“	专注	的	力量	”	是	他的	补救	反对	贫穷的	蜂蜜	季节	.

“集中力量”是他应对蜂蜜歉收的办法。

[hɪz; ɪz][plæn][ʌv; əv] “ ['kɑːns(ə)ntreɪtɪŋ]['fɔːrsɪz] ” [kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] ['kærid] [aʊt][ɪn] [kə'nekʃ(ə)n]

His	plan	of	“	concentrating	forces	”	can	be	easily	carried	out	in	connection
他的	计划	的	“	集中	力量	”	能	是	容易地	携带	出去	在	联系

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sə'dʒestʃənz] [aɪ][hæv; həv]['gɪv(ə)n] .

with	the	suggestions	I	have	given	.
和	这	建议	我	有	给定	.

他的“集中力量”计划可以很容易地与我提出的建议结合起来实施。

[hiː; hi] [sez] “ [nɑːt][ə; eɪ][swɔːrm][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['ɪʃuː] .

He	says	“	not	a	swarm	should	be	allowed	to	issue	.
他	说道	“	不是	一个	蜂群	应该	是	允许	到	问题	.

他说：“不应该允许蜂群发出声音。”

” [hiː; hi] [ə'kɔmpliʃiz] [ðɪs] [baɪ][wʌn]['sɪŋg(ə)l] [məˌnɪpju'leɪʃn] , [wɪtʃ] [ɪz]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['iːzi] ,

”	He	accomplishes	this	by	one	single	manipulation	,	which	is	simple	and	easy	,
”	他	完成	这	经过	一	单身的	操纵	,	哪个	是	简单的	和	简单的	,

“他通过一个简单的操作就实现了这一点，这个操作既简单又容易。”

[ænd; ənd] [pər'fɔːrmd] “ [dʒʌst][æt; ət][ðə; ði] [kə'mensmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌni] ['siːz(ə)n] , [ænd; ənd]

and	performed	“	just	at	the	commencement	of	the	honey	season	,	and
和	执行	“	只是	在	这	开始	的	这	蜂蜜	季节	,	和

[bɪ'fɔːr] ['eni] [swɔːmz] ['ɪʃuː] .

before	any	swarms	issue	.
前	任何	蜂群	问题	.

并且是在“蜂蜜季节开始时，在任何蜂群出现之前”进行的。

” [ɔːl][ðə; ði] ['kɑːləniz] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][kæst] [swɔːmz] [ɑːr; ər] ['triːtɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] :

”	All	the	colonies	strong	enough	to	cast	swarms	are	treated	on	the	following	:
”	全部	这	殖民地	强的	足够的	到	投掷	蜂群	是	治疗	在	这	下列的	:

“所有能够繁殖蜂群的蜂群都将接受以下处理：

[plæn] .

PLAN	.
计划	.

计划。

“ [ɔːl][ðə; ði] [kɔmz] [kən'teɪnɪŋ] [bruːd] [ɑːr; ər] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bruːd] ['tʃeɪmbər] ,

“	All	the	combs	containing	brood	are	removed	from	the	brood	chamber	,
“	全部	这	梳子	包含	幼虫	是	已移除	从	这	幼虫	房间	,

“所有含有幼虫的蜂巢都从育雏室中取出，

[ɪk'sept] [wʌn] [ðæt] [kən'teɪnz] [bʌt; bət][ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [ˌʌn'siːld] [bruːd] [ænd; ənd] [egz] .

except	one	that	contains	but	a	small	amount	of	unsealed	brood	and	eggs	.
除了	一	那	包含	但	一个	小的	数量	的	未密封	幼虫	和	鸡蛋	.

只有一个箱子里只有少量未封口的幼虫和卵。

[ðɪs] [ɪz] [left] [ɪn] [ðə; ði] [bruːd] ['tʃeɪmbər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kwiːn] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] .

This	is	left	in	the	brood	chamber	with	the	queen	on	it	.
这	是	左边	在	这	幼虫	房间	和	这	女王	在	它	.

蜂巢内的育雏室里会留下蜂后。

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [nɑːt] found40

If	she	is	not	found40
如果	她	是	不是	found40

如果找不到她40

[ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] [ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [biː; bi] ['hʌntɪd] [ʌp] [ænd; ənd] [pʊt] [ə'pɑːn] [ðɪs] [koʊm] .

on	it	she	must	be	hunted	up	and	put	upon	this	comb	.
在	它	她	必须	是	猎杀	向上	和	放	之上	这	梳子	.

必须将她找到并戴上这把梳子。

[ðə; ði] [bruːd] ['tʃeɪmbər] [ɪz] [naʊ] [fɪld] [aʊt] [wɪð; wɪθ] ['empti] [kɔmz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [kwiːn] [ɪk'skluːdər] [ɪz] [pleɪst] [ɑːn] [ɪts] [tɑːp] .

The	brood	chamber	is	now	filled	out	with	empty	combs	and	a	queen	excluder	is	placed	on	its	top	.
这	幼虫	房间	是	现在	已填	出去	和	空的	梳子	和	一个	女王	排除器	是	放置	在	它是	顶部	.

育雏室现在装满了空蜂巢，并在其顶部放置了隔王板。

[ðə; ði] [kɔmz] [kən'teɪnɪŋ] [bruːd] [ɑːr; ər] [ə'dʒʌstɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['suːpər] [ɔːr] [haɪv] ['baːdi] ,

The	combs	containing	brood	are	adjusted	in	a	super	or	hive	body	,
这	梳子	包含	幼虫	是	调整	在	一个	极好的	或者	蜂巢	身体	,

装有幼虫的蜂巢被放置在蜂箱的继箱或蜂箱主体中。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [duː] [nɑːt] [fɪl] [ˌaɪ 'tiː] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fɪld] [aʊt] [wɪð; wɪθ] ['empti] [kɔmz] .

and	if	they	do	not	fill	it	,	it	is	filled	out	with	empty	combs	.
和	如果	他们	做	不是	充满	它	,	它	是	已填	出去	和	空的	梳子	.

如果它们没有装满，那就用空梳子填满。

[ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [goʊz] [ɑːn] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bruːd] ['tʃeɪmbər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kwiːn] [ɪk'skluːdər] [bɪ'twiːn] .

It	now	goes	on	top	of	the	brood	chamber	with	the	queen	excluder	between	.
它	现在	去	在	顶部	的	这	幼虫	房间	和	这	女王	排除器	之间	.

现在把它放在育雏室顶部，中间夹上隔王板。

[wiː; wi] [naʊ] [hæv; həv] [ɔːl] [ðə; ði] [bruːd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [ɪk'skluːdər] ,

We	now	have	all	the	brood	above	the	excluder	,
我们	现在	有	全部	这	幼虫	多于	这	排除器	,

现在所有的幼虫都位于隔板上方。

[ɪk'sept] [wʌt] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [koʊm] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kwiːn] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [ɪk'skluːdər] .

except	what	is	in	the	comb	with	the	queen	on	it	below	the	excluder	.
除了	什么	是	在	这	梳子	和	这	女王	在	它	以下	这	排除器	.

除了蜂巢里，也就是蜂王所在的隔板下面的蜂巢部分之外。

[juː; jʊ] [naʊ] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː] [bʌt; bət] [tuː; tə] “ [tɜːrn] [ʌp] ” [tuː; tə] [suːt] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] .

You	now	have	nothing	to	do	but	to	“	turn	up	”	to	suit	the	season	.
你	现在	有	没有什么	到	做	但	到	“	转动	向上	”	到	套装	这	季节	.

你现在唯一要做的就是根据季节“露面”。

['triːtɪŋ] [ɔːl] ['kɑːləniz] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪk'stendɪd] [ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [swɔːrm] .

Treating	all	colonies	in	this	way	the	season	will	have	to	be	more	than	usually	extended	if	there	is	a	single	swarm	.
治疗	全部	殖民地	在	这	方式	这	季节	将要	有	到	是	更多的	比	通常	扩展	如果	那里	是	一个	单身的	蜂群	.

如果所有蜂群都采用这种方式处理，那么如果只有一个蜂群出现，那么蜂季就必须比平时延长。

['kɑːləniz]	['triːtɪd]	[ɪn]	[ðɪs]	[wei]	[ɑːr; ər]	[ðə; ði]	['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst]	['kɑːləniz]	[aɪ]	['evər]	['hændəld]	,
Colonies	**treated**	**in**	**this**	**way**	**are**	**the**	**strongest**	**colonies**	**I**	**ever**	**handled**	**,**
殖民地	治疗	在	这	方式	是	这	最强	殖民地	我	曾经	处理	,

用这种方法处理的蜂群是我处理过的最强壮的蜂群。

[ænd; ənd]	[aɪ]	['nevər]	[siːn]	[ə; eɪ]	['siːz(ə)n]	[soʊ]	['bærən]	[ʌv; əv]	['nektər]	[ðæt]	[ðeɪ]	[feɪl]	[tuː; tə]	[fɪl]	[ðə; ði]
and	**I**	**never**	**seen**	**a**	**season**	**so**	**barren**	**of**	**nectar**	**that**	**they**	**fail**	**to**	**fill**	**the**
和	我	绝不	已见	一个	季节	所以	荒芜	的	花蜜	那	他们	失败	到	充满	这

[kɔmz]	[ə'bʌv]	[ðə; ði]	[ɪk'skluːdər]	[baɪ]	[ðə; ði]	[taɪm]	[ɔːl]	[ðə; ði]	[bruːd]	[ðeɪ]	[kən'teɪn]	[ɑːr; ər]	[hætʃt]	[aʊt]	,
combs	**above**	**the**	**excluder**	**by**	**the**	**time**	**all**	**the**	**brood**	**they**	**contain**	**are**	**hatched**	**out**	**,**
梳子	多于	这	排除器	经过	这	时间	全部	这	幼虫	他们	包含	是	孵化	出去	,

我从未见过哪个季节的蜜源如此匮乏，以至于当蜂巢里的幼虫全部孵化出来时，蜂巢隔板上方的蜂巢都无法被花蜜填满。

[ænd; ənd]	[ɪf]	[ðə; ði]	['siːz(ə)n]	[ɪz]	[ə; eɪ]	[gʊd]	[wʌn]	[ðeɪ]	[wɪl]	[sər'praɪz]	[ðə; ði]	['neɪtɪvz]	[ænd; ənd]	[meɪk]
and	**if**	**the**	**season**	**is**	**a**	**good**	**one**	**they**	**will**	**surprise**	**the**	**natives**	**and**	**make**
和	如果	这	季节	是	一个	好的	一	他们	将要	惊喜	这	本地人	和	制作

[juː; jʊ]	[ʌn'iːzi]	[ə'baʊt]	[ðə; ði]	['seɪfti]	[ʌv; əv]	[jʊr; jər]	['hʌni]	[flɔːr]	,
you	**uneasy**	**about**	**the**	**safety**	**of**	**your**	**honey**	**floor**	**,**
你	不安	关于	这	安全	的	你的	蜂蜜	地面	,

如果蜂蜜产量丰盛，它们会令当地人大吃一惊，也会让你担心蜂蜜采集场的安全。

[laɪk]	[maɪn]	[dɪd]	[ˌem 'iː]	[ðə; ði]	[pæst]	['siːz(ə)n]	,	[ðoʊ]	[ðə; ði]	['siːz(ə)n]	[wʌz; wəz]	[bʌt; bət]	[æn; ən]	['ævərɪdʒ]
like	**mine**	**did**	**me**	**the**	**past**	**season**	**,**	**though**	**the**	**season**	**was**	**but**	**an**	**average**
喜欢	矿	做过	我	这	过去的	季节	,	尽管	这	季节	曾是	但	一个	平均的

[wʌn]	.
one	**.**
一	.

就像我上个赛季那样，尽管那个赛季只是个普通的赛季。

”	[nekst]	[mʌnθ]	[aɪ]	[wɪl]	[gɪv]	[maɪ]	[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments]	[wɪð; wɪθ]	[tuː]
”	**Next**	**month**	**I**	**will**	**give**	**my**	**experiments**	**with**	**two**
”	下一个	月	我	将要	给	我的	实验	和	二

['kɑːləniz]	[ðə; ði]	[pæst]	['siːz(ə)n]	['mænɪdʒd]	[ɑːn]	[ə; eɪ]	[plæn]	['sɪmələr]	[tuː; tə]	[tuː; tə]	['brʌðər]	-	,
colonies	**the**	**past**	**season**	**managed**	**on**	**a**	**plan**	**similar**	**to**	**to**	**Brother**	**Demaree's**	**,**
殖民地	这	过去的	季节	管理	在	一个	计划	相似的	到	到	兄弟	-	,

“下个月我将公布上个季度我用两个蜂群进行的实验结果，这两个蜂群的管理方法与德马雷兄弟的方法类似。”

[æz; əz]	['gɪv(ə)n]	[ə'bʌv]	.
as	**given**	**above**	**.**
作为	给定	多于	.

如上所述。

[rɪ'membər]	,	[bɪ'gɪnər]	,
Remember	**,**	**beginner**	**,**
记住	,	初学者	,

记住，初学者，

[ðæt]	[ɪf]	[juː; jʊ]	[dəunt]	['mænɪdʒ]	[jʊr; jər]	[biːz]	[ɪn'telɪdʒəntli]	[juː; jʊ]	[hæd; həd]	['betər]	['nevər]	[goʊ]	['ɪntuː]
that	**if**	**you**	**don't**	**manage**	**your**	**bees**	**intelligently**	**you**	**had**	**better**	**never**	**go**	**into**
那	如果	你	不	管理	你的	蜜蜂	聪明地	你	有	更好的	绝不	去	进入

[ðə; ði]	['bɪznəs]	[fɔːr; fər]	[juː; jʊ]	[wɪl]	[hæv; həv]	[noʊ]	“	[lʌk]	”	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	['bɪznəs]	[wɪl]	[biː; bi]	[ə; eɪ]
the	**business**	**for**	**you**	**will**	**have**	**no**	**“**	**luck**	**”**	**and**	**the**	**business**	**will**	**be**	**a**
这	商业	为了	你	将要	有	不	“	运气	”	和	这	商业	将要	是	一个

['feɪljər]	[wɪð; wɪθ]	[juː; jʊ]	;
failure	**with**	**you**	**;**
失败	和	你	;

如果你不能明智地管理你的蜜蜂，你最好不要涉足这个行业，因为你不会有“好运”，你的生意也会失败；

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [traɪ][tu:; tə] [reɪz] [kɔ:rn] [wɪ'ðaʊt] [si:d] [æz; əz][tu:; tə][traɪ][tu:; tə] [reɪz]

and	you	might	as	well	try	to	raise	corn	without	seed	as	to	try	to	raise
和	你	可能	作为	出色地	尝试	到	增加	玉米	没有	种子	作为	到	尝试	到	增加

['hʌni] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk][wɜ:rk][ɑ:n] [bi:] ['kʌltʃər] [ænd; ənd][wʌn][ɔ:r] [mɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meni]

honey	without	a	scientific	work	on	bee	culture	and	one	or	more	of	the	many
蜂蜜	没有	一个	科学	工作	在	蜜蜂	文化	和	一	或者	更多的	的	这	许多

['eksələnt] [bi:] ['dʒɝ:nəlz] .

excellent	bee	journals	.
出色的	蜜蜂	期刊	.

这就好比你不借助种子就想种玉米，就像不借助科学的养蜂方法和一本或多本优秀的养蜂期刊就想养蜂蜜一样。

['kɑ:nkɔ:rd] [tʃɜ:rtʃ] , ['dʌblju:] . [ˌvi 'e] .

Concord	Church	,	W	.	Va	.
和睦	教会	,	W	.	瓦	.

西弗吉尼亚州康科德教堂

([kən'klu:did] [nekst] [mʌnθ] .)

(	Concluded	next	month	.	)
(	结束	下一个	月	.	)

（下个月完结。）

['aʊər; ɑ:r] [ˌkɔris'pɔndənts]

Our	Correspondents
我们的	通讯员

我们的通讯员

[ed] . [ˌeɪ 'em] .

Ed	.	Am	.
艾德	.	是	.

美国教育

[bi:] - ['ki:pər] , [dɪr] [sɜ:r] : [aɪ][ɪn'kloʊz][ˌhɪr'wɪð; ˌhɪr'wɪθ] - [sents] [fɔ:r; fər] [rɪ'nu:əl] [tu:; tə][ðə; ði] [bi:] -

Bee	-	Keeper	,	Dear	Sir	:	I	inclose	herewith	50	cents	for	renewal	to	the	Bee	-
蜜蜂	-	守门员	,	亲爱的	先生	:	我	附寄	此附	-	分	为了	续期	到	这	蜜蜂	-

['ki:pər] ,

Keeper	,
守门员	,

养蜂人先生：随信附上50美分，用于支付养蜂人续费。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɔ:r][soʊ][ju:; jʊ] [wɪl] [rɪ'si:v] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['ɔ:rdər][fɔ:r; fər] [sə'plaɪz] [frʌm; frəm]

and	in	a	month	or	so	you	will	receive	a	little	order	for	supplies	from
和	在	一个	月	或者	所以	你	将要	收到	一个	小的	命令	为了	补给品	从

[ˌem 'i:] ,

me	,
我	,

大约一个月后，你会收到我寄来的小份物资订单。

[bʌt; bət][aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][faɪnd][aʊt][fɜ:rst] [wʌt] [aɪ] [ni:d] .

but	I	wish	to	find	out	first	what	I	need	.
但	我	希望	到	寻找	出去	第一的	什么	我	需要	.

但我希望先弄清楚我需要什么。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['ri:dɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] [bi:] - ['ki:pər] [fɔ:r; fər] [bɪ'gɪnərz] ,

There	is	a	lot	of	reading	in	the	American	Bee	-	Keeper	for	beginners	,
那里	是	一个	很多	的	阅读	在	这	美国人	蜜蜂	-	守门员	为了	初学者	,

《美国养蜂人》杂志为初学者提供了大量阅读材料。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər][soʊ]['meni] ['dɪfrənt] [aɪ'diːəz]['gɪv(ə)n][ðæt][ðə; ði] [bɪ'gɪnər] [mʌst; məst][hæv; həv]

but	there	are	so	many	different	ideas	given	that	the	beginner	must	have
但	那里	是	所以	许多	不同的	想法	给定	那	这	初学者	必须	有

[ə; eɪ][bɪg] [hed] [ɪn'diːd] [tuː; tə] [rɪ'membər] [ðem; ðəm] .

a	big	head	indeed	to	remember	them	.
一个	大的	头	的确	到	记住	他们	.

但是，这里提出的观点太多太杂，初学者必须非常自负才能记住它们。

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] ['lɪbərti] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [aɪ][bɪ'gæn] .

I	will	take	the	liberty	to	tell	you	how	I	began	.
我	将要	拿	这	自由	到	告诉	你	如何	我	开始	.

我冒昧地告诉您我是如何开始的。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jɪr] [ə'goʊ][ə'baʊt] [kraɪst] ['krɪsməs] [wen] [aɪ] [rɪ'zɑːlvd] [tuː; tə] [kiːp] [biːz] .

It	was	a	year	ago	about	Christ	Christmas	when	I	resolved	to	keep	bees	.
它	曾是	一个	年	前	关于	基督	圣诞节	什么时候	我	已解决	到	保持	蜜蜂	.

大约一年前的圣诞节，我决定开始养蜂。

[aɪ] [roʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [nuː] [jɔːk] ['vɔːlksˌtsaɪtʊŋ] , [ə; eɪ]['dʒɜːrmən] ['nuːzpeɪpər] ,

I	wrote	to	the	New	York	Volkszeitung	,	a	German	newspaper	,
我	写道	到	这	新的	约克	人民报	,	一个	德语	报纸	,

我给《纽约人民报》（一家德国报纸）写了信，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'dres] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [biː] ['peɪpər] , [ænd; ənd][aɪ] [rɪ'siːvd] [jʊr; jər] [ə'dres] .

for	the	address	of	a	good	bee	paper	,	and	I	received	your	address	.
为了	这	地址	的	一个	好的	蜜蜂	纸	,	和	我	已收到	你的	地址	.

我正在寻找一份好的养蜂报纸的地址，然后收到了您的地址。

[ðə; ði] [seɪm] [deɪ] [aɪ][sent] - [sents][ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ɪn][taɪm][ðə; ði][ə'merɪkən] [biː] - ['kiːpər] ,

The	same	day	I	sent	50	cents	and	received	in	time	the	American	Bee	-	Keeper	,
这	相同的	天	我	发送	-	分	和	已收到	在	时间	这	美国人	蜜蜂	-	守门员	,

当天我就寄出了50美分，并及时收到了《美国养蜂人》杂志。

[ɪn] [wɪtʃ] [aɪ][faʊnd][ðə; ði] [ə'dres] [ʌv; əv]['mɪstər] . ['nɪkərbɑːkər] [ʌv; əv][paɪn][pleɪnz] , [en] . [waɪ] . ,

in	which	I	found	the	address	of	Mr	.	Knickerbocker	of	Pine	Plains	,	N	.	Y	.	,
在	哪个	我	成立	这	地址	的	先生	.	尼克博克	的	松树	平原	,	N	.	是	.	,

我在其中找到了纽约州派恩普莱恩斯市尼克博克先生的地址。

[tuː; tə] [huːm] [aɪ] [roʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['kætəlɔːg] [ænd; ənd][praɪs][lɪst][fɔːr; fər] [biːz] [ænd; ənd] [kwiːnz] .

to	whom	I	wrote	for	a	catalogue	and	price	list	for	bees	and	queens	.
到	谁	我	写道	为了	一个	目录	和	价格	列表	为了	蜜蜂	和	女王们	.

我曾写信向他索取蜜蜂和蜂王的目录和价格表。

[ðə; ði][praɪs][ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊd] ['kɑːləni][ʌv; əv][ɪ'tæljənz][wʌz; wəz] $8 . - ,

The	price	of	a	good	colony	of	Italians	was	$8	.	00	,
这	价格	的	一个	好的	殖民地	的	意大利人	曾是	$8	.	-	,

一批优质意大利移民的价格是8美元。

[ænd; ənd][aɪ][sent][hɪm; ɪm] $16 . - [ænd; ənd][gɑːt] [tuː] ['kɑːləniz] [ʌv; əv] [biːz] [ə'baʊt][ðə; ði] 20th [ʌv; əv]

and	I	sent	him	$16	.	00	and	got	two	colonies	of	bees	about	the	20th	of
和	我	发送	他	$16	.	-	和	得到	二	殖民地	的	蜜蜂	关于	这	20th	的

[meɪ] ,

May	,
可能	,

我寄给他16美元，大约在5月20日收到了两箱蜜蜂。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz]['æftər][ɔːl] [fruːt] [triːz] [hæd; həd] ['blɔsəmd] .

which	was	after	all	fruit	trees	had	blossomed	.
哪个	曾是	后	全部	水果	树木	有	盛开	.

那时，所有的果树都已经开花了。

[ðə; ði] [biː] [kə'menst] [tuː; tə][wɜːrk] ,

The	bees	commenced	to	work	,
这	蜜蜂	开始	到	工作	,

蜜蜂开始工作了。

[ænd; ənd][ðə; ði] 15th [ʌv; əv][dʒʊ'laɪ][aɪ] [tʊk] [aʊt][ʌv; əv] [iːtʃ] [haɪv][ðə; ði]['sɜːrplʌs] [keɪs] [ʌv; əv] -

and	the	15th	of	July	I	took	out	of	each	hive	the	surplus	case	of	28
和	这	15th	的	七月	我	采取	出去	的	每个	蜂巢	这	剩余	案件	的	-

['sekʃnz] [wel] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [waɪt] ['hʌni] .

sections	well	filled	with	white	honey	.
部分	出色地	已填	和	白色的	蜂蜜	.

7 月 15 日，我从每个蜂箱中取出了 28 个装满白蜂蜜的剩余蜂箱。

[aɪ] [rɪ'pleɪst] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [nuː] ['sɜːrplʌs]['keɪsɪz] ,

I	replaced	them	with	new	surplus	cases	,
我	替换	他们	和	新的	剩余	案例	,

我用新的剩余物资箱替换了它们。

[ænd; ənd][ə'baʊt][ðə; ði] 12th [ʌv; əv][ɑːk'toʊbər][bəuθ][ðə; ði][haɪvz][wɜːr; wər][æz; əz] [fʊl] [ʌv; əv] ['hʌni]

and	about	the	12th	of	October	both	the	hives	were	as	full	of	honey
和	关于	这	12th	的	十月	两个都	这	麻疹	是	作为	满的	的	蜂蜜

[æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi][ə'gen] .

as	they	could	be	again	.
作为	他们	可以	是	再次	.

大约在 10 月 12 日，两个蜂箱都再次装满了蜂蜜。

[aɪ][left][ðə; ði][haɪvz][ɪn] [ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n][fɔːr; fər]['wɪntər][soʊ][ðə; ði] [biːz] [kæn; kən] [kən'suːm] as41

I	left	the	hives	in	this	condition	for	winter	so	the	bees	can	consume	as41
我	左边	这	麻疹	在	这	状况	为了	冬天	所以	这	蜜蜂	能	消耗	as41

我让蜂箱保持这种状态过冬，这样蜜蜂就可以食用 as41。

[mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [pliːz] ,

much	as	they	please	,
很多	作为	他们	请	,

随他们便吧

[ænd; ənd] [ɪf] [ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['eni] ['hʌni] [left] [ðɪs] [sprɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][æz; əz] [gʊd] [fɔːr; fər]

and	if	there	should	be	any	honey	left	this	spring	it	is	just	as	good	for
和	如果	那里	应该	是	任何	蜂蜜	左边	这	春天	它	是	只是	作为	好的	为了

[ˌem 'iː][æz; əz] [ɪf] [aɪ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][aʊt][ɪn][ðə; ði][fɔːl] .

me	as	if	I	took	it	out	in	the	fall	.
我	作为	如果	我	采取	它	出去	在	这	落下	.

如果今年春天还有剩余的蜂蜜，它对我来说和秋天取出的蜂蜜一样好。

[aɪ][left][ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði] ['sʌmər] [stændz] [pækt] [ʌp] [gʊd] [ænd; ənd][wɔːrm][ænd; ənd] [wɪl] [liːv]

I	left	them	on	the	summer	stands	packed	up	good	and	warm	and	will	leave
我	左边	他们	在	这	夏天	站立	包装	向上	好的	和	温暖的	和	将要	离开

[ðem; ðəm][ə'loʊn][ʌn'tɪl] [sprɪŋ] .

them	alone	until	spring	.
他们	独自的	直到	春天	.

我把它们妥善地打包好，放在夏季的架子上，让它们保持温暖，我会一直让它们待到春天。

[aɪ][duː][nɑːt] [θɪŋk] [mʌtʃ] [ʌv; əv] ['lʊkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][haɪvz] ['evri] ['lɪt(ə)l] [waɪl] .

I	do	not	think	much	of	looking	into	the	hives	every	little	while	.
我	做	不是	思考	很多	的	寻找	进入	这	麻疹	每一个	小的	尽管	.

我不觉得时不时地查看蜂箱有什么不妥。

[aɪ] [meɪ] [biː; bi] [rɔːŋ] , [bʌt; bət] [aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [wʊd] [meɪk] [ðə; ði] [biːz] [swɔːrm] ['ɜːrliər] [nekst] ['siːz(ə)n]

I	may	be	wrong	,	but	I	think	this	would	make	the	bees	swarm	earlier	next	season
我	可能	是	错误的	,	但	我	思考	这	会	制作	这	蜜蜂	蜂群	早些时候	下一个	季节

.

:

.

我可能错了，但我认为这会导致蜜蜂在下个季节更早分蜂。

[aɪ] ['kænɑːt] [faɪnd] ['eni] [wʌn] [ə'raʊnd] [hɪr] [huː] [noʊz] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [biː] - ['kiːpɪŋ] .

I	cannot	find	any	one	around	here	who	knows	anything	about	bee	-	keeping	.
我	不能	寻找	任何	一	大约	这里	WHO	知道	任何事物	关于	蜜蜂	-	保持	.

我在这附近找不到任何懂养蜂的人。

[aɪ] [soʊld] - ['sekʃnz] [ʌv; əv] ['hʌni] [ænd; ənd] - [aɪ] [kept] [fɔːr; fər] [maɪ'self] .

I	sold	40	sections	of	honey	and	16	I	kept	for	myself	.
我	卖	-	部分	的	蜂蜜	和	-	我	保留	为了	我	.

我卖掉了 40 份蜂蜜，自己留下了 16 份。

[ðer; ðər] [ɪz] [æt; ət] [liːst] - [paʊndz] [ɪn] [ðə; ði] [haɪv] [jet] ,

There	is	at	least	35	pounds	in	the	hive	yet	,
那里	是	在	至少	-	磅	在	这	蜂巢	然而	,

蜂巢里至少还有35磅蜂蜜。

[ænd; ənd] [aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [dɪd] ['veri] [wel] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fɜːrst] [jɪr] .

and	I	think	I	did	very	well	for	the	first	year	.
和	我	思考	我	做过	非常	出色地	为了	这	第一的	年	.

我觉得我第一年表现得非常好。

[wɪð; wɪθ] [rɪ'gɑːrdz] [aɪ] [rɪ'meɪn] ,

With	regards	I	remain	,
和	问候	我	保持	,

此致敬礼，我仍谨记。

[jɔːrz] ['truːli] , [ef] . - ,

Yours	truly	,	F	.	Tlegman	,
此致	真的	,	F	.	-	,

此致，F. Tlegman

['siːmɔː] , [kɑːn] . , ['fɛbjəˌwɛri] . - , - .

Seymour	,	Conn	.	,	Feb	.	10	,	1892	.
西摩	,	连接	.	,	二月	.	-	,	-	.

康涅狄格州西摩，1892年2月10日。

[[frend] - : [wiː; wi] [ɑːr; ər] [glæd] [tuː; tə] [hɪr] [frʌm; frəm] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [jʊr; jər] [sək'ses] [ðə; ði]

[	Friend	Tlegman	:	We	are	glad	to	hear	from	you	and	your	success	the
[	朋友	-	:	我们	是	高兴的	到	听到	从	你	和	你的	成功	这

[fɜːrst] ['siːz(ə)n] [wɪð; wɪθ] [biː] - ['kiːpɪŋ] .

first	season	with	bee	-	keeping	.
第一的	季节	和	蜜蜂	-	保持	.

[朋友 Tlegman：我们很高兴收到你的消息，祝贺你第一个养蜂季取得成功。

[juː; jʊ] [wɜːr; wər] [ʌn'juːʒuəliˌʌn'juːʒəli] ['fɔːrtʃənət] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [biːz] [ænd; ənd] [mʌst; məst] [nɑːt] [biː; bi]

You	were	unusually	fortunate	with	your	bees	and	must	not	be
你	是	异常地	幸运	和	你的	蜜蜂	和	必须	不是	是

[dɪs'kɜːrɪdʒd] [ɪf] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] ['siːz(ə)n] [ɔːr] [ðə; ði] [wʌn] ['fɑːloʊɪŋ] ,

discouraged	if	the	coming	season	or	the	one	following	,
灰心	如果	这	未来	季节	或者	这	一	下列的	,

你的蜜蜂运气非常好，即使接下来的季节或下下个季节情况不尽如人意，也不要气馁。

[juː; jʊ] [faɪnd] [jʊr; jər] [biːz] ['duːɪŋ] ['nʌθɪŋ] .

you	find	your	bees	doing	nothing	.
你	寻找	你的	蜜蜂	正在做	没有什么	.

你发现你的蜜蜂无所事事。

['evɪdəntli] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [loʊ'keɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] ['kiːpɪŋ] [biːz] ,

Evidently	**you**	**are**	**in**	**a**	**good**	**location**	**for**	**keeping**	**bees**	**,**
显然	你	是	在	一个	好的	地点	为了	保持	蜜蜂	,

显然，你所在的地方很适合养蜂。

[ænd; ənd] [wʊd] [əd'vaɪz][juː; jʊ][tuː; tə][goʊ]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] [mɔːr] [ɪk'stensɪvli] .

and	**would**	**advise**	**you**	**to**	**go**	**into**	**it**	**more**	**extensively**	**.**
和	会	建议	你	到	去	进入	它	更多的	广泛地	.

并建议你更深入地研究一下。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [pliːzd] [tuː; tə] [hɪr] [frʌm; frəm][juː; jʊ] [ə'gen] ['leɪtər][ɪn][ðə; ði]['siːz(ə)n] . — [ed] .]

We	**shall**	**be**	**pleased**	**to**	**hear**	**from**	**you**	**again**	**later**	**in**	**the**	**season**	**.**	**—**	**Ed**	**.**	**]**
我们	将	是	高兴	到	听到	从	你	再次	之后	在	这	季节	.	—	艾德	.	]

我们期待在本季晚些时候再次收到您的来信。——编者注

[ed] . [ˌeɪ 'em] .

Ed	**.**	**Am**	**.**
艾德	.	是	.

美国教育

[biː] - ['kiːpər] , [dɪr] [sɜːr] : [æz; əz][maɪ] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [hæz; həz][ɪk'spaɪərd] ,

Bee	**-**	**Keeper**	**,**	**Dear**	**Sir**	**:**	**As**	**my**	**subscription**	**has**	**expired**	**,**
蜜蜂	-	守门员	,	亲爱的	先生	:	作为	我的	订阅	有	已到期	,

养蜂人先生：我的订阅已过期，

[aɪ] [send] [juː; jʊ][ˌhɪr'wɪð; ˌhɪr'wɪθ][ə; eɪ]['poʊst(ə)l] [noʊt] [fɔːr; fər] - [sents] , [æz; əz][aɪ]['kænɑːt][duː] [wɪ'ðaʊt]

I	**send**	**you**	**herewith**	**a**	**postal**	**note**	**for**	**50**	**cents**	**,**	**as**	**I**	**cannot**	**do**	**without**
我	发送	你	此附	一个	邮政	笔记	为了	-	分	,	作为	我	不能	做	没有

[ðə; ði] [biː] - ['kiːpər] .

the	**Bee**	**-**	**Keeper**	**.**
这	蜜蜂	-	守门员	.

我随信附上一张 50 美分的邮资，因为我离不开养蜂人。

[aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][best] [biː] ['peɪpər][fɔːr; fər] [nuː] [bɪ'gɪnərz] [ɔːr][oʊld][wʌnz] .

I	**think**	**it**	**is**	**the**	**best**	**bee**	**paper**	**for**	**new**	**beginners**	**or**	**old**	**ones**	**.**
我	思考	它	是	这	最好的	蜜蜂	纸	为了	新的	初学者	或者	老的	一个	.

我认为这是最适合新手或老手的养蜂用纸。

[aɪ] [pʊt]['sev(ə)n] ['kɑːləniz] [ɪn][maɪ] ['selər] [ænd; ənd] [left][ðə; ði] ['bæləns] [ɑːn][ðə; ði] ['sʌmər] [stændz] ,

I	**put**	**seven**	**colonies**	**in**	**my**	**cellar**	**and**	**left**	**the**	**balance**	**on**	**the**	**summer**	**stands**	**,**
我	放	七	殖民地	在	我的	地窖	和	左边	这	平衡	在	这	夏天	站立	,

我把七株菌种放进了地窖，剩下的放在了夏季的菌架上。

[soʊ][fɑːr] [ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] [dʌn] [wel] ; [sʌm; səm] [ðæt] [wɜːr; wər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ʃɔːrt] [aɪ] [fed] [ʌp] .

so	**far**	**they**	**have**	**all**	**done**	**well**	**;**	**some**	**that**	**were**	**a**	**little**	**short**	**I**	**fed**	**up**	**.**
所以	远的	他们	有	全部	完毕	出色地	;	一些	那	是	一个	小的	短的	我	美联储向上		.

到目前为止，它们都做得不错；有些差强人意，我有点受不了了。

[læst] ['siːz(ə)n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [pʊr] ['siːz(ə)n] [fɔːr; fər] [biːz] [hɪr] ,

Last	**season**	**was**	**a**	**poor**	**season**	**for**	**bees**	**here**	**,**
最后的	季节	曾是	一个	贫穷的	季节	为了	蜜蜂	这里	,

上个季节这里蜜蜂的收成不太好。

[soʊ] [ðoʊz] [ðæt] [keɪm] [ɔːf] [leɪt] [dɪd] [nɑːt] ['gæðər] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][get] [θruː] [ðə; ði]['wɪntər] .

so	**those**	**that**	**came**	**off**	**late**	**did**	**not**	**gather**	**enough**	**to**	**get**	**through**	**the**	**winter**	**.**
所以	那些	那	来了	离开	晚的	做过	不是	收集	足够的	到	得到	通过	这	冬天	.

因此，那些后来者没能收集到足够的食物来度过冬天。

[maɪ] [wei] [ʌv; əv] ['fiːdɪŋ] [biːz] [ɪz][tuː; tə][get][æn; ən] ['empti] [koʊm][ænd; ənd][pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ə; eɪ] [θɪn]
My way of feeding bees is to get an empty comb and put it on a thin
我的 方式 的 喂养 蜜蜂 是 到 得到 一个 空的 梳子 和 放 它 在 一个 薄的
[bɔːrd] ,
board ,
木板 ,

我喂蜜蜂的方法是取一个空蜂巢，把它放在一块薄板上。

[ðen] [pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][haɪv][ænd; ənd][pʊt] ['ʃʊgər] ['sɪrəp] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
then put it on the top of the hive and put sugar syrup in it .
然后 放 它 在 这 顶部 的 这 蜂巢 和 放 糖 糖浆 在 它 .

然后把它放在蜂箱顶部，并在里面倒入糖浆。

[ðə; ði] [biːz] [wɪl] [fɪl] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['empti] [koʊm]
The bees will fill themselves and carry it and put it in the empty comb
这 蜜蜂 将要 充满 他们自己 和 携带 它 和 放 它 在 这 空的 梳子
[bɪ'loʊ] .
below .
以下 .

蜜蜂会把蜜囊叼在身上，然后放到下面的空蜂巢里。

[jɔːrz] ['truːli] ,
Yours truly ,
此致 真的 ,

敬上，

[dʒɑːn]['dʌbljuː] . ['hærɪs] ,
John W . Harris ,
约翰 W . 哈里斯 ,

约翰·W·哈里斯

['koʊlfæks] , [ɪnd] . , ['fɛbjəˌwɛri] . [eɪt] , - .
Colfax , Ind . , Feb . 8 , 1892 .
科尔法克斯 , 印度 . , 二月 . 8 , - .

印第安纳州科尔法克斯，1892 年 2 月 8 日。

[ed] . [ˌeɪ 'em] .
Ed . Am .
艾德 . 是 .

美国教育

[biː] - ['kiːpər] , [dɪr] [sɜːr] : [aɪ][hæv; həv] [nɪ'glektɪd] ['sendɪŋ] [ɪn][maɪ] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [bʌt; bət] [wɪl] [duː]
Bee - Keeper , Dear Sir : I have neglected sending in my subscription but will do
蜜蜂 - 守门员 , 亲爱的 先生 : 我 有 被忽视的 发送 在 我的 订阅 但 将要 做
[soʊ] [naʊ] .
so now .
所以 现在 .

养蜂人先生：我一直忘记寄送订阅邮件，现在就寄出。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ɪn'kloʊzd] $1 . - [tuː; tə] [peɪ] [ɜˈɪrɪdʒɪz] [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][fɔːr; fər] [ə'nʌðər] ['jɪrz]
You will find inclosed $1 . 00 to pay arrearages and also for another year's
你 将要 寻找 封闭 $1 . - 到 支付 欠款 和 还 为了 其他 年
[səb'skrɪpʃ(ə)n] .
subscription .
订阅 .

随信附上 1 美元，用于支付欠款以及下一年的订阅费。

[wiː; wi] [laɪk] [ðə; ði] [biː] - ['kiːpər] ['veri] [mʌtʃ] [ænd; ənd] [θɪŋk] ['evri] [biː] - ['kiːpər] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː]

We	like	the	Bee	-	Keeper	very	much	and	think	every	bee	-	keeper	should	take	it	.
我们	喜欢	这	蜜蜂	-	守门员	非常	很多	和	思考	每一个	蜜蜂	-	守门员	应该	拿	它	.

:

我们非常喜欢《养蜂人》这本书，认为每个养蜂人都应该读一读。

[ðə; ði] ['wɪntər] [ʌv; əv] - - [ænd; ənd] - - [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [hɑːrd] [wʌn] [ɪn] [meɪn] [fɔːr; fər] [juː 'es] [biː] [men] .

The	winter	of	'	90	and	'	91	was	a	hard	one	in	Maine	for	us	bee	men	.
这	冬天	的	-	-	和	-	-	曾是	一个	难的	一	在	缅因州	为了	我们	蜜蜂	男人	.

1990 年和 1991 年的冬天对于缅因州的养蜂人来说非常艰难。

[aɪ] [lɔːst] [ɔːl] [bʌt; bət] [θriː] [swɔːmz] .

I	lost	all	but	three	swarms	.
我	丢失的	全部	但	三	蜂群	.

我只损失了三群蜂群。

[dɪd] [nɑːt] [get] [ə; eɪ] [drɑːp] [ʌv; əv] ['sɜːrplʌs] ['hʌni] ;

Did	not	get	a	drop	of	surplus	honey	;
做过	不是	得到	一个	降低	的	剩余	蜂蜜	;

一滴多余的蜂蜜都没得到；

['sʌmθɪŋ] [ðæt] [hæz; həz] [nɑːt] ['hæpənd] [bɪ'fɔːr] [ɪn] [ðə; ði] ['fɔːrti] ['jɪrz] [wiː; wi] [hæv; həv] [hæd; həd]

something	that	has	not	happened	before	in	the	forty	years	we	have	had
某物	那	有	不是	发生	前	在	这	四十	年	我们	有	有

[biːz] .

bees	.
蜜蜂	.

在我们养蜂的四十年里，这种情况从未发生过。

[ʌp] [tuː; tə] [deɪt] [wʌt] [fjuː] [aɪ] [hæv; həv] [ə'pɪr] [tuː; tə] [biː; bi] ['getɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['wɪntər] [ɔːl] [raɪt]

Up	to	date	what	few	I	have	appear	to	be	getting	through	the	winter	all	right
向上	到	日期	什么	很少	我	有	出现	到	是	获得	通过	这	冬天	全部	正确的

.

:

就目前来看，我养的几只似乎都安然度过了冬天。

[ðə; ði] ['weðər] [hæz; həz] [bɪn] [kwaɪt] [maɪld] [wɪð; wɪθ] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [snoʊ] .

The	weather	has	been	quite	mild	with	but	little	snow	.
这	天气	有	到过	相当	温和的	和	但	小的	雪	.

天气一直比较温和，几乎没有下雪。

[jɔːrz] , & [siː] . , ['ezrə] ['wɪ'θiː] ,

Yours	,	&	c	.	,	Ezra	Withee	,
此致	,	&	c	.	, 以斯拉		威瑟	,

此致，敬礼！埃兹拉·威西

['pitsfiːld] , [ˌem 'iː] . , ['fɛbjəˌwɛri] . , [eɪt] , - .

Pittsfield	,	Me	.	,	Feb	.	,	8	,	1892	.
皮茨菲尔德	,	我	.	,	二月	.	,	8	,	-	.

缅因州皮茨菲尔德，1892 年 2 月 8 日。

[ed] . [ˌeɪ 'em] .

Ed	.	Am	.
艾德	.	是	.

美国教育

[biː] - ['kiːpər] , [dɪr] [sɜːr] :

Bee	-	Keeper	,	Dear	Sir	:
蜜蜂	-	守门员	, 亲爱的		先生	:

尊敬的养蜂人先生：

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [biː] - ['kiːpər] [ɪz] [ðə; ði] [best] ['peɪpər] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['nɑːvɪs] [ðer; ðər] [ɪz]

I	think	the	American	Bee	-	Keeper	is	the	best	paper	for	the	novice	there	is
我	思考	这	美国人	蜜蜂	-	守门员	是	这	最好的	纸	为了	这	新手	那里	是

['pʌblɪʃt] .

published	.
已发布	.

我认为《美国养蜂人》是目前已出版的最适合新手阅读的刊物。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] ['pʌblɪʃ] [θɪŋz] [ʌnkən'sɜːn] [biː] ['bɪznəs] , [laɪk] ['ʌðər] , [æz; əz] [fɔːr; fər] ['ɪnstəns]

It	does	not	publish	things	unconcerning	bee	business	,	like	others	,	as	for	instance
它	做	不是	发布	事物	无关紧要	蜜蜂	商业	,	喜欢	其他的	,	作为	为了	实例

,

,

,

它不像其他一些机构那样刊登与养蜂业无关的内容，例如：

[ɪn] [rɪ'gɑːrd] [tuː; tə] [tə'bækoʊ] , ['gɑːrdnɪŋ] , & [siː] .

in	regard	to	tobacco	,	gardening	,	&	c	.
在	看待	到	烟草	,	园艺	,	&	c	.

关于烟草、园艺等。

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [aɪ] [pæk] [maɪ] [biːz] [fɔːr; fər] ['wɪntərɪŋ] .

I	will	tell	you	how	I	pack	my	bees	for	wintering	.
我	将要	告诉	你	如何	我	盒	我的	蜜蜂	为了	越冬	.

我将告诉你们我是如何让蜜蜂过冬的。

[aɪ] [hæd; həd] - [strɔːŋ] ['kɑːləniz] [ɪn] [ten] [freɪm] [sɪm'plɪsəti] [haɪvz] [ə'baʊt] ['noʊv] . 20th ,

I	had	12	strong	colonies	in	ten	frame	simplicity	hives	about	Nov	.	20th	,
我	有	-	强的	殖民地	在	十	框架	简单	麻疹	关于	十一月	.	20th	,

大约在11月20日，我在十框简易蜂箱里养了12个强壮的蜂群。

[aɪ] [dɪd] [nɑːt] [mə'lest] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [bruːd] ['tʃeɪmbər] [æt; ət] [ɔːl] .

I	did	not	molest	them	in	the	brood	chamber	at	all	.
我	做过	不是	骚扰	他们	在	这	幼虫	房间	在	全部	.

我根本没有在育雏室里骚扰它们。

[aɪ] [dʒʌst] [tʊk] [ɔːf] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haɪv] [ænd; ənd] [set] [ɑːn] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [freɪmz] [ə; eɪ] ['suːpər]

I	just	took	off	the	top	of	the	hive	and	set	on	top	of	the	frames	a	super
我	只是	采取	离开	这	顶部	的	这	蜂巢	和	放	在	顶部	的	这	框架	一个	极好的

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['sekʃnz] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] filled42

without	any	sections	in	it	and	filled42
没有	任何	部分	在	它	和	filled42

我刚把蜂箱顶盖取下来，在蜂框上放了一个没有隔板的继箱，然后装满了42个蜂卵。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] ['bʌkwiːt] [tʃæf] [ænd; ənd] [pækt] [ˌaɪ 'tiː] [taɪt] .

it	with	buckwheat	chaff	and	packed	it	tight	.
它	和	荞麦	糠	和	包装	它	紧的	.

把它和荞麦壳混合，然后压实。

[tuː; tə] [biː; bi] [ʃʊr] [ðə; ði] [ɪ'næmld] [klɔːθ] [wʌz; wəz] [ɑːn] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [freɪmz] ['ʌndər] [ðə; ði] [tʃæf] .

To	be	sure	the	enameled	cloth	was	on	top	of	the	frames	under	the	chaff	.
到	是	当然	这	珐琅	布	曾是	在	顶部	的	这	框架	在下面	这	糠	.

为了确保珐琅布位于谷壳下方的框架顶部。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ɪ'nʌf] [ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['suːpər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tɑːp]

There	was	enough	ventilation	between	the	super	and	the	side	of	the	top
那里	曾是	足够的	通风	之间	这	极好的	和	这	边	的	这	顶部

[ʌv; əv] [haɪv] [ɔːr] ['ʌpər] ['stɔːri] ,

of	hive	or	upper	story	,
的	蜂巢	或者	上	故事	,

蜂箱上层与蜂箱顶部或上层侧面之间有足够的通风。

[æz; əz][aɪ][duː][nɑːt] [θɪŋk] [ðə; ði][kæps][ɑːn][ðə; ði] [haɪvz] [wɜːr; wər] ['eni] [tuː] [laɪt] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði]

as	I	do	not	think	the	caps	on	the	hives	were	any	too	light	to	prevent	the
作为	我	做	不是	思考	这	帽子	在	这	麻疹	是	任何	也	光	到	防止	这

[faʊl] [er] [frʌm; frəm] [ɪ'skeɪpɪŋ] .

foul	air	from	escaping	.
犯规	空气	从	逃脱	.

因为我认为蜂箱上的盖子并不轻，足以阻止污浊空气逸出。

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [wʌt] [sək'ses] [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][hæd; həd][ɪn] ['wɪntərɪŋ] .

I	will	tell	you	in	the	spring	what	success	I	will	have	had	in	wintering	.
我	将要	告诉	你	在	这	春天	什么	成功	我	将要	有	有	在	越冬	.

春天的时候我会告诉你们我越冬的情况是否成功。

[jɔːrz] ['truːli] , ['oʊtɪs]['kæləˌhæn] .

Yours	truly	,	Otis	Callahan	.
此致	真的	,	奥蒂斯	卡拉汉	.

此致，奥蒂斯·卡拉汉。

['wɛlzˌbʌroʊ] [pɑː] . , [dʒæn] . - , - .

Wellsboro	Pa	.	,	Jan	.	25	,	1892	.
韦尔斯伯勒	宾夕法尼亚州	.	,	一月	.	-	,	-	.

宾夕法尼亚州韦尔斯伯勒，1892 年 1 月 25 日。

[ed] . [ˌeɪ 'em] .

Ed	.	Am	.
艾德	.	是	.

美国教育

[biː] - ['kiːpər] , [dɪr] [sɜːr] : [biːz] [ɑːr; ər] ['wɪntərɪŋ] [wel] [ɪn] ['mɪʃɪgən] ;

Bee	-	Keeper	,	Dear	Sir	:	Bees	are	wintering	well	in	Michigan	;
蜜蜂	-	守门员	,	亲爱的	先生	:	蜜蜂	是	越冬	出色地	在	密歇根州	;

养蜂人先生：蜜蜂在密歇根州过冬情况良好；

[æt; ət] [liːst] [maɪn] [ɑːr; ər] ['wɪntərɪŋ] [wel] [ɑːn][ðer; ðər] ['sʌmər] [stændz] .

at	least	mine	are	wintering	well	on	their	summer	stands	.
在	至少	矿	是	越冬	出色地	在	他们的	夏天	站立	.

至少我的那些在夏季支架上过冬情况良好。

[hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [flaɪt] ['februeri] 12th .

Had	a	good	flight	February	12th	.
有	一个	好的	航班	二月	12th	.

2月12日的航班很顺利。

[ɪn] ['lʊkɪŋ] [θruː] [ðem; ðəm][aɪ][faɪnd] [ðeɪ] [hæv; həv] ['plenti] [ʌv; əv] ['stɔrz] .

In	looking	through	them	I	find	they	have	plenty	of	stores	.
在	寻找	通过	他们	我	寻找	他们	有	很多	的	商店	.

浏览之后，我发现他们有很多门店。

[maɪ][krɑːp][ʌv; əv] ['hʌni] [læst] [jɪr] [frʌm; frəm]['sev(ə)n] ['kɑːləniz] [wʌz; wəz] ['veri] [gʊd] .

My	crop	of	honey	last	year	from	seven	colonies	was	very	good	.
我的	庄稼	的	蜂蜜	最后的	年	从	七	殖民地	曾是	非常	好的	.

我去年从七个蜂巢里收获的蜂蜜品质非常好。

[aɪ] [ɪn'kriːst] [tuː; tə] ['twenti] ['kɑːləniz] [ænd; ənd][gɑːt] - ['paʊndz] .

I	increased	to	twenty	colonies	and	got	450	lbs	.
我	增加	到	二十	殖民地	和	得到	-	磅	.

我把蜂群数量增加到 20 个，收获了 450 磅。

[ʌv; əv][koʊm] ['hʌni]

of	comb	honey
的	梳子	蜂蜜

蜂巢蜜

[bɪ'saɪdz] , [ɪn][wʌn] [paʊnd] ['sekʃnz] .
besides , in one pound sections .
除了 , 在 一 磅 部分 .

此外，每份重一磅。

[ðɪs] [ɪz][maɪ][θɜ:rd] [jɪr] [ɪn][ðə; ði] [bi:] ['bɪznəs] [ænd; ənd][aɪ][laɪk][ˌaɪ 'ti:] ['veri] [wel] [ænd; ənd][ɪn'tend]
This is my third year in the bee business and I like it very well and intend
这 是 我的 第三 年 在 这 蜜蜂 商业 和 我 喜欢 它 非常 出色地 和 打算
[tu:; tə] [ki:p] [æt; ət][ˌaɪ 'ti:] .
to keep at it .
到 保持 在 它 .

这是我从事养蜂业的第三年，我很喜欢这份工作，并打算继续做下去。

[dʒi:] . ['dʌblju:] . [fræŋks]
G . W . Franks
G . W . 弗兰克斯

GW Franks

, ['mɪtʃ] . : ['fɛbjəˌwɛri] . 20th , - - .
Belzes , Mich . : Feb . 20th , ' 92 .
贝尔泽斯 , 密歇根州 . : 二月 . 20th , - - .

密歇根州贝尔泽斯：92 年 2 月 20 日。

[ed] . [ˌeɪ 'em] .
Ed . Am .
艾德 . 是 .

美国教育

[bi:] - ['ki:pər] , [dɪr] [sɜ:r] :
Bee - Keeper , Dear Sir :
蜜蜂 - 守门员 , 亲爱的 先生 :

尊敬的养蜂人先生：

[wi:; wi][hæv; həv] [wɑ:tʃt] ['evri] [deɪ][fɔ:r; fər][maɪ] [bi:] - ['ki:pər] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][aɪ][ˌeɪ 'em] ['æŋkʃəs] [tu:; tə]
We have watched every day for my Bee - Keeper because I am anxious to
我们 有 观看 每一个 天 为了 我的 蜜蜂 - 守门员 因为 我 是 焦虑的 到
[si:] [ˌaɪ 'ti:] .
see it .
看 它 .

我每天都在等我的养蜂人，因为我迫不及待地想见到它。

['pɑ:pə][gɑ:t] ['twenti] [haɪvz][ænd; ənd][wʌn] , - ['sekʃnz] [frʌm; frəm][jʊr; jər]['fækt(ə)ri][læst] [jɪr] .
Papa got twenty hives and 1 , 000 sections from your factory last year .
爸爸 得到 二十 麻疹 和 1 , - 部分 从 你的 工厂 最后的 年 .

去年，爸爸从你们工厂买了二十个蜂箱和一千个蜂箱节。

[hi:; hi] [θɪŋks] [ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] ['wɪntər] [keɪs] [ɪz] ['veri] [naɪs] .
He thinks the outside winter case is very nice .
他 思考 这 外部 冬天 案件 是 非常 好的 .

他认为室外冬季保护套非常好。

[hi:; hi][kæn; kən][pʊt][ə; eɪ][wɔ:rm] [brɪk] [ɪn]['ʌndər][ðə; ði] ['kuʃənz] [ænd; ənd] [fi:d] [ðə; ði] [bi:z] ['ɔ:lmoʊst]
He can put a warm brick in under the cushions and feed the bees almost
他 能 放 一个 温暖的 砖 在 在下面 这 靠垫 和 喂养 这 蜜蜂 几乎
['eni] [taɪm] [ɪn][ðə; ði]['wɪntər] .
any time in the winter .
任何 时间 在 这 冬天 .

他可以在垫子下面放一块暖砖，在冬天几乎任何时候喂蜜蜂。

[hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði][ˌaʊtˈsaɪd][ˈkeɪsɪz] [ˈpeɪntɪd] [red] [ɑːn][ðə; ði][saɪdz][ænd; ənd][ˈɛndz] , [ænd; ənd][ðə; ði]

He	has	the	outside	cases	painted	red	on	the	sides	and	ends	,	and	the
他	有	这	外部	案例	绘	红色的	在	这	侧面	和	结束	,	和	这

[tɑːp][ɪz] [waɪt] .

top	is	white	.
顶部	是	白色的	.

他把外壳的侧面和两端涂成红色，顶部是白色的。

[hiː; hi][ˈfeɪsɪz][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [soʊ][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [sʌn] [wɪl] [wɔːrm][ðem; ðəm][ʌp][ænd; ənd]

He	faces	them	to	the	east	so	the	morning	sun	will	warm	them	up	and
他	面孔	他们	到	这	东方	所以	这	早晨	太阳	将要	温暖的	他们	向上	和

[get][ðə; ði] [biːz] [ʌp] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] .

get	the	bees	up	early	in	the	morning	.
得到	这	蜜蜂	向上	早期的	在	这	早晨	.

他把蜂箱朝向东方，这样早晨的阳光就能温暖蜂箱，让蜜蜂在清晨早早起床。

[jɔːrz] [ˈtruːli] ,

Yours	truly	,
此致	真的	,

敬上，

[ˈɑːli] [dʒəʊnz] .

Ollie	Jones	.
奥利	琼斯	.

奥利·琼斯。

[ˈkɔrtlənd] , [oʊ] . , [ˈfɛbjəˌwɛri] . - , - .

Cortland	,	O	.	,	Feb	.	14	,	1892	.
科特兰	,	哦	.	,	二月	.	-	,	-	.

科特兰，俄亥俄州，1892 年 2 月 14 日。

[ˈaʊər; ɑːr] [ɪkˈstræktər]

OUR	EXTRACTOR
我们的	萃取器

我们的提取器

[ˈwɪntərɪŋ] [ɑːn] [ˈsʌmər] [stændz] .

WINTERING	ON	SUMMER	STANDS	.
越冬	在	夏天	站立	.

夏季苗圃越冬。

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ʌv; əv] [ˈwɪntərɪŋ] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ʌv; əv] [ˈɪntrəst] [ænd; ənd][fɔːr; fər] [ðæt] [ˈriːz(ə)n] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ˈsiːznəbl] .

The	question	of	wintering	is	always	of	interest	and	for	that	reason	is	always	seasonable	.
这	问题	的	越冬	是	总是	的	兴趣	和	为了	那	原因	是	总是	及时	.

冬季保暖问题总是人们关注的焦点，因此也总是具有时效性的。

[ɪn] [ˈtriːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [aɪ][duː][nɑːt][ɪkˈspekt][tuː; tə] [gɪv] [ˈeni] [nuː] [pɔɪnts] [tuː; tə][ˈekspɜːrts] ,

In	treating	the	question	I	do	not	expect	to	give	any	new	points	to	experts	,
在	治疗	这	问题	我	做	不是	预计	到	给	任何	新的	积分	到	专家	,

在回答这个问题时，我并不期望能提出任何专家们不认同的新观点。

[bʌt; bət] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈriːdɚz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmægəziːn] [ɑːr; ər] [bɪˈgɪnərz] ,

but	many	of	the	readers	of	this	magazine	are	beginners	,
但	许多	的	这	读者	的	这	杂志	是	初学者	,

但本杂志的许多读者都是初学者，

[ænd; ənd][ɑːr; ər] ['lʊkɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] ['væljuəb(ə)l]['dʒɜːrn(ə)l][fɔːr; fər][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɑːn] [ðɪs] [æz; əz] [wel]

and	are	looking	to	this	valuable	journal	for	information	on	this	as	well
和	是	寻找	到	这	有价值的	杂志	为了	信息	在	这	作为	出色地

[æz; əz][ɑːn][ɔːl] ['ʌðər] [ˌeipi'kʌltʃərəl] ['mætərz] .

as	on	all	other	apicultural	matters	.
作为	在	全部	其他	养蜂业	事情	.

他们希望从这份宝贵的期刊中获取有关养蜂业以及其他所有养蜂问题的信息。

['meni] [sək'sesf(ə)l] [eɪ'pɪərɪst] [ʌv; əv][lɑːrdʒ] [ɪk'spɪriəns] [kleɪm] [ðæt] [ɔːl] ['wɪntərɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌn] [ɪn]

Many	successful	apiarists	of	large	experience	claim	that	all	wintering	should	be	done	in
许多	成功的	养蜂人	的	大的	经验	宣称	那	全部	越冬	应该	是	完毕	在

['seləz] ,

cellars	,
地窖	,

许多经验丰富的成功养蜂人声称，所有蜜蜂都应该在地窖中越冬。

[ɔːr] ['ʌðər] ['speʃ(ə)l] [diˈpɔzitəriz] ; [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [aɪ][hæv; həv][noʊ]['kwɑːrəl] ,

or	other	special	depositories	;	with	these	I	have	no	quarrel	,
或者	其他	特别的	存款机构	;	和	这些	我	有	不	争吵	,

或其他专门的保管机构；我对这些机构并无异议。

[bʌt; bət]['nevər] ['hævɪŋ] ['wɪntɚd] [ɪk'sept] [ɑːn] ['sʌmər] [stændz] , [aɪ][ˌeɪ 'em][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [spiːk]

but	never	having	wintered	except	on	summer	stands	,	I	am	unable	to	speak
但	绝不	拥有	过冬	除了	在	夏天	站立	,	我	是	无法	到	说话

[ˌðer'ʌv] [frʌm; frəm]['pɜːrsən(ə)l] [ɪk'spɪriəns] .

thereof	from	personal	experience	.
其中	从	个人的	经验	.

但我除了夏季的棚架外，从未在冬季过过树，所以无法根据个人经验谈论此事。

[wʌn][əb'dʒekʃ(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [plæn][ʌv; əv] ['wɪntərɪŋ] [aɪ][kæn; kən] [wel] [ɪ'mædʒɪn] [wɪl] [fɔːrs] [ɪt'self]['ɪntuː]

One	objection	to	this	plan	of	wintering	I	can	well	imagine	will	force	itself	into
一	异议	到	这	计划	的	越冬	我	能	出色地	想象	将要	力量	本身	进入

[ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ][mə'dʒɔːrəti] ,

the	minds	of	a	large	majority	,
这	思想	的	一个	大的	多数	,

我可以预见，这种越冬计划的一个反对意见将会深入人心。

[vɪz] . :

viz	.	:
即	.	:

即：

[ðə; ði] [ɪk'spens] [rɪ'kwaɪərd][tuː; tə][fɪt][ʌp][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['fɪtɪd] , [wɪð; wɪθ][rɪ'gɑːrd][tuː; tə]

the	expense	required	to	fit	up	as	it	should	be	fitted	,	with	regard	to
这	费用	必需的	到	合身	向上	作为	它	应该	是	适配	,	和	看待	到

[ˌventɪ'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] ,

ventilation	and	temperature	,
通风	和	温度	,

按照应有的方式进行安装所需的费用，包括通风和温度方面。

[sʌtʃ] [ə; eɪ]['speʃ(ə)l][dɪ'pɑːzətɔːri][æz; əz][ɪz] ['nesəseri] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ˌgærən'tiː] [sək'ses] [ænd; ənd]

such	a	special	depository	as	is	necessary	in	order	to	guarantee	success	and
这样的	一个	特别的	仓库	作为	是	必要的	在	命令	到	保证	成功	和

[ðə; ði][əb'dʒekʃ(ə)n][ʌv; əv][ɪt'self] [wɪl] ['prɑːbəbli] [prɪ'vent] [ðæt] [mə'dʒɔːrəti][frʌm; frəm] [ɪn'kɜːrɪŋ] [ðə; ði]

the	objection	of	itself	will	probably	prevent	that	majority	from	incurring	the
这	异议	的	本身	将要	大概	防止	那	多数	从	产生	这

[rɪ'kwaɪərd] [ɪk'spens] .

required	expense	.
必需的	费用	.

设立这样一个特殊的存款机构是必要的，以保证成功，而反对意见本身可能会阻止大多数人承担所需的费用。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [mə'dʒɔːrəti][aɪ] [wɪl] [gɪv] [ɪn]['diːteɪl][ðə; ði][plæn][ʌv; əv]

For	the	benefit	of	the	same	majority	I	will	give	in	detail	the	plan	of
为了	这	益处	的	这	相同的	多数	我	将要	给	在	细节	这	计划	的

['wɪntərɪŋ] [ɑːn] ['sʌmər] [stændz] ,

wintering	on	summer	stands	,
越冬	在	夏天	站立	,

为了使大多数人受益，我将详细介绍夏季牧场越冬计划。

[ə'dɑːptɪd][baɪ][maɪ'self][wɪð; wɪθ]['pɜːrfɪkt] [sək'ses] ,

adopted	by	myself	with	perfect	success	,
已采用	经过	我	和	完美的	成功	,

我自己收养的，非常成功。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [juːz][ʌv; əv][fɔːr; fər] [ˌeɪ'tiːn] ['jɪrz] [ɔːr] [mɔːr] ,

and	which	I	have	made	use	of	for	eighteen	years	or	more	,
和	哪个	我	有	制成	使用	的	为了	十八	年	或者	更多的	,

而且我已经使用了十八年或更久，

[ænd; ənd] [ðæt] [tuː] [ɑːn] ['læŋˌstrɔːθ] [freɪmz] , [wɪð; wɪθ]['sɪŋg(ə)l] [wɔːld] ['sev(ə)nθ] - [eɪt] [ɪntʃ] [paɪn]

and	that	too	on	Langstroth	frames	,	with	single	walled	seventh	-	eight	inch	pine
和	那	也	在	朗氏	框架	,	和	单身的	有围墙的	第七	-	八	英寸	松树

[haɪvz] .

hives	.
麻疹	.

而且还是用朗氏蜂箱框架，单壁七分之八英寸松木蜂箱。

[æz; əz] ['θɪərɪz] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə] ['mætərz] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] ['eɪpɪkʌltʃər] [ɑːr; ər] of43

As	theories	in	regard	to	matters	connected	with	apiculture	are	of43
作为	理论	在	看待	到	事情	连接	和	养蜂业	是	of43

关于养蜂业相关问题的理论有43个。

['lɪt(ə)l] ['kɑːnsɪkwens] [wen] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ]['æktʃuəl][fækts] .

little	consequence	when	compared	with	actual	facts	.
小的	结果	什么时候	比较的	和	实际的	事实	.

与实际情况相比，这根本算不上什么。

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [ə'tempt] [tuː; tə] ['θiːəraɪz] [naʊ] ,

I	will	not	attempt	to	theorize	now	,
我	将要	不是	试图	到	理论化	现在	,

我现在不打算进行理论探讨。

[bʌt; bət] [wɪl] ['diːteɪl][ðə; ði][fækts][fɔːr; fər][ðə; ði][juːz][ʌv; əv]['eni] [huː] [meɪ] [dɪ'zaɪər][tuː; tə] [noʊ]

but	will	detail	the	facts	for	the	use	of	any	who	may	desire	to	know
但	将要	细节	这	事实	为了	这	使用	的	任何	WHO	可能	欲望	到	知道

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

但会详细说明事实，供任何有兴趣了解的人使用。

[wen] [ðə; ði] ['hʌni] ['siːz(ə)n]['ɛndz] , [wɪtʃ] [wɪð; wɪθ][maɪ'self][ɪz][ə'baʊt][ðə; ði] 10th [ʌv; əv] [sep'tembər] ,

When	the	honey	season	ends	,	which	with	myself	is	about	the	10th	of	September	,
什么时候	这	蜂蜜	季节	结束	,	哪个	和	我	是	关于	这	10th	的	九月	,

蜂蜜采集季结束时（对我来说大约是9月10日），

[aɪ] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['evri] ['kɑːləni] ,

I	examine	the	condition	of	every	colony	,
我	检查	这	状况	的	每一个	殖民地	,

我检查了每个菌落的状况，

[kraʊd] [iːtʃ] ['kɑːləni][ɑːn][tuː; tə]['sev(ə)n] [freɪmz] [aɪ][ɪn'tend] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][ɔːl][biː; bi] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf]

crowd	each	colony	on	to	seven	frames	I	intend	they	shall	all	be	strong	enough
人群	每个	殖民地	在	到	七	框架	我	打算	他们	将	全部	是	强的	足够的

[tuː; tə]['kʌvər] ['fʊli] [ðæt] ['nʌmbər] [ænd; ənd] [siː] [ðæt] [iːtʃ] [freɪm] [ɪz][æt; ət] [liːst] [fɪld] [wɪð; wɪθ]

to	cover	fully	that	number	and	see	that	each	frame	is	at	least	filled	with
到	覆盖	完全	那	数字	和	看	那	每个	框架	是	在	至少	已填	和

[siːld] ['stɔrz] [ɪn][ɪts] ['ʌpər] [hæf][ðə; ði] [hoʊl] [leŋkθ; leŋθ] .

sealed	stores	in	its	upper	half	the	whole	length	.
密封	商店	在	它是	上	一半	这	所有的	长度	.

将每个菌落挤到七个菌框上，我打算让它们都足够坚固，能够完全覆盖这七个菌框，并确保每个菌框的上半部分至少装满密封的菌落。

['leɪtər][ɑːn] [wen] [aɪ][get] ['redi] [tuː; tə] [bæk] [fɔːr; fər]['wɪntər][aɪ]['ekstrækt; ɪk'strækt] [ɪf] ['nesəseri]

Later	on	when	I	get	ready	to	back	for	winter	I	extract	if	necessary
之后	在	什么时候	我	得到	准备好	到	后退	为了	冬天	我	提炼	如果	必要的

[frʌm; frəm] [ðoʊz] [kɔmz] [ðæt] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] - [θɜːrd] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['stɔrz] [ænd; ənd]

from	those	combs	that	are	more	than	two	-	thirds	filled	with	stores	and
从	那些	梳子	那	是	更多的	比	二	-	三分之一	已填	和	商店	和

[kɔmz] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [bruːd] ['tʃeɪmbər] [ɑːr; ər] ['iːkwəlaizd] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n]

combs	throughout	the	brood	chamber	are	equalized	and	placed	in	a	position
梳子	自始至终	这	幼虫	房间	是	均衡	和	放置	在	一个	位置

[wer] [ðə; ði]['kɑːləni][kæn; kən][æt; ət][taɪmz] [get][æt; ət][ðem; ðəm] [ɪf] [dɪ'zaɪrd] .

where	the	colony	can	at	times	get	at	them	if	desired	.
在哪里	这	殖民地	能	在	时代	得到	在	他们	如果	想要的	.

之后，当我准备过冬时，我会根据需要从那些储存食物超过三分之二的蜂巢中提取食物，并将整个育雏室的蜂巢进行均衡处理，然后放置在蜂群需要时可以取食的位置。

[wen] [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [fɔːlz] [soʊ] [loʊ] [ðæt] [ðə; ði]['kɑːləni] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] ['klʌstər] ['kloʊsli] [aɪ]

When	the	temperature	falls	so	low	that	the	colony	begins	to	cluster	closely	I
什么时候	这	温度	瀑布	所以	低的	那	这	殖民地	开始	到	簇	密切	我

[fɔːrs] [ðə; ði] ['klʌstər] [tuː; tə][wʌn][saɪd][ɔːr] ['ʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bruːd] ['tʃeɪmbər] ,

force	the	cluster	to	one	side	or	other	of	the	brood	chamber	,
力量	这	簇	到	一	边	或者	其他	的	这	幼虫	房间	,

当温度降到很低，蚁群开始紧密聚集时，我会强迫蚁群聚集到育雏室的一侧或另一侧。

[wɪtʃ] [kæn; kən] ['iːzəli] [biː; bi] [dʌn] , [baɪ] ['muːvɪŋ] [ðə; ði] [freɪmz] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['klʌstər] [ɪz] [fɔːrmd] .

which	can	easily	be	done	,	by	moving	the	frames	on	which	the	cluster	is	formed	.
哪个	能	容易地	是	完毕	,	经过	移动	这	框架	在	哪个	这	簇	是	形成	.

这可以通过移动形成簇的帧来轻松实现。

['praɪər][tuː; tə] [ðɪs] , [haʊ'evər] ,

Prior	to	this	,	however	,
事先的	到	这	,	然而	,

但在此之前，

[aɪ][hæv; həv]['stɪmjuleɪtɪd][ðə; ði] [kwiːn] [baɪ] ['fiːdɪŋ] ['regjələrli] [iːtʃ] [deɪ][ə; eɪ][smɔːl] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]

I	have	stimulated	the	queen	by	feeding	regularly	each	day	a	small	amount	of
我	有	刺激	这	女王	经过	喂养	经常	每个	天	一个	小的	数量	的

['ʃʊgər] ['sɪrəp] ,

sugar	syrup	,
糖	糖浆	,

我每天定时喂食少量糖浆来刺激蜂后。

[ænd; ənd] [ðʌs] [kept][ðə; ði]['kɑːləni] ['rɪrɪŋ] [bruːd] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

and	thus	kept	the	colony	rearing	brood	as	long	as	possible	.
和	因此	保留	这	殖民地	饲养	幼虫	作为	长的	作为	可能的	.

因此，尽可能长时间地维持蜂群的育雏期。

['æftər][ðə; ði] ['klʌstər] [ɪz] [fɔːrst] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][haɪv][aɪ] [pleɪs] [ə; eɪ] “ ['hɪlz] [dɪ'vaɪs] ,

After	the	cluster	is	forced	to	the	side	of	the	hive	I	place	a	“	Hill's	Device	,
后	这	簇	是	强制	到	这	边	的	这	蜂巢	我	地方	一个	“	丘陵	设备	,

在蜂群被迫移到蜂巢一侧后，我放置了一个“希尔氏装置”。

" [ɔːr][sʌm; səm] ['sʌbstɪtuːt] ['ðerfɔːr] , ['oʊvər][ðə; ði] [freɪmz] , [ænd; ənd]['kʌvər][ðə; ði] [biːz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

"	or	some	substitute	therefor	,	over	the	frames	,	and	cover	the	bees	with	a
"	或者	一些	代替	因此	,	超过	这	框架	,	和	覆盖	这	蜜蜂	和	一个

[laɪt] ['pɔːrəs] ['blæŋkɪt] .

light	porous	blanket	.
光	多孔	毯子	.

"或者用一些替代品，盖在蜂框上，并用轻薄透气的毯子盖住蜜蜂。

['bɜːrlæp][ɔːr]['kɑːt(ə)n] [dʌk] [ɪz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['eniθɪŋ] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] .

Burlap	or	cotton	duck	is	as	good	as	anything	for	this	purpose	.
粗麻布	或者	棉布	鸭子	是	作为	好的	作为	任何事物	为了	这	目的	.

粗麻布或棉帆布用于此目的都一样好。

[ðə; ði] " ['hɪlz] [dɪ'vaɪs] " ['ʌndər][ðə; ði]['blæŋkɪt][fɔːrmz][ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [fɔːr; fər][ðə; ði]

The	"	Hill's	Device	"	under	the	blanket	forms	a	means	of	communication	for	the
这	"	丘陵	设备	"	在下面	这	毯子	表格	一个	方法	的	沟通	为了	这

[biːz] [wɪð; wɪθ] ['evri] [freɪm] [ɪn][ðə; ði][haɪv] ,

bees	with	every	frame	in	the	hive	,
蜜蜂	和	每一个	框架	在	这	蜂巢	,

毯子下的"希尔氏装置"为蜜蜂与蜂巢内的每一框蜂巢之间提供了一种沟通方式。

[ænd; ənd] [ðæt] [tuː] [wɪ'ðaʊt] ['deɪndʒər][ʌv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [tʃɪld] .

and	that	too	without	danger	of	becoming	chilled	.
和	那	也	没有	危险	的	成为	冷藏	.

而且完全不用担心着凉。

[æz; əz][ðə; ði][haɪv][ɪn][juːz][ɪz][waɪd] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][ten] [freɪmz] [aɪ][juːz][wʌn][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [ɪntʃ]

As	the	hive	in	use	is	wide	enough	for	ten	frames	I	use	one	and	a	half	inch
作为	这	蜂巢	在	使用	是	宽的	足够的	为了	十	框架	我	使用	一	和	一个	一半	英寸

[dɪ'vɪʒ(ə)n] [bɔːrd] [ɪn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] ,

division	board	in	each	side	of	the	hive	,
分配	木板	在	每个	边	的	这	蜂巢	,

由于我使用的蜂箱足够宽，可以容纳十个蜂框，所以我在蜂箱的每一侧都使用了1.5英寸厚的隔板。

[wɪtʃ] [ə'laʊz] [ðə; ði]['sev(ə)n] [freɪmz] [tuː; tə][biː; bi] [spred] [ə'pɑːrt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔːr] [ðæn; ðən]

which	allows	the	seven	frames	to	be	spread	apart	a	little	more	than
哪个	允许	这	七	框架	到	是	传播	除	一个	小的	更多的	比

[dɪ'zaɪərəb(ə)l][fɔːr; fər] ['sʌmər] [juːz] .

desirable	for	summer	use	.
理想	为了	夏天	使用	.

这样一来，七个框架之间的间距就比夏季使用时理想的间距要大一些。

['æftər] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [freɪmz] [ɪn] ['kloʊsli] [soʊ] [ðæt] [nɑːt][ə; eɪ] [biː] [kæn; kən] [ʃoʊ] [hɪz; ɪz] [hed]

After	covering	the	frames	in	closely	so	that	not	a	bee	can	show	his	head
后	覆盖	这	框架	在	密切	所以	那	不是	一个	蜜蜂	能	展示	他的	头

[ˌaʊt'saɪd] ,

outside	,
外部	,

将蜂框严密地盖好，确保没有一只蜜蜂能探出头来。

[aɪ][pʊt][ɑːn][æn; ən] ['ʌpər] ['stɔːri][ænd; ənd][fɪl] [ˌaɪ 'tiː][wʌn] - [θɜːrd] [fʊl] [ʌv; əv]['fɔːrɪst] [liːvz] [prest]

I	put	on	an	upper	story	and	fill	it	one	-	third	full	of	forest	leaves	pressed
我	放	在	一个	上	故事	和	充满	它	一	-	第三	满的	的	森林	树叶	按下

['laɪtli] [daʊn] ,

lightly	down	,
轻轻	向下	,

我搭建了一个上层，并在其中填入三分之一的森林落叶，轻轻压实。

[ænd; ənd][juːz][ə; eɪ]['kʌvər][wɪð; wɪθ][wʌn][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [ɪntʃ] [hoʊl] [bɔːrd] [ɪn] [iːtʃ] [end][fɔːr; fər]

and	use	a	cover	with	one	and	a	half	inch	hole	bored	in	each	end	for
和	使用	一个	覆盖	和	一	和	一个	一半	英寸	洞	无聊的	在	每个	结尾	为了

[ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] .

ventilation	.
通风	.

使用两端各钻有一英寸半孔的盖子进行通风。

[aɪ] [gɪv] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['entrəns] ,

I	give	a	large	entrance	,
我	给	一个	大的	入口	,

我隆重登场，

['juːzɪŋ][ə; eɪ] [brɪdʒ] [ə'baʊt] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [waɪd][fɔːr; fər][ðə; ði] [biːz] [tuː; tə] [krɔːl] ['ʌndər] ,

using	a	bridge	about	four	inches	wide	for	the	bees	to	crawl	under	,
使用	一个	桥	关于	四	英寸	宽的	为了	这	蜜蜂	到	爬行	在下面	,

利用大约四英寸宽的桥梁供蜜蜂爬过，

[wɪtʃ] [prɪ'vents, priː'vents][ðə; ði] ['iːzi] ['ækses] [ʌv; əv] ['sʌd(ə)n] [dræfts] ['ɪntuː][ðə; ði][haɪv] .

which	prevents	the	easy	access	of	sudden	draughts	into	the	hive	.
哪个	阻止	这	简单的	使用权	的	突然	起草	进入	这	蜂巢	.

这样可以防止突然的冷风轻易进入蜂巢。

[ðə; ði]['oʊnli] ['ʌðər] [prə'tekʃn] [ðæn; ðən][ðæt] [prɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] , [faʊnd] [ɪn][maɪ]['eɪpieri][ɪz][ə; eɪ][kloʊz]

The	only	other	protection	than	that	prescribed	above	,	found	in	my	apiary	is	a	close
这	仅有的	其他	保护	比	那	规定	多于	,	成立	在	我的	蜂房	是	一个	关闭

['əuseidʒ; əu'seidʒ] [hedʒ] ,

osage	hedge	,
奥塞奇	对冲	,

除了上述措施外，我的蜂场里唯一的其他防护措施就是一道密实的奥塞奇树篱。

[sɪks] [fiːt] [haɪ] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .

six	feet	high	on	the	north	and	west	sides	.
六	脚	高的	在	这	北	和	西方	侧面	.

北面和西面高六英尺。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'bʌv] [miːnz] [ʌv; əv] [prə'tekʃn] [maɪ] [biːz] [hæv; həv] [wɪð'stʊd] [ðə; ði]['rɪgərz][ʌv; əv]

With	the	above	means	of	protection	my	bees	have	withstood	the	rigors	of
和	这	多于	方法	的	保护	我的	蜜蜂	有	经受住了考验	这	严酷	的

['aʊər; ɑːr] ['iːstərn] ['wɪntɚz] [fɔːr; fər] ['jɪrz] ,

our	eastern	winters	for	years	,
我们的	东	冬天	为了	年	,

凭借上述保护措施，我的蜜蜂多年来一直安然度过东部地区严酷的冬季。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['temprətʃər; 'temprətʃʊr]['veriɪŋ; 'væriɪŋ][frʌm; frəm] - [dɪ'griːz] [ə'bʌv] [tuː; tə] - [dɪ'griːz]

with	a	temperature	varying	from	20	degrees	above	to	20	degrees
和	一个	温度	变化	从	-	学位	多于	到	-	学位

[bɪ'loʊ] ['zɪroʊ] ,

below	zero	,
以下	零	,

温度在零上20度到零下20度之间波动。

[ænd; ənd][sʌm; səm] ['siːznz] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['pjuərifaiɪŋ] [flaɪt] [frʌm; frəm]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][noʊ'vembər]

and	some	seasons	without	a	purifying	flight	from	middle	of	November
和	一些	季节	没有	一个	净化	航班	从	中间	的	十一月

[tuː; tə]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['februeri] .

to	middle	of	the	following	February	.
到	中间	的	这	下列的	二月	.

从 11 月中旬到次年 2 月中旬，有些季节没有净化航班。

['meni] ['mɔ:rnɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θər'mɑ:mɪtər] [bɪ'loʊ] ['zɪroʊ][ɪn]['dʒænjueri][aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ə; eɪ]

Many	mornings	with	the	thermometer	below	zero	in	January	I	have	found	a
许多	早晨	和	这	温度计	以下	零	在	一月	我	有	成立	一个

[wɔ:rm] ['kɜ:rənt] [ʌv; əv] [er] ['bi:ɪŋ] [fɔ:rst] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['entrəns] ,

warm	current	of	air	being	forced	out	from	the	entrance	,
温暖的	当前的	的	空气	存在	强制	出去	从	这	入口	,

一月份很多个早晨，气温都在零度以下，我发现有一股暖流从入口处向外涌出。

[soʊ] [strɔ:ŋ] [æz; əz][tu:; tə][bi:; bi] [pər'septəbli] [felt] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][hænd] .

so	strong	as	to	be	perceptibly	felt	upon	the	back	of	the	hand	.
所以	强的	作为	到	是	明显地	毛毡	之上	这	后退	的	这	手	.

力道之大，甚至能明显感觉到手背上的震动。

[aɪ] [noʊ] [nɑ:t][ænd; ənd] [ker] [nɑ:t] ['weðər] ['ʌðər] [meɪ] [ə'gri:] [wɪð; wɪθ][ˌem 'i:][ɔ:r][nɑ:t] ,

I	know	not	and	care	not	whether	others	may	agree	with	me	or	not	,
我	知道	不是	和	关心	不是	无论	其他的	可能	同意	和	我	或者	不是	,

我不知道也不关心别人是否同意我的观点。

[aɪ] [steɪt] [ðə; ði][fækts][æz; əz][aɪ][faɪnd][ðem; ðəm] ,

I	state	the	facts	as	I	find	them	,
我	状态	这	事实	作为	我	寻找	他们	,

我只是陈述我发现的事实。

[ænd; ənd][hæv; həv][noʊ][ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n] [wət'evər] [ɪn] [əd'vaɪzɪŋ] ['evri] [bɪ'gɪnər] [tu:; tə] ['fɑ:loʊ] [ðə; ði]

and	have	no	hesitation	whatever	in	advising	every	beginner	to	follow	the
和	有	不	犹豫	任何	在	建议	每一个	初学者	到	跟随	这

['meθədz] ['autlaind] [ə'bʌv] . — [dʒeɪ] . [i:] . [pi:] . [ɪn][bi:] . [keɪ] . [em] . ,

methods	outlined	above	.	—	J	.	E	.	P	.	in	B	.	K	.	M	.	,
方法	概述	多于	.	—	J	.	E	.	P	.	在	B	.	K	.	M	.	,

并毫不犹豫地建议所有初学者遵循上述方法。——JEP，《BKM》

([mæs] .)

(	Mass	.	)
(	大量的	.	)

（大量的。）

['sɜ:rplʌs] ['hʌni] .

SURPLUS	HONEY	.
剩余	蜂蜜	.

剩余蜂蜜。

['ʌndər] [ðə; ði]['mɑ:dərn] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [bi:] ['kʌltʃər] [wi:; wi][əb'teɪn] [tu:] [kaɪndz][ʌv; əv] ['hʌni] ,

Under	the	modern	system	of	bee	culture	we	obtain	two	kinds	of	honey	,
在下面	这	现代的	系统	的	蜜蜂	文化	我们	获得	二	种类	的	蜂蜜	,

在现代养蜂体系下，我们可以获得两种蜂蜜，

[noʊn] [æz; əz][koʊm][ænd; ənd][ɪk'stræktɪd] .

known	as	comb	and	extracted	.
已知	作为	梳子	和	提取	.

被称为梳子和提取器。

Comb44

Comb44
Comb44

Comb44

['hʌni] [ɪz] [brɔ:t] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][kən'su:mər][dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [stɔ:rd] [baɪ][ðə; ði] [bi:z] ,

honey	is	brought	before	the	consumer	just	as	it	was	stored	by	the	bees	,
蜂蜜	是	带来	前	这	消费者	只是	作为	它	曾是	存储	经过	这	蜜蜂	,

蜂蜜以蜜蜂储存时的原样呈现在消费者面前。

[waɪl] [ɪk'stræktɪd] ['hʌni] [ɪz][ðə; ði] [pjʊr] ['hʌni] ['emptid] [frʌm; frəm][ðə; ði][koʊm][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv]

while	extracted	honey	is	the	pure	honey	emptied	from	the	comb	by	means	of
尽管	提取	蜂蜜	是	这	纯的	蜂蜜	清空	从	这	梳子	经过	方法	的

[ðə; ði] ['hʌni] [ɪk'stræktər] .

the	honey	extractor	.
这	蜂蜜	萃取器	.

而提取蜂蜜则是通过蜂蜜提取器从蜂巢中取出的纯蜂蜜。

[ɪf] [nɑːt] [ə'dʌltəreɪtɪd] [baɪ] ['midlmen] [bəuθ][ɑːr; ər] ['iːkwəli] ['helθf(ə)l] [ænd; ənd] [nu'trɪʃəs] .

If	not	adulterated	by	middlemen	both	are	equally	healthful	and	nutritious	.
如果	不是	掺假的	经过	中间人	两个都	是	同样地	健康的	和	营养丰富的	.

如果没有中间商掺假，两者都同样有益健康和营养。

['hʌni] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['lʌkʃəri] , [bʌt; bət][ə; eɪ] ['nesəseri] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [fuːd] ,

Honey	is	not	a	luxury	,	but	a	necessary	addition	to	our	food	,
蜂蜜	是	不是	一个	奢华	,	但	一个	必要的	添加	到	我们的	食物	,

蜂蜜并非奢侈品，而是我们食物中必不可少的成分。

[ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [pjʊr] [swiːt] [æz; əz] [sɪ'kriːtid] [baɪ][ðə; ði] ['flaʊərz] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

it	being	the	pure	sweet	as	secreted	by	the	flowers	from	which	it	is
它	存在	这	纯的	甜的	作为	分泌物	经过	这	花朵	从	哪个	它	是

['gæðərd] [baɪ][ðə; ði] [biːz] ,

gathered	by	the	bees	,
聚集	经过	这	蜜蜂	,

它是蜜蜂从花朵中采集而来的纯正甜味。

['biːɪŋ] ['helθf(ə)l] [ænd; ənd] [mʌtʃ] ['seɪfər][ðæn; ðən][ðə; ði] ['pɔɪzənəs] [kən'fekʃənz] [soʊld]['ʌndər][ðə; ði]

being	healthful	and	much	safer	than	the	poisonous	confections	sold	under	the
存在	健康的	和	很多	更安全	比	这	有毒	糖果	卖	在下面	这

[neɪm] [ʌv; əv] “ ['kændi] .

name	of	“	candy	.
姓名	的	“	糖果	.

比那些以“糖果”之名出售的有毒甜点健康安全得多。

” [koʊm] ['hʌni] [ɪz] [prɪ'fɜːrd] [baɪ] ['meni] [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ɪts] [faɪn] [ə'pɪrəns] .

”	Comb	honey	is	preferred	by	many	on	account	of	its	fine	appearance	.
”	梳子	蜂蜜	是	首选	经过	许多	在	帐户	的	它是美好的		外貌	.

“蜂巢蜜因其外观精美而受到许多人的喜爱。”

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['mɑːrkɪt][ɪn] [gʊd] [ʃeɪp] ,

It	must	be	placed	in	the	market	in	good	shape	,
它	必须	是	放置	在	这	市场	在	好的	形状	,

它必须以良好的状态投放市场。

['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər] [fuːd] [ænd; ənd][nɑːt] ['sɪmpli] [æz; əz][ə; eɪ] ['lʌkʃəri] ,

indicating	that	it	is	intended	for	food	and	not	simply	as	a	luxury	,
表明	那	它	是	故意的	为了	食物	和	不是	简单地	作为	一个	奢华	,

这表明它是作为食品而非奢侈品使用的。

[ə; eɪ] [swiːt] ['mɔːrs(ə)l][tuː; tə][biː; bi]['teɪstɪd][baɪ][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

a	sweet	morsel	to	be	tasted	by	the	children	.
一个	甜的	小块	到	是	尝过	经过	这	孩子们	.

给孩子们尝尝的甜点。

[sʌm; səm][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['raɪtɜ-z] [ɑːn] [biː] ['kʌltʃər] ([bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em] ['hæpi] [tuː; tə] [seɪ] ['oʊnli][ə; eɪ]

Some	of	our	writers	on	bee	culture	(	but	I	am	happy	to	say	only	a
一些	的	我们的	作家	在	蜜蜂	文化	(	但	我	是	快乐的	到	说	仅有的	一个

[fjuː]) [went] [waɪld][sʌm; səm][taɪm][ə'goʊ]['ædvəˌkeɪtɪŋ] [wʌn] - [hæf] [paʊnd] [freɪmz] .

few	)	went	wild	some	time	ago	advocating	one	-	half	pound	frames	.
很少	)	去	荒野	一些	时间	前	倡导	一	-	一半	磅	框架	.

我们一些养蜂方面的作者（但我很高兴地说只有少数人）前段时间疯狂地提倡使用半磅重的蜂框。

[ðeɪ] ['ɑ:rgju:] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi][soʊld][æt; ət][ə; eɪ] ['haɪər] [praɪs] ,

They	argue	that	it	can	be	sold	at	a	higher	price	,
他们	争论	那	它	能	是	卖	在	一个	更高	价格	,

他们认为它可以卖更高的价格。

[bʌt; bət][ɔ:l] [bi:] - ['ki:pəz] [noʊ] [ðæt] ['fɔ:rsɪŋ] [bi:z] ['ɪntu:] [sʌtʃ] [smɔ:l] [kɔmz] ['greɪtli]

but	all	bee	-	keepers	know	that	forcing	bees	into	such	small	combs	greatly
但	全部	蜜蜂	-	守门员	知道	那	强制	蜜蜂	进入	这样的	小的	梳子	非常

[rɪ'du:sɪz, ri:'du:sɪz][ðə; ði][krɑ:p] ,

reduces	the	crop	,
减少	这	庄稼	,

但所有养蜂人都知道，强迫蜜蜂进入如此小的蜂巢会大大降低蜂蜜产量。

[ænd; ənd] [ɪf] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kɔ:rs] [kʊd; kəd][bi:; bi] [pər'su:d] [baɪ]['aʊər; ɑ:r] [bi:] [men][ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [æt; ət]

and	if	such	a	course	could	be	pursued	by	our	bee	men	it	would	at
和	如果	这样的	一个	课程	可以	是	追击	经过	我们的	蜜蜂	男人	它	会	在

[wʌns] [kən'veɪ] [ðə; ði][aɪ'di:ə] [ðæt] ['hʌni] [wʌz; wəz]['oʊnli][ə; eɪ] ['sʌbstɪtu:t] [fɔ:r; fər]['kændi][ɔ:r] ['tʃu:ɪŋ]

once	convey	the	idea	that	honey	was	only	a	substitute	for	candy	or	chewing
一次	传达	这	主意	那	蜂蜜	曾是	仅有的	一个	代替	为了	糖果	或者	咀嚼

[gʌm] .

gum	.
胶	.

如果我们的养蜂人采取这样的做法，就会立刻给人一种错觉，认为蜂蜜只是糖果或口香糖的替代品。

[maɪ][əd'vaɪs][tu:; tə][ðə; ði] [bi:] - ['lʌvɪŋ] ['ri:dɚz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mægəzi:n] [ɪz][tu:; tə][let][ðem; ðəm] [sɪ'vɪrli]

My	advice	to	the	bee	-	loving	readers	of	this	magazine	is	to	let	them	severely
我的	建议	到	这	蜜蜂	-	爱	读者	的	这	杂志	是	到	让	他们	严重

[ə'loʊn][ɪn][ðer; ðər] [kreɪz] .

alone	in	their	craze	.
独自的	在	他们的	狂热	.

我给这本杂志热爱蜜蜂的读者们的建议是，让他们沉浸在自己的狂热中吧。

[ə; eɪ]['si:z(ə)n][ɔ:r] [tu:] [wɪl] [ə'bɑ:lɪʃ] [sʌtʃ] [smɔ:l] [θɪŋz] .

A	season	or	two	will	abolish	such	small	things	.
一个	季节	或者	二	将要	取消	这样的	小的	事物	.

一两个赛季之后，这些小事就会消失。

[ðə; ði][mæn] [hu:z] [soʊl][ɪz][soʊ] [smɔ:l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][aɪ'di:əz][soʊ] [kən'træktɪd] ,

The	man	whose	soul	is	so	small	and	his	ideas	so	contracted	,
这	男人	谁	灵魂	是	所以	小的	和	他的	想法	所以	合同	,

这个人灵魂狭隘，思想保守。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] ['prɪnsəp(ə)lz][soʊ] [mi:n] [æz; əz][tu:; tə] [pleɪs] [ə; eɪ][hæf] [paʊnd] ['hʌni]

and	his	business	principles	so	mean	as	to	place	a	half	pound	honey
和	他的	商业	原则	所以	意思是	作为	到	地方	一个	一半	磅	蜂蜜

['pækɪdʒ] [ə'pɑ:n][ðə; ði]['mɑ:rkɪt][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [ɪk'stɔ:tɪŋ] [ə; eɪ][hæf] ['peni] [ɔ:r][soʊ]

package	upon	the	market	for	the	purpose	of	extorting	a	half	penny	or	so
包裹	之上	这	市场	为了	这	目的	的	勒索	一个	一半	一分钱	或者	所以

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['feloʊ] [mæn] [dɪ'zɜ:rvz] [tu:; tə][bi:; bi] ['klæst] [wɪð; wɪθ] — [ju:; jʊ] [meɪ] [drɔ:] [jʊr; jər]

from	his	fellow	man	deserves	to	be	classed	with	—	you	may	draw	your
从	他的	同伴	男人	值得	到	是	分类	和	—	你	可能	画	你的

[oʊn] [kəm'pærɪsn] .

own	comparison	.
自己的	比较	.

他的商业原则如此卑鄙，竟然将半磅蜂蜜投放市场，只为从他人身上榨取半便士左右，这种行为应该被归为——你可以自行比较。

['eniθɪŋ] ['smɔːlər] [ðæn; ðən][ə; eɪ][wʌn] [paʊnd] ['sekʃ(ə)n][ɔːr] [freɪm] [ɪz][ə; eɪ] [lɔːs] [tuː; tə][ðə; ði][prə'duːsər]

Anything	**smaller**	**than**	**a**	**one**	**pound**	**section**	**or**	**frame**	**is**	**a**	**loss**	**to**	**the**	**producer**
任何事物	较小的	比	一个	一	磅	部分	或者	框架	是	一个	损失	到	这	制作人

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][kən'suːmər] .

as	**well**	**as**	**the**	**consumer**	**.**
作为	出色地	作为	这	消费者	.

小于一磅重的部件或框架，对生产者和消费者来说都是一种损失。

[ə; eɪ][wʌn] [paʊnd] [koʊm] [meɪks] [ə; eɪ][naɪs] ['pækɪdʒ] ,

A	**one**	**pound**	**comb**	**makes**	**a**	**nice**	**package**	**,**
一个	一	磅	梳子	制作	一个	好的	包裹	,

一磅重的梳子包装得很好。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [freɪmz] [kæn; kən][biː; bi] ['naɪsli] ['kreɪtɪd][ænd; ənd] ['seɪfli] [ʃɪpt] .

and	**such**	**frames**	**can**	**be**	**nicely**	**crated**	**and**	**safely**	**shipped**	**.**
和	这样的	框架	能	是	很好	板条箱	和	安全	已发货	.

这样的镜框可以妥善包装，安全运输。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《美国养蜂人》杂志，第二卷，第三期，(The American Bee-Keeper, Vol.)

第2/2页

[koʊm] ['hʌni] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði][haɪv][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ɔːl][ðə; ði] ['sɛlz] [ɑːr; ər]

Comb	**honey**	**should**	**be**	**removed**	**from**	**the**	**hive**	**as**	**soon**	**as**	**all**	**the**	**cells**	**are**
梳子	蜂蜜	应该	是	已移除	从	这	蜂巢	作为	很快	作为	全部	这	细胞	是

[siːld] ['oʊvər] .

sealed	**over**	**.**
密封	超过	.

蜂巢蜜应该在所有蜂房封盖完毕后立即从蜂巢中取出。

[ɪf] [left][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['dɑːrkər][baɪ][ðə; ði] [biːz] ['pæsɪŋ] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] .

If	**left**	**to**	**remain**	**it**	**becomes**	**darker**	**by**	**the**	**bees**	**passing**	**over**	**it**	**.**
如果	左边	到	保持	它	变成	较暗	经过	这	蜜蜂	通过	超过	它	.

如果任其自然，蜜蜂飞过会使其颜色变深。

[wen] ['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði][haɪv][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][dɑːrk] [ruːm] [ʌn'tɪl][soʊld][ɔːr]

When	**taken**	**from**	**the**	**hive**	**it**	**should**	**be**	**placed**	**in**	**a**	**dark**	**room**	**until**	**sold**	**or**
什么时候	已采取	从	这	蜂巢	它	应该	是	放置	在	一个	黑暗的	房间	直到	卖	或者

[ʃɪpt] [tuː; tə]['mɑːrkɪt] .

shipped	**to**	**market**	**.**
已发货	到	市场	.

从蜂巢中取出后，应将其放置在黑暗的房间里，直到售出或运往市场。

[sʌm; səm] ['raɪtɝz] [əd'vaɪz] ['smoʊkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] ['sʌlfər] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði][wæks][wɜːrm] .

Some	**writers**	**advise**	**smoking**	**it**	**with**	**sulphur**	**to**	**kill**	**the**	**wax**	**worm**	**.**
一些	作家	建议	吸烟	它	和	硫	到	杀	这	蜡	蠕虫	.

有些作者建议用硫磺熏蒸来杀死蜡虫。

[aɪ]['nevər] [faʊnd] [ðɪs] ['nesəseri] , [æz; əz][aɪ]['nevər][hæv; həv] [faʊnd] [wəːmz, vɔːrms][ɑːn][maɪ][koʊm]

I	**never**	**found**	**this**	**necessary**	**,**	**as**	**I**	**never**	**have**	**found**	**worms**	**on**	**my**	**comb**
我	绝不	成立	这	必要的	,	作为	我	绝不	有	成立	蠕虫	在	我的	梳子

['hʌni] .

honey	**.**
蜂蜜	.

我从没觉得有必要这样做，因为我从没在蜂巢蜜里发现过虫子。

['hʌni] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['naɪsli] ['greɪdɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['faɪnɪst] [ʃɪpt] [ɔːr][soʊld][ɪn] ['seprət] [lɑːts] .

Honey	**should**	**be**	**nicely**	**graded**	**,**	**and**	**the**	**finest**	**shipped**	**or**	**sold**	**in**	**separate**	**lots**	**.**
蜂蜜	应该	是	很好	已评分	,	和	这	最好的	已发货	或者	卖	在	分离	很多	.

蜂蜜应该分等级，最好的蜂蜜应该单独分批运输或出售。

[maɪ] [freɪmz] [hoʊld] [tuː] [paʊnd] [iːtʃ] ,

My	**frames**	**hold**	**two**	**pound**	**each**	**,**
我的	框架	抓住	二	磅	每个	,

我的画框每个可承重两磅，

[ʌv; əv] [ðiːz] [aɪ] [pleɪs] [sɪks][ɪn][ə; eɪ] [kreɪt] ['hævɪŋ] [glæs] [æt; ət] [iːtʃ] [end] ['ʃoʊɪŋ] ['kwɑːləti][ʌv; əv]

of	**these**	**I**	**place**	**six**	**in**	**a**	**crate**	**having**	**glass**	**at**	**each**	**end**	**showing**	**quality**	**of**
的	这些	我	地方	六	在	一个	箱	拥有	玻璃	在	每个	结尾	显示	质量	的

['hʌni] .

honey	**.**
蜂蜜	.

我将其中六个放入两端带有玻璃的箱子中，以显示蜂蜜的品质。

[ðiːz] [kreɪts] [suːt][ðə; ði]['riːteɪl][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['hoʊlseɪl] ['diːlɚz] [ænd; ənd][kən'suːmərz]

These	crates	suit	the	retail	as	well	as	the	wholesale	dealers	and	consumers
这些	板条箱	套装	这	零售	作为	出色地	作为	这	批发的	经销商	和	消费者

['dʒen(ə)rəli] [baɪ] [ə; eɪ] [hoʊl] [kreɪt] — - [tuː; tə] - [paʊndz] .

generally	buy	a	whole	crate	—	12	to	13	pounds	.
一般来说	买	一个	所有的	箱	—	-	到	-	磅	.

这些箱子既适合零售商也适合批发商，消费者通常会购买一整箱——12 至 13 磅。

['meni] [ʌv; əv][maɪ] ['kʌstəmərz] [ɪn] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [taʊnz] [baɪ] [frʌm; frəm] [θriː] [tuː; tə][sɪks] [kreɪts] .

Many	of	my	customers	in	adjoining	towns	buy	from	three	to	six	crates	.
许多	的	我的	顾客	在	相邻的	城镇	买	从	三	到	六	板条箱	.

我的很多邻近城镇的顾客一次购买三到六箱。

[ʌn'fɪnɪʃt] [ɔːr]['pɑːrtli] [siːld] [kɔmz] [kæn; kən][biː; bi] ['emptid] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪk'stræktər][ænd; ənd]

Unfinished	or	partly	sealed	combs	can	be	emptied	with	the	extractor	and
未完成	或者	部分	密封	梳子	能	是	清空	和	这	萃取器	和

[pʊt] [ə'weɪ] [fɔːr; fər][nekst]['siːz(ə)n] .

put	away	for	next	season	.
放	离开	为了	下一个	季节	.

未完成或部分密封的蜂巢可以用提取器清空，并存放起来以备下个季节使用。

[ɪk'stræktɪd] ['hʌni] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][naɪs] , [kliːn] , [ə'træktɪv] ['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz] .

Extracted	honey	should	be	placed	in	nice	,	clean	,	attractive	packages	.
提取	蜂蜜	应该	是	放置	在	好的	,	干净的	,	吸引人的	包裹	.

提取出的蜂蜜应该装在美观、干净、吸引人的包装盒里。

[fɔːr; fər] [hoʊm] [treɪd] [self] - ['siːlɪŋ] ['dʒɑːrz][duː] ['veri] [wel] .

For	home	trade	self	-	sealing	jars	do	very	well	.
为了	家	贸易	自己	-	密封	罐子	做	非常	出色地	.

对于家庭贸易来说，自密封罐非常受欢迎。

[fɔːr; fər] ['ʃɪpɪŋ] , [kegz] [ɑːr; ər] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][best] .

For	shipping	,	kegs	are	found	to	be	the	best	.
为了	船运	,	酒桶	是	成立	到	是	这	最好的	.

就运输而言，桶装容器被认为是最好的选择。

[dʒʌst] [hɪr] [aɪ] [wʊd] [gɪv] [ə; eɪ][wɜːrd][ʌv; əv] ['wɔːrnɪŋ] .

Just	here	I	would	give	a	word	of	warning	.
只是	这里	我	会	给	一个	单词	的	警告	.

我在这里想提醒一句。

[duː][nɑːt]['ekstrækt; ɪk'strækt] [bɪ'fɔːr] [jʊr; jər] ['hʌni] [ɪz] [siːld] ,

Do	not	extract	before	your	honey	is	sealed	,
做	不是	提炼	前	你的	蜂蜜	是	密封	,

蜂蜜未密封前请勿提取。

[ɪf] [juː; jʊ][duː][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][raɪp][ænd; ənd] [tuː] [θɪn] [ænd; ənd] [wɪl] ['saʊər] ,

if	you	do	it	is	not	ripe	and	too	thin	and	will	sour	,
如果	你	做	它	是	不是	成熟	和	也	薄的	和	将要	酸的	,

如果这样做，它就太嫩太稀，容易变酸。

[ðʌs] ['spɔɪlɪŋ] [jʊr; jər][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] ['hʌni] [prə'duːsər] .

thus	spoiling	your	reputation	as	a	honey	producer	.
因此	破坏	你的	名声	作为	一个	蜂蜜	制作人	.

这样会损害你作为蜂蜜生产商的声誉。

[dəunt][biː; bi] [tuː] ['iːgər] [tuː; tə][əb'teɪn][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['kwɑːntəti] ,

Don't	be	too	eager	to	obtain	a	large	quantity	,
不	是	也	渴望的	到	获得	一个	大的	数量	,

不要急于求成，追求大量获取。

[let][ðə; ði]['kwɑːlətɪ][biː; bi] [gʊd] [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] trouble45

let	the	quality	be	good	and	you	will	have	no	trouble45
让	这	质量	是	好的	和	你	将要	有	不	trouble45

只要质量好，就不会有问题。45

[tuː; tə][faɪnd] ['plentɪ] [ʌv; əv] ['baɪərz] .

to	find	plenty	of	buyers	.
到	寻找	很多	的	买家	.

找到大量买家。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnlɪ][ðə; ði] [pʊr] , [ˌʌn'raɪp]['ɑːrtɪk(ə)l] [ðæt] ['kænɑːt][biː; bi][soʊld] ,

It	is	only	the	poor	,	unripe	article	that	cannot	be	sold	,
它	是	仅有的	这	贫穷的	,	生	文章	那	不能	是	卖	,

只有品质差、未成熟的商品才卖不出去。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['gɪvz] [sʌm; səm][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['raɪtɝz] [ɪn][ðə; ði] [biː] ['pepərz][soʊ] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l]

and	which	gives	some	of	our	writers	in	the	bee	papers	so	much	trouble
和	哪个	给予	一些	的	我们的	作家	在	这	蜜蜂	文件	所以	很多	麻烦

[tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə][dɪ'spoʊz][ʌv; əv][ðer; ðər] ['hʌnɪ] .

to	find	a	way	to	dispose	of	their	honey	.
到	寻找	一个	方式	到	处置	的	他们的	蜂蜜	.

这也给一些养蜂报纸的作者带来了很多麻烦，他们不知道该如何处理蜂蜜。

(['penə] .)

(	Penna	.	)
(	佩纳	.	)

(宾夕法尼亚州)

[eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [flæk] .

H	.	H	.	Flack	.
H	.	H	.	弗拉克	.

HH Flack。

[ɪk'spoʊz][jʊr; jər] [haɪvz] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] .

EXPOSE	YOUR	HIVES	TO	THE	SUN	.
暴露	你的	麻疹	到	这	太阳	.

让你的蜂巢晒晒太阳。

[ɪn][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɪn]['dʒɜːrmənɪ] , [wer] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [biːz] [kept] [wʌz; wəz]['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd]

In	a	village	in	Germany	,	where	the	number	of	bees	kept	was	regulated
在	一个	村庄	在	德国	,	在哪里	这	数字	的	蜜蜂	保留	曾是	受监管

[baɪ] [lɔː] ,

by	law	,
经过	法律	,

德国的一个村庄，养蜂数量受到法律管制。

[ə; eɪ][bæd]['siːz(ə)n][hæd; həd] [pruːvd] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪs] [wʌz; wəz] ['əʊvəst'ɒkt] ,

a	bad	season	had	proved	that	the	place	was	overstocked	,
一个	坏的	季节	有	已证实	那	这	地方	曾是	库存过剩	,

糟糕的销售季证明，这个地方库存过剩。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪt] ['wiːknəs] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['kɑːləniz] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] .

from	the	great	weakness	of	all	the	colonies	in	the	neighborhood	.
从	这	伟大的	弱点	的	全部	这	殖民地	在	这	邻里	.

由于邻近所有殖民地都极度虚弱。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][bʌt; bət][wʌn] [ɪk'sepʃn] ,

There	was	but	one	exception	,
那里	曾是	但	一	例外	,

只有一个例外，

[ðæt] [ʌv; əv][æn; ən][oʊld][mæn] [huː] [wʌz; wəz]['dʒen(ə)rəli][set] [daʊn] [æz; əz] ['biːɪŋ] [noʊ]['waɪzər][ðæn; ðən]

that	of	an	old	man	who	was	generally	set	down	as	being	no	wiser	than
那	的	一个	老的	男人	WHO	曾是	一般来说	放	向下	作为	存在	不	更明智	比

[hɪz; ɪz] ['nebəz] .

his	neighbors	.
他的	邻居	.

一个老人，人们普遍认为他并不比邻居们更有智慧。

[ðə; ði] ['hʌni] ['hɑːrvɪst] [keɪm] [raʊnd] ,

The	honey	harvest	came	round	,
这	蜂蜜	收成	来了	圆形的	,

蜂蜜收获的季节到了。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [stɔːrd] [ə'weɪ] ['dʌb(ə)l][ðə; ði]['kwɑːntəti][ðæt] ['eni][ʌv; əv][ðə; ði][rest]

and	when	he	had	stored	away	double	the	quantity	that	any	of	the	rest
和	什么时候	他	有	存储	离开	双倍的	这	数量	那	任何	的	这	休息

[hæd; həd] [seɪvd] ,

had	saved	,
有	已保存	,

当他储存的金额是其他人储存金额的两倍时，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz] [frendz] [ænd; ənd] ['nebəz] [tə'geðər] , [tʊk] [ðem; ðəm]['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['gɑːrdn] ,

he	called	his	friends	and	neighbors	together	,	took	them	into	his	garden	,
他	称为	他的	朋友们	和	邻居	一起	,	采取	他们	进入	他的	花园	,

[ænd; ənd] [sed] :

and	said	:
和	说	:

他把朋友和邻居们叫到一起，带到花园里，说道：

“ [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] [bɪn] [mɔːr] ['tʃærətəbl] [ɪn][jʊr; jər] [ə'pɪnjənz] , [aɪ] [wʊd] [hæv; həv][toʊld][juː; jʊ]

“	If	you	had	been	more	charitable	in	your	opinions	,	I	would	have	told	you
“	如果	你	有	到过	更多的	慈善	在	你的	意见	,	我	会	有	讲述	你

[maɪ]['siːkrət] [bɪ'fɔːr] ,

my	secret	before	,
我的	秘密	前	,

“如果你当初能更宽容一些，我早就把我的秘密告诉你了。”

” [ænd; ənd][hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['feɪsɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [haɪvz] — [wʌn] [dɪ'griː] [mɔːr] [tuː; tə][ðə; ði]

”	and	he	pointed	to	the	facing	of	his	hives	—	one	degree	more	to	the
”	和	他	尖	到	这	面向	的	他的	麻疹	—	一	程度	更多的	到	这

[iːst] [ðæn; ðən][wʌz; wəz]['dʒen(ə)rəli][ə'dɑːptɪd] .

east	than	was	generally	adopted	.
东方	比	曾是	一般来说	已采用	.

“然后他指着蜂箱的朝向——比通常采用的朝向偏东一度。”

[ðə; ði][sʌn] [keɪm] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz][haɪvz][æn; ən]['aʊər][ɔːr] [tuː] ['suːnər] [baɪ][ðə; ði] ['muːvmənt] ,

The	sun	came	upon	his	hives	an	hour	or	two	sooner	by	the	movement	,
这	太阳	来了	之上	他的	麻疹	一个	小时	或者	二	很快	经过	这	移动	,

由于蜂群的移动，太阳提前一两个小时照到了他的蜂箱上。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [biːz] [wɜːr; wər][ʌp][ænd; ənd] ['stɜːrɪŋ] ,

and	his	bees	were	up	and	stirring	,
和	他的	蜜蜂	是	向上	和	搅拌	,

他的蜜蜂也开始忙碌起来了。

[ænd; ənd][hæd; həd] [sɪ'kjʊrd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɔrnɪŋz] ['hʌni] [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz]

and	had	secured	a	large	share	of	the	morning's	honey	before	his
和	有	安全	一个	大的	分享	的	这	早晨	蜂蜜	前	他的

['nebəz] - [biːz] [hæd; həd] [raʊzd] [ðəm'selvz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [deɪ] .

neighbors	'	bees	had	roused	themselves	for	the	day	.
邻居	-	蜜蜂	有	唤醒	他们自己	为了	这	天	.

在邻居家的蜜蜂开始一天的工作之前，他已经获得了当天早晨的大部分蜂蜜。

[snoʊ] [ænd; ənd] ['aʊtdɔ:r] ['wɪntərɪŋ] .

SNOW	AND	OUTDOOR	WINTERING	.
雪	和	户外的	越冬	.

雪和户外冬季活动。

[ðə; ði] ['hevi] [fɔ:l] [ʌv; əv] [snoʊ] [wɪtʃ] [wi:; wi] [hæv; həv] [dʒʌst] [hæd; həd] [ɪz] ['veri] ['feɪvərəbl] [fɔ:r; fər]

The	heavy	fall	of	snow	which	we	have	just	had	is	very	favorable	for
这	重的	落下	的	雪	哪个	我们	有	只是	有	是	非常	有利	为了

['aʊtdɔ:r] ['wɪntərɪŋ] ,

outdoor	wintering	,
户外的	越冬	,

刚刚过去的这场大雪非常有利于户外越冬。

[ænd; ənd] [wi:; wi] [wʊd] [ədˈvaɪz] ['aʊər; ɑ:r] ['ri:dɚz] [nɑ:t] [tu:; tə] ['ʃʌv(ə)l] [ˌaɪ 'ti:] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

and	we	would	advise	our	readers	not	to	shovel	it	away	from	the
和	我们	会	建议	我们的	读者	不是	到	铲	它	离开	从	这

[haɪvz] ,

hives	,
麻疹	,

我们建议读者不要将灰尘从蜂巢周围铲走。

[bʌt; bət] [ɪf] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [taɪm] [pʊt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mɔ:r] [ɑ:n] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [snoʊ] ['ʃʌv(ə)l] .

but	if	you	have	time	put	a	little	more	on	with	a	snow	shovel	.
但	如果	你	有	时间	放	一个	小的	更多的	在	和	一个	雪	铲	.

但如果你有时间，可以用雪铲再铲一些。

[wi:; wi] [wʊd] [mʌtʃ] ['ræðər] [hæv; həv] [ten] [fi:t] [ʌv; əv] [snoʊ] ['oʊvər] [haɪvz] [ðæn; ðən] [nʌn] [æt; ət] [ɔ:l] .

We	would	much	rather	have	ten	feet	of	snow	over	hives	than	none	at	all	.
我们	会	很多	相当	有	十	脚	的	雪	超过	麻疹	比	没有任何	在	全部	.

我们宁愿蜂箱上覆盖十英尺厚的积雪，也不愿一点积雪都没有。

[ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv] ['aʊərz] [wʌns] [toʊld] [ˌju: 'es] [haʊ] [hi:; hi] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [mis'teik] [baɪ]

A	friend	of	ours	once	told	us	how	he	had	made	a	great	mistake	by
一个	朋友	的	我们的	一次	讲述	我们	如何	他	有	制成	一个	伟大的	错误	经过

[dɪgɪŋ] [əˈweɪ] [ðə; ði] [snoʊ] [frʌm; frəm] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [haɪvz] ,

digging	away	the	snow	from	some	of	his	hives	,
挖掘	离开	这	雪	从	一些	的	他的	麻疹	,

我们的一位朋友曾经告诉我们，他犯了一个大错误，那就是把一些蜂箱周围的积雪挖掉了。

[bʌt; bət] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['lɜ:rnɪd] [ə; eɪ] ['væljuəb(ə)l] ['les(ə)n] .

but	at	the	same	time	learned	a	valuable	lesson	.
但	在	这	相同的	时间	学习	一个	有价值的	课	.

但同时也吸取了宝贵的教训。

[hɪz; ɪz] ['eɪpieri] [wʌz; wəz] ['sɪtʃueɪtɪd] [ɪn] ['sʌmwʌt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['væli] ,

His	apiary	was	situated	in	somewhat	of	a	valley	,
他的	蜂房	曾是	位于	在	有些	的	一个	谷	,

他的蜂场位于一个略微低洼的山谷里，

[ænd; ənd] [wʌn] ['mɔ:rnɪŋ] ['æftər] [ə; eɪ] ['hevi] [fɔ:l] [ʌv; əv] [snoʊ] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [kən'sɪdərəbli]

and	one	morning	after	a	heavy	fall	of	snow	which	had	been	considerably
和	一	早晨	后	一个	重的	落下	的	雪	哪个	有	到过	相当

['drɪftɪd] ,

drifted	,
漂移	,

一天早晨，一场大雪过后，积雪很厚，

[hiː; hi] [lʊkt] [aʊt][ænd; ənd][wʌz; wəz] [dɪs'meɪd] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪər]['eɪpieri] ['berid] [bɪ'niːθ]

he	looked	out	and	was	dismayed	to	see	his	entire	apiary	buried	beneath
他	看起来	出去	和	曾是	沮丧	到	看	他的	全部的	蜂房	埋葬	下面

[ðə; ði] ['fliːsi] [fleɪks] .

the	fleecy	flakes	.
这	羊毛	薄片	.

他向外望去，惊愕地发现他的整个蜂场都被厚厚的雪花掩埋了。

[wʌn] ['pɔːrʃ(ə)n] , [haʊ'evər] ,

One	portion	,	however	,
一	部分	,	然而	,

然而，其中一部分

[wʌz; wəz] [mʌtʃ] [wɜːrs] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] — [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [end] ['biːɪŋ] ['berid] [ɪn]

was	much	worse	than	the	other	—	that	at	the	north	end	being	buried	in
曾是	很多	更糟	比	这	其他	—	那	在	这	北	结尾	存在	埋葬	在

[sʌm; səm]['pleɪsɪz] [ten] [fiːt] [diːp] .

some	places	ten	feet	deep	.
一些	地方	十	脚	深的	.

比另一处情况糟糕得多——北端的一些地方被掩埋了十英尺深。

[ðə; ði] [saʊθ] [end][wʌz; wəz][nɑːt][soʊ][bæd] ,

The	south	end	was	not	so	bad	,
这	南	结尾	曾是	不是	所以	坏的	,

南边的情况还不错。

[ænd; ənd][soʊ][hiː; hi] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [klɪr] [wʌt] [hiː; hi][kʊd; kəd][ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði][rest][tuː; tə]

and	so	he	determined	to	clear	what	he	could	and	leave	the	rest	to
和	所以	他	决定	到	清除	什么	他	可以	和	离开	这	休息	到

['perɪʃ] ,

perish	,
沦	,

于是他决定尽力清理掉那些，任由其余的人毁灭。

[æz; əz][hiː; hi][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] .

as	he	supposed	.
作为	他	据称	.

正如他所料。

['æftər][kən'sɪdərəb(ə)l] ['ʃʌv(ə)l] [hiː; hi][gɑːt][ə'baʊt] - ['kɑːləniz] ['prɪti] [wel] [klɪrd] [ɔːf] ,

After	considerable	shoveling	he	got	about	25	colonies	pretty	well	cleared	off	,
后	大量	铲雪	他	得到	关于	-	殖民地	漂亮的	出色地	已清除	离开	,

经过一番铲土，他基本清除了大约25处蚁巢。

[ænd; ənd][baɪ][dɪnt][ʌv; əv][hɑːrd][wɜːrk]['mænɪdʒd] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] [klɪr] [tɪl] [sprɪŋ] .

and	by	dint	of	hard	work	managed	to	keep	them	clear	till	spring	.
和	经过	凹痕	的	难的	工作	管理	到	保持	他们	清除	直到	春天	.

经过辛勤努力，他们成功地将它们清理干净，直到春天到来。

[wen] [wɔːrm] ['weðər] [keɪm] [ðiːz] - ['kɑːləniz] [wɜːr; wər] ['flaɪɪŋ] [ɪn][ænd; ənd][aʊt] ,

When	warm	weather	came	these	25	colonies	were	flying	in	and	out	,
什么时候	温暖的	天气	来了	这些	-	殖民地	是	飞行	在	和	出去	,

天气转暖后，这25个蜂群就开始频繁地飞来飞去。

[waɪl] [ðə; ði] [snoʊ] [wʌz; wəz] [stɪl] ['laɪɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] ['pɔːrʃ(ə)n] .

while	the	snow	was	still	lying	upon	the	other	portion	.
尽管	这	雪	曾是	仍然	说谎	之上	这	其他	部分	.

而另一部分区域仍然覆盖着积雪。

['θɪŋkɪŋ] [ðə; ði] ['lætər] [wɜːr; wər] [ded] [hiː; hi] [peɪd] [noʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [tɪl] [kwaɪt] [leɪt] [ɪn]

Thinking	the	latter	were	dead	he	paid	no	attention	to	them	till	quite	late	in
思维	这	后者	是	死的	他	有薪酬的	不	注意力	到	他们	直到	相当	晚的	在

[ðə; ði] [sprɪŋ] ,

the	spring	,
这	春天	,

他以为后者已经死了，所以直到春末才注意到他们。

[wen] [ðə; ði] [tɑːps] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [snoʊ] ,

when	the	tops	of	some	of	them	began	to	show	above	the	snow	,
什么时候	这	最高额	的	一些	的	他们	开始	到	展示	多于	这	雪	,

当其中一些树的树梢开始从雪中露出时，

[ænd; ənd] [wʌt] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] [sər'praɪz] [ænd; ənd] [dɪ'laɪt] [tuː; tə] [dɪ'skʌvər] ['evri] ['kɑːləni] [ɪn] ['splendɪd]

and	what	was	his	surprise	and	delight	to	discover	every	colony	in	splendid
和	什么	曾是	他的	惊喜	和	喜	到	发现	每一个	殖民地	在	灿烂

[kən'dɪʃ(ə)n] ,

condition	,
状况	,

令他惊喜万分的是，他发现每个殖民地都状况极佳。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [bruːd] , [ænd; ənd] [ɔːl] ['redi] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [gʊd] ['siːzənz]

some	of	them	filled	with	brood	,	and	all	ready	for	a	good	season's
一些	的	他们	已填	和	幼虫	,	和	全部	准备好	为了	一个	好的	本季

[wɜːrk] ,

work	,
工作	,

它们有的满怀期待，有的都已准备好迎接一个美好的季节。

[waɪl] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɑːt] [kən'sʊmd] ['nɪrli] [soʊ] [mʌtʃ] ['stɔrz] [æz; əz] [ðoʊz]

while	at	the	same	time	they	had	not	consumed	nearly	so	much	stores	as	those
尽管	在	这	相同的	时间	他们	有	不是	消耗	几乎	所以	很多	商店	作为	那些

[hiː; hi] [kept] [klɪr] [ʌv; əv] [snoʊ] !

he	kept	clear	of	snow	!
他	保留	清除	的	雪	!

与此同时，他们消耗的物资远不及他清除积雪的那些物资！

[ə'pɑːn] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [hiː; hi] [dɪ'skʌvərd] [ðæt] [ðə; ði] [hiːt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [biːz] [hæd; həd] [meltid]

Upon	investigation	he	discovered	that	the	heat	from	the	bees	had	melted
之上	调查	他	发现	那	这	热	从	这	蜜蜂	有	融化

['speɪsɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [haɪvz] ['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [ɪn] [saɪz] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [skwer] [fʊt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [skwer]

spaces	about	the	hives	varying	in	size	from	a	square	foot	to	a	square
空间	关于	这	麻疹	变化	在	尺寸	从	一个	正方形	脚	到	一个	正方形

[jɑːrd] ,

yard	,
院子	,

经调查，他发现蜜蜂产生的热量融化了蜂巢周围大小不一的缝隙，这些缝隙的大小从一平方英尺到一平方码不等。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [er] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [haɪvz] [bɪ'keɪm] [pjʊrəˌfaɪd] [baɪ] ['kɑːntækt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [snoʊ] ,

and	the	air	from	the	hives	became	purified	by	contact	with	the	snow	,
和	这	空气	从	这	麻疹	成为	纯化	经过	接触	和	这	雪	,

蜂巢中的空气与雪接触后得到净化。

[waɪl] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [wʌz; wəz] [kept] [soʊ] ['iːv(ə)n] [ænd; ənd]

while	at	the	same	time	the	temperature	was	kept	so	even	and
尽管	在	这	相同的	时间	这	温度	曾是	保留	所以	甚至	和

[wʌz; wəz] [soʊ] ['lɪt(ə)l] [ə'fektɪd] [baɪ] [ðə; ði] [koʊld] ['briːzɪz] [ʌv; əv] ['wɪntər] that46

was	so	little	affected	by	the	cold	breezes	of	winter	that46
曾是	所以	小的	做作的	经过	这	寒冷的	微风	的	冬天	that46

与此同时，气温保持得非常稳定，几乎不受冬季寒风的影响，以至于46

['veri] ['lɪt(ə)l] ['stɔrz] [wɜːr; wər] [kən'sʊmd] .

very	little	stores	were	consumed	.
非常	小的	商店	是	消耗	.

商店里几乎没有东西被消费。

[ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv]['pjuərifaiiŋ] [er] [ɪz][wʌn] [wɪtʃ] [ɪz]['teɪkən] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][baɪ][sʌm; səm][ʌv; əv]

The	method	of	purifying	air	is	one	which	is	taken	advantage	of	by	some	of
这	方法	的	净化	空气	是	一	哪个	是	已采取	优势	的	经过	一些	的

['aʊər; ɑːr] ['neɪtɪv] ['ænɪmlz] .

our	native	animals	.
我们的	本国的	动物	.

一些本土动物也利用这种空气净化方法。

[wiː; wi][hæv; həv]['ɔːf(ə)n][ə'mjuːzd] [ɑːr'selvz] [baɪ] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði]['ɑːtər] [huː] [wɪl] [steɪ] [ˌʌndər'niːθ]

We	have	often	amused	ourselves	by	watching	the	otter	who	will	stay	underneath
我们	有	经常	觉得好笑	我们自己	经过	观看	这	獭	WHO	将要	停留	下

[ðə; ði][aɪs][fɔːr; fər]['aʊərz] [tə'geðər] [ɪn'geɪdʒd][ɪn] ['fɪʃɪŋ] ,

the	ice	for	hours	together	engaged	in	fishing	,
这	冰	为了	小时	一起	已订婚的	在	钓鱼	,

我们经常饶有兴致地观察水獭，它们会在冰下待上几个小时，专心捕鱼。

[ænd; ənd] [wen] ['faɪndɪŋ][ˌaɪ 'tiː] ['nesəseri] [tuː; tə] [briːð] [wɪl] [pleɪs] [hɪz; ɪz][noʊz] [ə'genst] [ðə; ði][aɪs] ,

and	when	finding	it	necessary	to	breathe	will	place	his	nose	against	the	ice	,
和	什么时候	寻找	它	必要的	到	呼吸	将要	地方	他的	鼻子	反对	这	冰	,

当需要呼吸时，他会将鼻子贴在冰面上。

[ɪk'spel][ðə; ði] [er] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [lʌŋz] [wen] [ˌaɪ 'tiː][fɔːrmz][ə; eɪ] ['bʌb(ə)l] [bɪ'twiːn] [aɪs][ænd; ənd]

expel	the	air	from	his	lungs	when	it	forms	a	bubble	between	ice	and
驱逐	这	空气	从	他的	肺	什么时候	它	表格	一个	气泡	之间	冰	和

['wɔːtər] ,

water	,
水	,

当空气在冰水之间形成气泡时，他会将肺里的空气排出。

[ænd; ənd] [ðen] [ɪn'heɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] . — [siː] . [biː] . [dʒeɪ] . (['kænədə] .)

and	then	inhale	it	again	.	—	C	.	B	.	J	.	(	Canada	.	)
和	然后	吸入	它	再次	.	—	C	.	B	.	J	.	(	加拿大	.	)

然后再次吸入。——CBJ（加拿大）

['strɔːberɪz] [ɪn] [ɑːk'toʊbər] .

STRAWBERRIES	IN	OCTOBER	.
草莓	在	十月	.

十月份的草莓。

([frʌm; frəm] ['westərn] ['gɑːrdn] , ['ɔkt] . - - .

(	From	Western	Garden	,	Oct	.	'	91	.
(	从	西	花园	,	十月	.	-	-	.

（摘自《西部花园》，1991 年 10 月。）

[tuː; tə] - ['deɪz] [meɪl] [brɪŋz] [ə; eɪ] [faɪn] ['spesɪmən] [plænt][ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] ['wʌndər] ['strɔːberi]

To	-	day's	mail	brings	a	fine	specimen	plant	of	the	New	Wonder	Strawberry
到	-	天	邮件	带来	一个	美好的	标本	植物	的	这	新的	想知道	草莓

[frʌm; frəm][dʒeɪ] . [biː] . [ˌælɪg'zændər] ,

from	J	.	B	.	Alexander	,
从	J	.	B	.	亚历山大	,

今天的邮件带来了一株来自JB Alexander的优质新奇迹草莓植株。

[ʌv; əv]['hɑːrtfərd] ['sɪti] , [ɪnd] .

of	Hartford	City	,	Ind	.
的	哈特福德	城市	,	印度	.

印第安纳州哈特福德市

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [strɔːŋ] [plænt] ,

It	is	a	strong	plant	,
它	是	一个	强的	植物	,

它是一种生命力顽强的植物。

[ænd; ənd][ðə; ði][pɪˌkjuːliˈærəti][əˈbaʊt][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [θriː] [raɪp][ænd; ənd] [ˌfɔːr'tiːn] [griːn]

and	the	peculiarity	about	it	is	that	it	has	three	ripe	and	fourteen	green
和	这	特点	关于	它	是	那	它	有	三	成熟	和	十四	绿色的

['beriz] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,

berries	on	it	,
浆果	在	它	,

它的奇特之处在于，上面有三颗成熟的浆果和十四颗绿色的浆果。

[bɪ'saɪdz] [kwaɪt][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['blɔsəmz] .

besides	quite	a	number	of	blossoms	.
除了	相当	一个	数字	的	花朵	.

除了相当多的花朵之外。

['aʊər; ɑːr] ['riːdɚz] [ʃʊd; ʃəd][traɪ][ə; eɪ] [fjuː] [plænts][ʌv; əv] [ðɪs] ['wʌndər] .

Our	readers	should	try	a	few	plants	of	this	wonder	.
我们的	读者	应该	尝试	一个	很少	植物	的	这	想知道	.

我们的读者应该尝试种植一些这种神奇的植物。

[siː] ['goʊldən] [ruːl] ['nɜːrsəri] “ [æd] .

See	Golden	Rule	Nursery	“	ad	.
看	金的	规则	苗圃	“	广告	.

请参阅 Golden Rule Nursery 的“广告”。

” ['elsˌwer] .

”	elsewhere	.
”	别处	.

“别处。

[sʌm; səm] ['wɪmɪn] ['kænɑːt] [kiːp] [biːz] , ['eni] [mɔːr] [ðæn; ðən][sʌm; səm][men] ; [bʌt; bət] ['meni] [kæn; kən]

Some	women	cannot	keep	bees	,	any	more	than	some	men	;	but	many	can
一些	女性	不能	保持	蜜蜂	,	任何	更多的	比	一些	男人	;	但	许多	能

,

,

,

有些女性不会养蜂，就像有些男性不会养蜂一样；但很多女性都能养蜂。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðer; ðər] [greɪt] ['prɑːfɪt] .

and	to	their	great	profit	.
和	到	他们的	伟大的	利润	.

他们从中获得了巨大的利益。

['ɔːf(ə)n][ə; eɪ] ['fɑːrmɚz] [waɪf][ɔːr] ['dɔːtər] ['welkəmz] [æn; ən][ˌɑːkjuˈpeɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ɪts]

Often	a	farmer's	wife	or	daughter	welcomes	an	occupation	for	the	sake	of	its
经常	一个	农民的	妻子	或者	女儿	欢迎	一个	职业	为了	这	清酒	的	它是

['nɑːv(ə)lti] ,

novelty	,
新奇	,

农妇或农家女儿常常因为工作内容的新鲜感而欣然接受。

['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [breɪk] [ʌp][ðə; ði] [ruː'tiːn] [ʌv; əv] ['kʊkɪŋ] , ['wɑːʃɪŋ] [ænd; ənd] ['soʊɪŋ] ; [ænd; ənd]

something	to	break	up	the	routine	of	cooking	,	washing	and	sewing	;	and
某物	到	休息	向上	这	常规	的	烹饪	,	洗涤	和	缝纫	;	和

[biː] - ['kiːpɪŋ] ,

bee	-	keeping	,
蜜蜂	-	保持	,

一些可以打破烹饪、洗衣和缝纫等日常琐事的事情；还有养蜂。

['i:v(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [brɪŋz] ['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] [paʊndz] [ʌv; əv] ['hʌni] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['teɪbl] ,

even	if	it	brings	only	a	few	pounds	of	honey	for	the	table	,
甚至	如果	它	带来	仅有的	一个	很少	磅	的	蜂蜜	为了	这	桌子	,

即使它最终只能为餐桌带来几磅蜂蜜，

[ɪz] [ˌʌndər'teɪkən] [ænd; ənd] ['kærid] [θru:] [wɪð; wɪθ] ['pleʒər] [ænd; ənd] [dɪ'laɪt] . — [eks] .

is	undertaken	and	carried	through	with	pleasure	and	delight	.	—	Ex	.
是	已	和	携带	通过	和	乐趣	和	喜	.	—	前任	.

以愉悦和快乐的方式进行和完成。——例

[let] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] [rɪ'membər] , [sez] ['dʒu:liə] ['ælɪn] ,

Let	it	be	remembered	,	says	Julia	Allyn	,
让	它	是	记得	,	说道	朱莉娅	艾琳	,

朱莉娅·艾琳说，要记住这一点。

[ðæt] [ðə; ði] [mɔ:r] [bi:z] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ɑ:n]['fɑ:rmz][ðə; ði] ['greɪtər] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði]['prɑ:dʌkt][ʌv; əv]

that	the	more	bees	there	are	on	farms	the	greater	will	be	the	product	of
那	这	更多的	蜜蜂	那里	是	在	农场	这	更大的	将要	是	这	产品	的

[ðə; ði]['fɑ:rmz] ;

the	farms	;
这	农场	;

农场里的蜜蜂越多，农场的产量就越高；

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [bi:z] [dɪ'strɪbju:t] ['pɑ:lən][ænd; ənd]['fɜ:rtəlaɪz] ['flaʊərz] [mɔ:r] ['θɜ:rəli] [ðæn; ðən] [ðeɪ]

for	the	bees	distribute	pollen	and	fertilize	flowers	more	thoroughly	than	they
为了	这	蜜蜂	分发	花粉	和	施肥	花朵	更多的	彻底	比	他们

[kæn; kən][bi:; bi]['fɜ:rtəlaɪzd] ['ʌðərwaɪz] .

can	be	fertilized	otherwise	.
能	是	施肥	否则	.

蜜蜂传播花粉，使花朵受精，其效果比其他方式更彻底。

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [bi:] - ['ki:pər] ,

The	American	Bee	-	Keeper	,
这	美国人	蜜蜂	-	守门员	,

美国养蜂人

['pʌblɪʃt] ['mʌnθli] [baɪ]

PUBLISHED	MONTHLY	BY
已发布	月度	经过

每月出版

[ðə; ði]['dʌblju:] . [ti:] . ['fælkənər] - .

THE	W	.	T	.	FALCONER	MANFG	.
这	W	.	T	.	猎鹰人	-	.

WT FALCONER MANFG。

[ˌsi: 'oʊ] .

CO	.
一氧化碳	.

二氧化碳

[tɜ:rmz] :

TERMS	:
条款	:

条款：

- [sents] [ə; eɪ] [jɪr] [ɪn] [æd'væns] ; [ˌtu:'tu:] ['kɑ:piz] , - [sents] ; [θri:] ['kɑ:piz] , $1 . - ;

50	cents	a	year	in	advance	;	2	copies	,	85	cents	;	3	copies	,	$1	.	20	;
-	分	一个	年	在	进步	;	2	副本	,	-	分	;	3	副本	,	$1	.	-	;

预付一年 50 美分；2 份，85 美分；3 份，1.20 美元；

[ɔːl][tuː; tə][biː; bi][sent][tuː; tə][wʌn][poʊst]['ɑːfɪs] .

all	to	be	sent	to	one	post	office	.
全部	到	是	发送	到	一	邮政	办公室	.

所有邮件都要寄到同一个邮局。

['poʊstɪdʒ][ˌpriː'peɪd][ɪn][ðə; ði][juː] . [es] . [ænd; ənd]['kænədə] ;

Postage	prepaid	in	the	U	.	S	.	and	Canada	;
邮资	预付	在	这	U	.	S	.	和	加拿大	;

美国和加拿大境内邮资预付;

- [sents]['ekstrə][tuː; tə][ɔːl] ['kʌntriz] [ɪn][ðə; ði]['poʊst(ə)l]['juːniən][ænd; ənd] - [sents]['ekstrə][tuː; tə][ɔːl]

10	cents	extra	to	all	countries	in	the	postal	union	and	20	cents	extra	to	all
-	分	额外的	到	全部	国家	在	这	邮政	联盟	和	-	分	额外的	到	全部

['ʌðər] ['kʌntriz] .

other	countries	.
其他	国家	.

邮政联盟所有国家加收 10 分，其他国家加收 20 分。

['ædvərtaɪzɪŋ] [reɪts] :

ADVERTISING	RATES	:
广告	利率	:

广告费率:

- [sents][pər][laɪn] , [naɪn][wɜːrdz] ; $2 . - [pər][ɪntʃ] .

15	cents	per	line	,	9	words	;	$2	.	00	per	inch	.
-	分	每	线	,	9	字	;	$2	.	-	每	英寸	.

每行 15 美分，9 个字；每英寸 2.00 美元。

[faɪv][pər][sent] .

5	per	cent	.
5	每	中心	.

5%。

['dɪskaʊnt][fɔːr; fər][ˌtuː'tuː] [ɪn'sɜrʃənz] ; ['sɛvən][pər][sent] .

discount	for	2	insertions	;	7	per	cent	.
折扣	为了	2	插入	;	7	每	中心	.

刊登 2 则可享 7% 的折扣。

[fɔːr; fər][θriː] [ɪn'sɜrʃənz] ; - [pər][sent] .

for	3	insertions	;	10	per	cent	.
为了	3	插入	;	-	每	中心	.

插入 3 次；10%。

[fɔːr; fər][sɪks] [ɪn'sɜrʃənz] ; - [pər][sent] .

for	6	insertions	;	20	per	cent	.
为了	6	插入	;	-	每	中心	.

6 次插入；20%。

[fɔːr; fər] - [ɪn'sɜrʃənz] .

for	12	insertions	.
为了	-	插入	.

共插入 12 次。

['ædvɜ˞ˌtaɪzmənts] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'siːvd] [ɑːn][ɔːr] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] 20th [ʌv; əv] [iːtʃ] [mʌnθ] [tuː; tə]

Advertisements	must	be	received	on	or	before	the	20th	of	each	month	to
广告	必须	是	已收到	在	或者	前	这	20th	的	每个	月	到

[ɪn'ʃʊr] [ɪn'sɜːrʃn] [ɪn] [mʌnθ] ['fɑːloʊɪŋ] .

insure	insertion	in	month	following	.
保证	插入	在	月	下列的	.

广告必须在每月20日或之前收到，才能保证在下个月刊登。

[ə'dres] ,
Address ,
地址 ,

地址，

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [bi:] - ['ki:pər] ,
THE AMERICAN BEE - KEEPER ,
这 美国人 蜜蜂 - 守门员 ,

美国养蜂人

['fælkənər] , [en] . [waɪ] .
Falconer , N . Y .
猎鹰者 , N . 是 .

纽约州福尔科纳

👉 [səb'skraɪbɚz] ['faɪndɪŋ] [ðɪs] ['pærəgræf] [mɑ:rkt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [blu:] [krɔ:s] [wɪl] [noʊ] [ðæt] [ðer; ðər]
👉 **Subscribers finding this paragraph marked with a blue cross will know that their**
👉 订阅者 寻找 这 段落 标记 和 一个 蓝色的 叉 将要 知道 那 他们的
[səb'skrɪpʃ(ə)n] [ek- ɪk'spaɪɚz][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['nʌmbər] .
subscription expires with this number .
订阅 到期 和 这 数字 .

👉 订阅用户如果看到此段落中标有蓝色叉号，则表示他们的订阅将于此日期到期。

[wi:; wi] [hoʊp] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [nɑ:t] [dɪ'leɪ] [ɪn] ['sendɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'nu:əl] .
We hope that you will not delay in sending a renewal .
我们 希望 那 你 将要 不是 延迟 在 发送 一个 续期 .

希望您能尽快寄出续期申请。

👉 [ə; eɪ] [blu:] [krɔ:s] [ɑ:n] [ðɪs] ['pærəgræf] ['ɪndɪˌkeɪts] [ðæt] [jʊr; jər] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [ɪk'spaɪərd] [læst] [maʊθ] .
👉 **A blue cross on this paragraph indicates that your subscription expired last mouth .**
👉 一个 蓝色的 叉 在 这 段落 表示 那 你的 订阅 已到期 最后的 嘴 .

👉 此段落中的蓝色叉号表示您的订阅已于上个月到期。

[pli:z] [rɪ'nu:] .
Please renew .
请 更新 .

请续订。

[ˌedɪ'tɔ:riəl] .
EDITORIAL .
社论 .

社论。

[sʌm; səm][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['ri:dɚz] ['bi:ɪŋ] [bɪ'gɪnərz] ,
Some of our readers being beginners ,
一些 的 我们的 读者 存在 初学者 ,

我们的一些读者是初学者，

[ɑ:r; ər]['ɔ:f(ə)n] [pər'plekst] [tu:; tə] [noʊ] [dʒʌst] [wʌt] ['meθədz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] ['dɪfrənt] [wʌnz]
are often perplexed to know just what methods of the many different ones
是 经常 困惑 到 知道 只是 什么 方法 的 这 许多 不同的 一个
['ædvəkeɪt; -ət][baɪ]['aʊər; ɑ:r] [kənt'rɪbju:təz] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði][best][fɔ:r; fər][ðer; ðər][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ni:dz] .
advocated by our contributors will be the best for their individual needs .
倡导者 经过 我们的 贡献者 将要 是 这 最好的 为了 他们的 个人 需求 .

人们常常感到困惑，不知道我们撰稿人所倡导的众多不同方法中，哪种方法最适合他们的个人需求。

[naʊ] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['meθədz] [ʌv; əv][[mə'nipjuleitɪŋ]] [bi:z] [ænd; ənd] [haɪvz] ,
Now , there are many methods of manipulating bees and hives ,
现在 , 那里 是 许多 方法 的 操纵 蜜蜂 和 麻疹 ,

现在有很多操控蜜蜂和蜂巢的方法，

['eni] [wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] ['fɑːloʊd] [aʊt] [wɪl] [brɪŋ] [sək'ses] .
any one of which followed out will bring success .
任何 一 的 哪个 随后 出去 将要 带来 成功 .

其中任何一种方法实施都会带来成功。

[teɪk] “ ['wɪntərɪŋ] ” [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] .
Take “ Wintering ” for instance .
拿 “ 越冬 ” 为了 实例 .

以《过冬》为例。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [sək'sesf(ə)l] [biː] - ['kiːpəz] ['wɪntər] [aʊt] - [dɔːz] .
Some of the most successful bee - keepers winter out - doors .
一些 的 这 最多 成功的 蜜蜂 - 守门员 冬天 出去 - 门 .

一些最成功的养蜂人选择在户外过冬。

['ʌðər] [ɪn] - [dɔːz] .
Others in - doors .
其他的 在 - 门 .

其他人都在室内。

[sʌm; səm][wɪð; wɪθ] [tʃæf] [haɪvz] ; [haɪvz][wɪð; wɪθ] [er] ['speɪsɪz][ɔːr][wɪð; wɪθ][ˌaʊt'saɪd] ['wɪntər]['keɪsɪz] .
Some with chaff hives ; hives with air spaces or with outside winter cases .
一些 和 糠 麻疹 ; 麻疹 和 空气 空间 或者 和 外部 冬天 案例 .

有些蜂箱带有谷壳；有些蜂箱有空气间隙或外部越冬箱。

[sʌm; səm] ['wɪntər] [ɪn] ['seləz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪn]['speʃ(ə)l] [di'pɔzitəriz] [ɔːr][ɪn] [biː] ['haʊzɪz] .
Some winter in cellars , and others in special depositories or in bee houses .
一些 冬天 在 地窖 , 和 其他的 在 特别的 存款机构 或者 在 蜜蜂 房屋 .

有些蜜蜂在地窖里过冬，有些则在专门的储藏室或蜂房里过冬。

[iːtʃ] ['meθəd] [hæz; həz][ɪts] [strɔːŋ] [sə'pɔːrtərz] .
Each method has its strong supporters .
每个 方法 有 它是 强的 支持者 .

每种方法都有其坚定的支持者。

[ə'baʊt] [ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdərd] [ɪn] [ə'dɒpt] ['iːðər] ['meθəd] [ɪz][ðə; ði][klaɪ'mætɪk]
About the only thing to be considered in adopting either method is the climatic
关于 这 仅有的 事物 到 是 经过考虑的 在 收养 任何一个 方法 是 这 气候
[loʊ'keɪʃ(ə)n] .
location .
地点 .

采用这两种方法时，唯一需要考虑的因素就是气候条件。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [biːz] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] [steɪts] [wɪl] [nɑːt]['wɪntər] [wel] [ɪn] ['seləz] ,
For instance , bees in the Southern states will not winter well in cellars ,
为了 实例 , 蜜蜂 在 这 南方 各州 将要 不是 冬天 出色地 在 地窖 ,

例如，南方各州的蜜蜂无法在地窖中顺利过冬。

[nɔːr][ɑːr; ər] [tʃæf] [haɪvz] ['nesəseri] , [waɪl] [ɪn][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [steɪts] , [ˌaʊt'saɪd]['keɪsɪz] [pækt] ,
nor are chaff hives necessary , while in the Northern states , outside cases packed ,
也不 是 糠 麻疹 必要的 , 尽管 在 这 北方 各州 , 外部 案例 包装 ,

也不需要谷壳箱，而在北方各州，外面的箱子是包装好的，

[ded] [er] ['speɪsɪz] , [tʃæf] [haɪvz] [ɔːr][ɪn] - [dɔːr] ['wɪntərɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [nə'sesəti] . -
dead air spaces , chaff hives or in - door wintering is a necessity . 47
死的 空气 空间 , 糠 麻疹 或者 在 - 门 越冬 是 一个 必要性 . -

死气空间、谷壳蜂箱或室内越冬是必要的。47

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['letərz] [ʌv; əv] [kəm'pleɪnt] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'si:vd] [frʌm; frəm] ['pɝ:sənz] [tu:; tə] [hu:m]

A	great	many	letters	of	complaint	have	been	received	from	persons	to	whom
一个	伟大的	许多	信件	的	抱怨	有	到过	已收到	从	人	到	谁

[wi:; wi][hæv; həv] [bɪn] ['sendɪŋ] [ðə; ði] [bi:] - ['ki:pər] ,

we	have	been	sending	the	Bee	-	Keeper	,
我们	有	到过	发送	这	蜜蜂	-	守门员	,

我们收到了许多投诉信，都是来自那些我们曾向其寄送养蜂人宣传册的人。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][wi:; wi] [æskt] [ðem; ðəm][tu:; tə] [peɪ] [fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:] .

because	we	asked	them	to	pay	for	it	.
因为	我们	问	他们	到	支付	为了	它	.

因为我们要求他们支付费用。

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [seɪ] [ðeɪ] ['nevər] [səb'skraɪbd] [ænd; ənd][du:][nɑ:t] [θɪŋk] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]

Many	of	them	say	they	never	subscribed	and	do	not	think	they	should	be
许多	的	他们	说	他们	绝不	已订阅	和	做	不是	思考	他们	应该	是

[kəm'peld] [tu:; tə] [peɪ] .

compelled	to	pay	.
被迫	到	支付	.

他们中的许多人表示他们从未订阅过，也不认为自己应该被强制付费。

[wi:; wi][du:][nɑ:t][send] [ðɪs] ['mægəzi:n] [tu:; tə] ['eniwʌn] [ən'les] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][du:][soʊ] ,

We	do	not	send	this	magazine	to	anyone	unless	ordered	to	do	so	,
我们	做	不是	发送	这	杂志	到	任何人	除非	订购	到	做	所以	,

除非接到命令，否则我们不会将此杂志寄送给任何人。

[ɪk'septɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['fɔ:rmər] [səb'skraɪbɝ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [æd'væns] [bi:] - [haɪv] [ænd; ənd] [bi:] [wɜ:rld] ,

excepting	to	the	former	subscribers	of	the	Advance	Bee	-	Hive	and	Bee	World	,
除外	到	这	以前的	订阅者	的	这	进步	蜜蜂	-	蜂巢	和	蜜蜂	世界	,

除了《高级蜂巢》和《蜜蜂世界》的先前订户之外，

[hu:z] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [lɪsts] [wi:; wi][hæv; həv] ['pə:tʃəst] , [ænd; ənd][wi:; wi][hæv; həv] [kən'tɪnju:d] ['æftər]

whose	subscription	lists	we	have	purchased	,	and	we	have	continued	after
谁	订阅	列表	我们	有	购买	,	和	我们	有	持续	后

[ðer; ðər][ə'rɪdʒən(ə)l] [səb'skrɪpʃənz] [hæv; həv][ɪk'spaɪərd] ,

their	original	subscriptions	have	expired	,
他们的	原来的	订阅	有	已到期	,

我们购买了这些公司的订阅列表，并在其原订阅到期后继续为其提供服务。

[ɪk'septɪŋ] [wen] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][stɑ:p] ['du:ɪŋ] [soʊ][baɪ][ðə; ði] [səb'skraɪbɝ:z] [ðəm'selvz] .

excepting	when	ordered	to	stop	doing	so	by	the	subscribers	themselves	.
除外	什么时候	订购	到	停止	正在做	所以	经过	这	订阅者	他们自己	.

除非订阅者自行要求停止这样做。

[wi:; wi][hæv; həv] ['fri:kwəntli] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv] ['ɔ:rdərɪŋ] [ˌju: 'es][tu:; tə][stɑ:p] [ɪf] [ðə; ði]

We	have	frequently	mentioned	the	necessity	of	ordering	us	to	stop	if	the
我们	有	频繁地	提及	这	必要性	的	订购	我们	到	停止	如果	这

['mægəzi:n] [wʌz; wəz][nɑ:t]['wɑ:ntɪd] ,

magazine	was	not	wanted	,
杂志	曾是	不是	通缉	,

我们曾多次提到，如果杂志不受欢迎，就必须命令我们停止发行。

[ænd; ənd][hæv; həv] [sent] ['poʊst(ə)l][kɑ:rd]['noʊtɪsɪz][tu:; tə][tu:; tə] [ðoʊz] [hu:z] [səb'skrɪpʃənz] [hæv; həv]

and	have	sent	postal	card	notices	to	to	those	whose	subscriptions	have
和	有	发送	邮政	卡片	通知	到	到	那些	谁	订阅	有

[ɪk'spaɪərd][sɪks] [mʌnθs] [bæk] [ɔ:r] [mɔ:r] .

expired	six	months	back	or	more	.
已到期	六	几个月	后退	或者	更多的	.

并已向订阅已过期六个月或更久的用户寄送了明信片通知。

[naʊ] , [wiː; wi][duː][nɑːt] [wɪʃ] ['eni][wʌn][tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] ['mægəziːn] [ə'genst] [ðer; ðər] [wɪʃɪz] ,
Now , we do not wish any one to take this magazine against their wishes ,
现在 , 我们 做 不是 希望 任何 一 到 拿 这 杂志 反对 他们的 愿望 ,

我们不希望任何人违背自己的意愿拿走这本杂志。

[nɔːr] [peɪ] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] ['iːðər] ,
nor pay for it either ,
也不 支付 为了 它 任何一个 ,

也不用为此付费。

[bʌt; bət][wiː; wi][duː] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] ['noʊtɪfaɪ][juː 'es][ɑːn][ə; eɪ]['poʊst(ə)l][kɑːrd][ɔːr] ['ʌðərwaɪz] ,
but we do wish you would notify us on a postal card or otherwise ,
但 我们 做 希望 你 会 通知 我们 在 一个 邮政 卡片 或者 否则 ,

但我们希望您能通过明信片或其他方式通知我们。

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][ˌaɪ 'tiː] [stɑːpt] [wen] [jʊr; jər] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [ek- ɪk'spaɪəz] .
if you want it stopped when your subscription expires .
如果 你 想 它 停止 什么时候 你的 订阅 到期 .

如果您希望在订阅到期时停止此服务。

[ðə; ði] ['pædək] [pjʊr] [fuːd] [bɪl] [naʊ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['senət] [ɪz][wʌn][ɪn] [wɪtʃ] ['evri]
The Paddock Pure Food Bill now before the United States Senate is one in which every
这 围场 纯的 食物 账单 现在 前 这 团结的 各州 参议院 是 一 在 哪个 每一个
[biː] - ['kiːpər] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['ɪntrəstɪd] .
bee - keeper should be interested .
蜜蜂 - 守门员 应该 是 感兴趣的 .

目前提交给美国参议院的《帕多克纯净食品法案》是每位养蜂人都应该关注的法案。

[ðə; ði] [bɪl] [prə'vaɪdz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [prɪ'venʃn] , [baɪ] ['gʌvərnmənt] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
The bill provides for the prevention , by government inspection ,
这 账单 提供 为了 这 预防 , 经过 政府 检查 ,

该法案规定通过政府检查进行预防，

[ʌv; əv][ðə; ði][ˌem aɪ 'es] - ['brændɪŋ] [ɔːr][ˌem aɪ 'es] - ['leɪblɪŋ] [ʌv; əv][ɔːl]['ɑːrtɪk(ə)lz][ʌv; əv] [fuːd] [ænd; ənd]
of the mis - branding or mis - labelling of all articles of food and
的 这 误 - 品牌推广 或者 误 - 标签 的 全部 文章 的 食物 和
[drʌgz] .
drugs .
药物 .

所有食品和药品的标签或标识错误。

[ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] , [ɪf] [ə; eɪ][kæn; kən] [kən'teɪnɪŋ] ['hʌni] [ɪz] [mɑːrkt] “ [pjʊr] ['hʌni] ,
In other words , if a can containing honey is marked “ Pure Honey ,
在 其他 字 , 如果 一个 能 包含 蜂蜜 是 标记 “ 纯的 蜂蜜 ,

换句话说，如果一罐蜂蜜上标有“纯蜂蜜”，

” [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ˌnesə'serəli] [biː; bi][ɪg'zæktli] [wʌt] [ðə; ði] [neɪm] [ɪm'plaɪz] , [ænd; ənd][nɑːt][æn; ən]
” it will necessarily be exactly what the name implies , and not an
” 它 将要 一定 是 确切地 什么 这 姓名 暗示 , 和 不是 一个
[əˌdʌltə'reɪʃn] .
adulteration .
掺假 .

“它必然会完全符合其名称的含义，而不会掺杂任何其他成分。”

[wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] ['meɪkɪŋ] [æn; ən] [ɪk'stensɪv] ['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [staɪlz] [ʌv; əv]
We have been making an extensive inquiry as to the styles of
我们 有 到过 制作 一个 广泛的 询问 作为 到 这 风格 的
[haɪvz] [ɪn][moʊst]['dʒen(ə)rəl][juːz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
hives in most general use throughout the country ,
麻疹 在 最多 一般的 使用 自始至终 这 国家 ,

我们已对全国范围内最常用的蜂箱类型进行了广泛的调查，

[ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði] ['iːstərn] [ænd; ənd]['mɪd(ə)l] [steɪts] ,

especially	in	the	Eastern	and	Middle	states	,
尤其	在	这	东	和	中间	各州	,

尤其是在东部和中部各州，

[ænd; ənd][wiː; wi] [wɪʃ] ['aʊər; ɑːr] [frendz] [wʊd] [send][ɪn][ðer; ðər] [vjuːz] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði]

and	we	wish	our	friends	would	send	in	their	views	in	regard	to	the
和	我们	希望	我们的	朋友们	会	发送	在	他们的	浏览	在	看待	到	这

[æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [sɪm'plɪsəti] [ɔːr] ['læŋˌstrɔːθ] [staɪl] [ʌv; əv] [haɪvz] ['oʊvər][ðə; ði][oʊld] [staɪl] [bɑːks]

advantages	of	the	Simplicity	or	Langstroth	style	of	hives	over	the	old	style	box
优势	的	这	简单	或者	朗氏	风格	的	麻疹	超过	这	老的	风格	盒子

[haɪvz] .

hives	.
麻疹	.

我们希望朋友们能就简易型或朗氏型蜂箱相对于老式箱式蜂箱的优势发表意见。

[send] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌjuː 'es] ['iːðər] [æz; əz][ə; eɪ]['regjələr][ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n][ɔːr] [ˌkɔːrə'spɑːndəns] [fɔːr; fər]

Send	it	to	us	either	as	a	regular	contribution	or	correspondence	for
发送	它	到	我们	任何一个	作为	一个	常规的	贡献	或者	一致	为了

[ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .

publication	.
发布	.

请将您的稿件作为常规投稿或供发表的来信发送给我们。

[wiː; wi]['noʊtɪs][ɪn] ['gliːnɪŋz] , [ðə; ði] [rɪ'vjuː] ,

We	notice	in	Gleanings	,	The	Review	,
我们	注意	在	拾穗	,	这	审查	,

我们在《拾穗》和《评论》中注意到，

[prə'gresɪv] [biː] - ['kiːpər] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['dʒɝːnəlz][ðə; ði] “ [æd] . ” [ʌv; əv][ðə; ði] “ [ʃɪ'kɑːgoʊ] [biː] -

Progressive	Bee	-	Keeper	and	other	journals	the	“	ad	.	”	of	the	“	Chicago	Bee	-
进步	蜜蜂	-	守门员	和	其他	期刊	这	“	广告	.	”	的	这	“	芝加哥	蜜蜂	-

['kiːpərz] [sə'plaɪ] ['kʌmpəni] ,

Keeper's	Supply	Company	,
守门员	供应	公司	,

《进步养蜂人》和其他期刊刊登了“芝加哥养蜂人用品公司”的“广告”。

” [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [steɪt] [ðer; ðər] ['ɑːfɪs] [æz; əz] ['biːɪŋ] - - - [saʊθ] [kə'næl] [striːt] . , [ʃɪ'kɑːgoʊ] .

”	in	which	they	state	their	office	as	being	68	-	70	South	Canal	Street	.	,	Chicago	.
”	在	哪个	他们	状态	他们的	办公室	作为	存在	-	-	-	南	运河	街道	.	,	芝加哥	.

”其中他们声明其办公室地址为芝加哥南运河街 68-70 号。

['pɑːrtiz] ['ɪntrəstɪd] [hæv; həv] [en'devəd] [tuː; tə][faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kən'sɜːrn][æt; ət] [ðɪs] [striːt] ['nʌmbər]

Parties	interested	have	endeavored	to	find	such	a	concern	at	this	street	number
各方	感兴趣的	有	努力	到	寻找	这样的	一个	忧虑	在	这	街道	数字

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə][duː][soʊ] .

but	they	have	failed	to	do	so	.
但	他们	有	失败的	到	做	所以	.

相关各方已尽力在该街道地址寻找此类企业，但均未找到。

[ə; eɪ][mæn][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]['klaɪn] , ['kleɪmɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði]

A	man	by	the	name	of	Kline	,	claiming	to	be	the	secretary	of	the
一个	男人	经过	这	姓名	的	克莱恩	,	声称	到	是	这	秘书	的	这

['kʌmpəni] ,

company	,
公司	,

一名自称是公司秘书的男子，名叫克莱恩。

['ɔːfərd] [ðɪs] ['mægəziːn] [ə; eɪ] ['veri] ['lɪbərəl] “ [æd] .

offered	this	magazine	a	very	liberal	“	ad	.
提供	这	杂志	一个	非常	自由主义	“	广告	.

向该杂志提供了一则非常自由的“广告”。

" [sʌm; səm] [mʌnθs] [ə'goʊ] ,

"	some	months	ago	,
"	一些	几个月	前	,

几个月前，

[bʌt; bət][æz; əz]['aʊər; ɑːr][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði][kən'sɜːrn][wʌz; wəz][nɑːt][ˌsætɪs'fæktəri][wiː; wi]

but	as	our	information	regarding	the	concern	was	not	satisfactory	we
但	作为	我们的	信息	关于	这	忧虑	曾是	不是	令人满意的	我们

[dɪ'klaɪnd] [tuː; tə][ək'sept][ðə; ði] " [æd] .

declined	to	accept	the	"	ad	.
拒绝	到	接受	这	"	广告	.

但由于我们收到的信息不足以令人满意，我们拒绝接受该"广告"。

" [ɔːl] [biː] - ['kiːpəz] [wɪl] [duː] [wel] [tuː; tə] [diːl] ['oʊnli][wɪð; wɪθ][oʊld] [ɪ'stæblɪʃt] [ˌmænju'fæktʃərəz]

"	All	bee	-	keepers	will	do	well	to	deal	only	with	old	established	manufacturers
"	全部	蜜蜂	-	守门员	将要	做	出色地	到	交易	仅有的	和	老的	已确立的	制造商

[ænd; ənd] ['diːlɚz] .

and	dealers	.
和	经销商	.

"所有养蜂人最好只与老牌制造商和经销商打交道。"

[ˌhɪr'æftər] [wiː; wi] [wɪl] [pʊt][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['rɪt(ə)n] [æt; ət][ðə; ði]

Hereafter	we	will	put	the	name	of	the	state	in	which	they	are	written	at	the
此后	我们	将要	放	这	姓名	的	这	状态	在	哪个	他们	是	书面	在	这

[end][ʌv; əv][ɔːl]['ɑːrtɪk(ə)lz] ,

end	of	all	articles	,
结尾	的	全部	文章	,

今后，我们将在所有文章末尾注明文章撰写地所在州的名称。

[soʊ] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] ['riːdɚz] [wɪl] [noʊ] [ðæt] [ə; eɪ] ['meθəd] [ɔːr] ['sɪstəm] [əd'vænst] [baɪ][ə; eɪ] [biː] -

so	that	our	readers	will	know	that	a	method	or	system	advanced	by	a	bee	-
所以	那	我们的	读者	将要	知道	那	一个	方法	或者	系统	先进的	经过	一个	蜜蜂	-

['kiːpər] [ɪn]['dʒɔːrdʒə] ,

keeper	in	Georgia	,
守门员	在	乔治亚州	,

以便我们的读者了解，佐治亚州一位养蜂人提出的一种方法或系统，

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [wɪl] [nɑːt][biː; bi][ʌv; əv] [mʌtʃ] [juːz][tuː; tə]['eni][wʌn][ɪn] [ðɪs] [steɪt] ,

for	instance	,	will	not	be	of	much	use	to	any	one	in	this	state	,
为了	实例	,	将要	不是	是	的	很多	使用	到	任何	一	在	这	状态	,

例如，对目前这种情况下的任何人都不会有太大用处。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'leɪts] [tuː; tə] ['hændlɪŋ] [biːz] .

especially	if	it	relates	to	handling	bees	.
尤其	如果	它	相关	到	处理	蜜蜂	.

尤其是如果涉及到蜜蜂的处理。

[siː] . [eɪtʃ] . ['dɪbɚn] [ɪz][nɑːt]['sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [biː] [ɪ'skeɪp] [ɪn'ventɪd] [ðə; ði] ['lætər][pɑːrt][ʌv; əv]

C	.	H	.	Dibbern	is	not	satisfied	with	his	bee	escape	invented	the	latter	part	of
C	.	H	.	迪本	是	不是	使满意	和	他的	蜜蜂	逃脱	发明	这	后者	部分	的

[læst] ['siːz(ə)n] ,

last	season	,
最后的	季节	,

CH Dibbern 对他在上个赛季后半段发明的蜜蜂逃生装置并不满意。

[ænd; ənd] [kleɪmz] [naʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ə'nʌðər] ['ɔːlmoʊst] [pɝ'fɛktəd] [wɪtʃ] [wɪl] [biːt] ['eniθɪŋ]

and	claims	now	that	he	has	another	almost	perfected	which	will	beat	anything
和	索赔	现在	那	他	有	其他	几乎	完善	哪个	将要	打	任何事物

[jet] .

yet	.
然而	.

他现在声称自己又研发出了一种近乎完美的产品，将超越目前为止的任何东西。

[ə; eɪ] [greɪt] [mæn][ɑːn] [biː] [isˈkeips] [ɪz][ˈaʊər; ɑːr] [frend] [ˈdɪbɝn] .

A	great	man	on	bee	escapes	is	our	friend	Dibbern	.
一个	伟大的	男人	在	蜜蜂	逃脱	是	我们的	朋友	迪本	.

我们的朋友迪伯恩是一位在蜜蜂逃生方面非常出色的人。

[baɪ][ðə; ði] [weɪ] , [em] . [iː] . [ˈheɪstɪŋz] [hæz; həz][ˈriːs(ə)ntli] [ɪnˈventɪd] [æn; ən] [ɪˈskeɪp] [ˈsʌmθɪŋ] [ɑːn]

By	the	way	,	M	.	E	.	Hastings	has	recently	invented	an	escape	something	on
经过	这	方式	,	M	.	E	.	黑斯廷斯	有	最近	发明	一个	逃脱	某物	在

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] of48

the	principle	of48
这	原则	of48

顺便一提，M.E. Hastings 最近发明了一种逃生装置，其原理是 48

[ðə; ði] [ˈpotər] , [wɪtʃ] [əˈpɪrz] [tuː; tə][biː; bi] [əˈbaʊt] [ˈpɜːrfɪkt] .

the	Porter	,	which	appears	to	be	about	perfect	.
这	搬运工	,	哪个	出现	到	是	关于	完美的	.

波特啤酒，看起来近乎完美。

[wiː; wi] [wɪl] [ɪnˈdevər] [tuː; tə] [gɪv] [æn; ən] [ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][nekst] [mʌnθ]

We	will	endeavor	to	give	an	illustration	and	description	of	it	next	month
我们	将要	努力	到	给	一个	插图	和	描述	的	它	下一个	月

.

:

.

我们将在下个月尽力对此进行图示和描述。

[ˈedwərd] [ɑːr] . [ˈnuːkəm] , [ˈfɔːrmərli] [ʌv; əv] [ˈplez(ə)nt] [ˈvæli] , [en] . [waɪ] . ,

Edward	R	.	Newcomb	,	formerly	of	Pleasant	Valley	,	N	.	Y	.	,
爱德华	拉	.	纽科姆	,	以前	的	令人愉快的	谷	,	N	.	是	.	,

爱德华·R·纽科姆，原籍纽约州普莱森特瓦利，

[hæz; həz] [muːvd] [tuː; tə][ʃɪˈkɑːgoʊ][ænd; ənd][hæz; həz][ˈgɪv(ə)n][ʌp][hɪz; ɪz] [səˈplaɪ] [ˈbɪznəs] ;

has	moved	to	Chicago	and	has	given	up	his	supply	business	;
有	已搬	到	芝加哥	和	有	给定	向上	他的	供应	商业	;

他已搬到芝加哥，并放弃了他的供应生意；

[ˈɔːlsoʊ][ðə; ði][ˌmænjuˈfæktʃər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstænli] [ˌɔːtəˈmætɪk] [ɪkˈstræktər] .

also	the	manufacture	of	the	Stanley	Automatic	Extractor	.
还	这	生产	的	这	斯坦利	自动的	萃取器	.

此外，还生产了斯坦利自动拔罐器。

[ˈevriwʌn] [huːz] [səbˈskrɪpʃ(ə)n] [hæz; həz][ɪkˈspaɪərd] , [ɔːr][ɪz][əˈbaʊt][tuː; tə][ɪkˈspaɪər] ,

Everyone	whose	subscription	has	expired	,	or	is	about	to	expire	,
每个人	谁	订阅	有	已到期	,	或者	是	关于	到	到期	,

所有订阅已过期或即将过期的用户

[wɪl] [duː] [wel] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [siːd] [ˈɔːfər][ˈgɪv(ə)n][ɪn] [əˈnʌðər] [ˈkɑːləm] ;

will	do	well	to	take	advantage	of	our	seed	offer	given	in	another	column	;
将要	做	出色地	到	拿	优势	的	我们的	种子	提供	给定	在	其他	柱子	;

请务必利用我们在另一栏中提供的种子名额；

[ə; eɪ] $1 . - [bɑːks][ʌv; əv] [siːdz] , & [siː] . , [fɔːr; fər][ˈoʊnli] - [sents] .

a	$1	.	50	box	of	seeds	,	&	c	.	,	for	only	25	cents	.
一个	$1	.	-	盒子	的	种子	,	&	c	.	,	为了	仅有的	-	分	.

一盒价值 1.50 美元的种子等物品，仅售 25 美分。

[ðə; ði]['evər] - [ɪnˈkriːsɪŋ] [maɪˈgreɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['trɑːpɪks][frʌm; frəm] [əˈmerɪkən] [pɔːrts] [wɪl] ['prɑːbəbli]

The	ever	-	increasing	migration	to	the	Tropics	from	American	ports	will	probably
这	曾经	-	增加	迁移	到	这	热带	从	美国人	端口	将要	大概

[rɪˈsiːv] [ə; eɪ] [freʃ] ['stɪmjələs][frʌm; frəm][ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)l][ɑːn][ðə; ði] ['haɪləndz] [ʌv; əv][dʒəˈmeɪkə] ,

receive	a	fresh	stimulus	from	the	article	on	the	Highlands	of	Jamaica	,
收到	一个	新鲜的	刺激	从	这	文章	在	这	高地	的	牙买加	,

关于牙买加高地的文章可能会进一步刺激从美国港口到热带地区的移民潮。

[wɪtʃ] ['leɪdi] [bleɪk] , [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [dʒə'meɪkə] ,
which Lady Blake , the wife of the Governor of Jamaica ,
哪个 女士 布莱克 , 这 妻子 的 这 州长 的 牙买加 ,

布莱克夫人，牙买加总督的妻子，

[kən'tribjuts] [tu:; tə] [ðə; ði] [mɑ:rtʃ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ə'merɪkən] [rɪ'vju:] .
contributes to the March number of the North American Review .
贡献 到 这 行进 数字 的 这 北 美国人 审查 .

为《北美评论》三月刊撰稿。

“ [ðə; ði] ['flaʊərz] [ʌv; əv] ['tʃɪli] .
“ THE FLOWERS OF CHILI .
“ 这 花朵 的 辣椒 .

“辣椒之花。”

” [ðɪs] ['wi:ks] ['ɪʃu:] [ʌv; əv] [fræŋk] ['lɛzli:z] ['ɪləstreɪtɪd] ['nu:zpeɪpər] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] ['kʌlərd] ['nʌmbər] ,
” This week's issue of Frank Leslie's Illustrated Newspaper being the colored number ,
” 这 本周 问题 的 坦率 莱斯利的 插图 报纸 存在 这 有色 数字 ,

“本周的《弗兰克·莱斯利画报》是彩色版，

[kən'teɪnz] [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [peɪdʒ] [ʌv; əv] ['pɔ:trɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hænsəm] ['wɪmɪn] [ʌv; əv] ['tʃɪli] , [ə; eɪ]
contains a beautiful page of portraits of the handsome women of Chili , a
包含 一个 美丽的 页 的 肖像 的 这 英俊的 女性 的 辣椒 , 一个
['sleɪɪŋ] [si:n] [ɪn] [ʃɪ'kɑ:goʊ] ,
sleighing scene in Chicago ,
雪橇 场景 在 芝加哥 ,

其中包含一页精美的智利美女肖像，以及芝加哥的雪橇场景。

['kærəktər] [sketʃiz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tenθ] ['ænjuəl] ['dɪnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['feɪməs] ['kloʊvər] [klʌb] [ʌv; əv]
character sketches from the tenth annual dinner of the famous Clover Club of
特点 草图 从 这 第十 年度的 晚餐 的 这 著名的 三叶草 俱乐部 的
[ˌfɪlə'delfɪr] ,
Philadelphia ,
费城 ,

费城著名三叶草俱乐部第十届年度晚宴人物素描

[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wɪmənz] ['krɪstʃən] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [ænd; ənd] ['mɑ:rgrət] [lu(:)'i:zə]
illustration of the Young Women's Christian Association and Margaret Louisa
插图 的 这 年轻的 女性的 基督教 协会 和 玛格丽特 路易莎
[hoʊm] [ʌv; əv] [nu:] [jɔ:k] ['sɪti] ,
Home of New York City ,
家 的 新的 约克 城市 ,

纽约市基督教女青年会和玛格丽特·路易莎之家的插图

[ænd; ənd] [ʌv; əv] [ðə; ði] “ ['kæptɪn] [præt] , ” [ðə; ði] ['fɔ:rmɪdəb(ə)l] ['tʃiliən] ['aɪərnklæd] .
and of the “ Captain Prat , ” the formidable Chilian ironclad .
和 的 这 “ 队长 笨蛋 , ” 这 强大 智利 铁甲舰 .

还有那艘令人生畏的智利铁甲舰“普拉特船长号”。

[ðə; ði] ['tʃɪldrənz] [dɪ'pɑ:rtmənt] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] ['stɔ:ri] [ɪn'taɪtld] “ - ['væləntaɪn] ,
The Children's Department contains a beautiful story entitled “ Majorie's Valentine ,
这 孩子们的 部门 包含 一个 美丽的 故事 标题 “ - 情人节 ,

儿童部收录了一篇名为《玛乔丽的情人节》的美丽故事。

” [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌgræfə'lɑ:dʒɪkəl] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] , [waɪl] [ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] ['letər]
” and the Graphological Department is full of interest , while the fashion letter
” 和 这 笔迹学 部门 是 满的 的 兴趣 , 尽管 这 时尚 信
[ænd; ənd] [ˌedɪ'tɔ:riəl] ['peɪdʒɪz] ,
and editorial pages ,
和 社论 页面 ,

“笔迹学部门充满了趣味，而时尚信函和社论版面，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kʌlərd] [frʌnt] [peɪdʒ] ,
together with the beautiful colored front page ,
一起 和 这 美丽的 有色 正面 页 ,

连同精美的彩色封面，

[meɪk] [ðɪs] ['nʌmbər] [ðə; ði] ['hænsə)m] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑːrkəl] ['wiːkli] ['kʌmpəni] [hæz; həz]['evər]
make this number the handsomest that the Arkell Weekly Company has ever
制作 这 数字 这 最英俊的 那 这 阿克尔 每周 公司 有 曾经
['pʌblɪʃt] .
published .
已发布 .

让这一期成为阿克尔周刊公司出版过的最精美的一期。

[praɪs]['oʊnli] - [sents] ; - ['nʌmbərz] $1 . - ,
Price only 10 cents ; 12 numbers $1 . 00 ,
价格 仅有的 - 分 ; - 数字 $1 . - ,

单价仅10美分；12张1美元。

[wɪð; wɪθ] ['flaʊər] ['priːmiəmz] ['kætəlɔːgd] [æt; ət] $1 . - [baɪ]['mesərz] . ['piːtər] ['hendərsən] & [ˌsiː 'oʊ] . ,
with flower premiums catalogued at $1 . 25 by Messrs . Peter Henderson & Co . ,
和 花 保费 已编目 在 $1 . - 经过 先生们 . 彼得 亨德森 & 合作 . ,
$1 . - .
$1 . 25 .
$1 . - .

花卉赠品由 Peter Henderson & Co. 公司编目，价格为 1.25 美元。

[ðə; ði] [kəm'pliːt] ['nɑːv(ə)l][ɪn] ['lɪpɪnkɑːts] ['mægəziːn] [fɔːr; fər] [mɑːrtʃ] , “ [ə; eɪ]['soʊldʒɚz] ['siːkrət] , ” [ɪz]
The complete novel in Lippincott's Magazine for March , “ A Soldier's Secret , ” is
这 完全的 小说 在 利平科特 杂志 为了 行进 , “ 一个 士兵的 秘密 , ” 是
[baɪ] ['kæptɪn] [tʃɑːrlz] [kɪŋ] ,
by Captain Charles King ,
经过 队长 查尔斯 国王 ,

《利平科特杂志》三月刊刊登的小说全文《士兵的秘密》的作者是查尔斯·金上尉。

[huː] [ə'loʊn] [ə'mʌŋ] ['lɪvɪŋ] [ə'mɛrɪkənz] [hæz; həz][ðə; ði]['siːkrət][ʌv; əv][ðə; ði]['mɪlətəri] [teɪl] .
who alone among living Americans has the secret of the military tale .
WHO 独自的 之中 活的 美国人 有 这 秘密 的 这 军队 故事 .

在所有在世的美国人中，只有他知道这个军事故事的秘密。

[wʌt] [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [ə'baʊt]['ɑːrmi][laɪf][ɪn][ðə; ði] [west] [ɪz][nɑːt] [wɜːrθ] ['noʊɪŋ] ,
What he does not know about army life in the West is not worth knowing ,
什么 他 做 不是 知道 关于 军队 生活 在 这 西方 是 不是 值得 会心 ,

他对西方军队生活的无知简直不值一提。

[ænd; ənd] [wʌt] [hiː; hi] [noʊz] [hiː; hi][kæn; kən][ɪm'pɑːrt][wɪð; wɪθ] [ˌʌnsər'pæst] [ænd; ənd] [ʌn'feɪlɪŋ]
and what he knows he can impart with unsurpassed and unfailing
和 什么 他 知道 他 能 传授 和 无与伦比 和 永不失败
[tʃɑːrm] .
charm .
魅力 .

他所掌握的知识，他都能以无与伦比、百试不爽的魅力传授给他。

[ðə; ði][poʊst] , [ðə; ði] ['bɪvuæk] , [ðə; ði] ['bætlfiːld] ,
The post , the bivouac , the battlefield ,
这 邮政 , 这 露营 , 这 战场 ,

哨所、营地、战场

— [wət'evər] [goʊz][ɑːn][æt; ət] [ðiːz] [hiː; hi] [meɪks] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [ə'gen] [bɪ'fɔːr] [ˌjuː 'es] ;
— whatever goes on at these he makes to live again before us ;
— 任何 去 在 在 这些 他 制作 到 居住 再次 前 我们 ;

——无论发生什么，他都会让我们再次看到他所经历的一切；

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
for **he** **has** **been** **a** **part** **of** **it** **all** **,** **and** **his** **heart** **is** **with** **the**
为了 他 有 到过 一个 部分 的 它 全部 , 和 他的 心 是 和 这
['kæv(ə)lri] [stɪl] .
cavalry **still** **.**
骑兵 仍然 .

因为他参与了这一切，他的心仍然与骑兵在一起。

[hɪz; ɪz][læst] ['stɔːri][hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] ['riːs(ə)nt] [θiːm] ; [ðə; ði] [suː] [wɔːr][ʌv; əv] - ,
His **last** **story** **has** **a** **very** **recent** **theme** **;** **the** **Sioux** **war** **of** **1890** **,**
他的 最后的 故事 有 一个 非常 最近的 主题 ; 这 苏族 战争 的 - ,

他的最后一篇故事主题非常近期，即1890年的苏族战争。

— [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['iːkwəl][tuː; tə] ['eni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['priːviəs] [wɜːrk] .
— **and** **will** **be** **found** **equal** **to** **any** **of** **his** **previous** **work** **.**
— 和 将要 是 成立 平等的 到 任何 的 他的 以前的 工作 .

——而且会被认为与他之前的任何作品一样出色。

[ɪm'pɔːrt(ə)nt] [treɪd] ['noʊtɪsɪz] .
IMPORTANT **TRADE** **NOTICES** **.**
重要的 贸易 通知 .

重要贸易通知。

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn][wɑːnt][ʌv; əv] [biːz] [wæks][ænd; ənd] [wɪl] [peɪ] - [tuː; tə] - [sents] [pər] [paʊnd] [kæʃ] ,
We **are** **in** **want** **of** **bees** **wax** **and** **will** **pay** **25** **to** **27** **cents** **per** **pound** **cash** **,**
我们 是 在 想 的 蜜蜂 蜡 和 将要 支付 - 到 - 分 每 磅 现金 ,

我们需要蜂蜡，愿意以每磅25至27美分现金支付。

[ɔːr] - [tuː; tə] - [sents] [ɪn] [treɪd] [fɔːr; fər] [gʊd] [tuː; tə] [tʃɔɪs] [pjʊr] [biːz] [wæks] [dɪ'lɪvərd] [æt; ət]
or **28** **to** **30** **cents** **in** **trade** **for** **good** **to** **choice** **pure** **bees** **wax** **delivered** **at**
或者 - 到 - 分 在 贸易 为了 好的 到 选择 纯的 蜜蜂 蜡 发表 在
['fælkənər] ,
Falconer **,**
猎鹰者 ,

或者用 28 到 30 美分的价格在 Falconer 换取优质纯蜂蜡。

[en] . [waɪ] . [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ,
N **.** **Y** **.** **If** **you** **have** **any** **,**
N . 是 . 如果 你 有 任何 ,

纽约 如果你有任何，

[bɑːks][ˌaɪ ˈtiː][ʌp][ænd; ənd] [ʃɪp] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ˌjuː ˈes][baɪ] [freɪt] [ɔːr] [ɪk'spres] , ([wɪtʃ] ['evər][ɪz]
box **it** **up** **and** **ship** **it** **to** **us** **by** **freight** **or** **express** **,** **(** **which** **ever** **is**
盒子 它 向上 和 船 它 到 我们 经过 货运 或者 表达 , (哪个 曾经 是
['tʃiːpɪst]) .
cheapest **)** **.**
最便宜) .

把它装箱，然后用货运或快递（选择最便宜的方式）运送给我们。

[biː; bi] [ʃʊr] [ænd; ənd][send] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ˌjuː ˈes][æt; ət]['fælkənər] , [en] . [waɪ] . ,
Be **sure** **and** **send** **it** **to** **us** **at** **Falconer** **,** **N** **.** **Y** **.** **,**
是 当然 和 发送 它 到 我们 在 猎鹰者 , N . 是 . ,

请务必将它寄到纽约州福尔科纳。

[ænd; ənd] [raɪt] [jʊr; jər] [neɪm] ['ɔːlsoʊ][ɑːn][ðə; ði] ['pækɪdʒ] [soʊ][wiː; wi] [wɪl] [noʊ] [frʌm; frəm] [huːm]
and **write** **your** **name** **also** **on** **the** **package** **so** **we** **will** **know** **from** **whom**
和 写 你的 姓名 还 在 这 包裹 所以 我们 将要 知道 从 谁
[ˌaɪ ˈtiː] [kʌmz] ,
it **comes** **,**
它 来 ,

请在包裹上写上您的名字，以便我们知道是谁寄来的。

['ɔːlsoʊ] [raɪt] [ˌjuː 'es][æt; ət][ðə; ði][taɪm][juː; jʊ] [ʃɪp] .
also write us at the time you ship .
还 写 我们 在 这 时间 你 船 .

发货时也请给我们写封信。

['kʌlərd] [ænd; ənd] [kʌl] ['sekʃnz] ['veri] [tʃiːp] .
Colored and Cull Sections very cheap .
有色 和 库尔 部分 非常 便宜的 .

彩色和残次品部分非常便宜。

[wiː; wi][hæv; həv] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] 4¼ × 4¼ × 1⅞ [ænd; ənd][wʌn] - - - ['sekʃnz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][nɑːt]
We have several thousand 4¼ × 4¼ × 1⅞ and 1 15 - 16 sections which are not
我们 有 一些 千 4¼ × 4¼ × 1⅞ 和 1 - - - 部分 哪个 是 不是
[fɜːrst] [klæs] ,
first class ,
第一的 班级 ,

我们有数千个 4¼ × 4¼ × 1⅞ 和 1 个 15-16 节，但它们都不是一流品。

[sʌm; səm] ['biːɪŋ] ['veri] [pʊr] [ænd; ənd] ['ʌðər] [gʊd] ;
some being very poor and others good ;
一些 存在 非常 贫穷的 和 其他的 好的 ;

有些很穷，有些很好；

[ˌɔːltə'geðər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [fer] [lɑːt][ænd; ənd] ['veri] [tʃiːp] [æt; ət] $1 . - [pər] ['θaʊz(ə)nd] ,
altogether they are a fair lot and very cheap at $1 . 50 per thousand ,
共 他们 是 一个 公平的 很多 和 非常 便宜的 在 $1 . - 每 千 ,

总的来说，数量相当可观，而且非常便宜，每千美元仅需 1.50 美元。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][praɪs][æt; ət] [wɪtʃ] [wiː; wi] [wɪl] [sel] [ðem; ðəm] .
which is the price at which we will sell them .
哪个 是 这 价格 在 哪个 我们 将要 卖 他们 .

这就是我们将要出售它们的价格。

[æl'saɪk]['kloʊvər] [siːd] [ɪz] [kən'sɪdərəbli] ['haɪər] [praɪs] [naʊ] [ðæn; ðən]['kwoʊtɪd][ɑːn][peɪdʒ] - [ʌv; əv]
Alsike Clover Seed is considerably higher price now than quoted on page 27 of
艾氏鼠 三叶草 种子 是 相当 更高 价格 现在 比 引 在 页 - 的
['aʊər; ɑːr] ['kætəlɔːg] .
our catalogue .
我们的 目录 .

Alsike 三叶草种子现在的价格比我们产品目录第 27 页上的价格高得多。

[wiː; wi][kæn; kən] [naʊ] [sə'plaɪ] [ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] ['kwɑːntəti][æt; ət] - [sents] [pər] [paʊnd] ,
We can now supply a limited quantity at 25 cents per pound ,
我们 能 现在 供应 一个 有限的 数量 在 - 分 每 磅 ,

现在我们可以以每磅25美分的价格供应少量产品。

$3 . - [pər] [pek] [ɔːr] $11 . - [pər][buː] .
$3 . 00 per peck or $11 . 00 per bu .
$3 . - 每 啄 或者 $11 . - 每 布 .

每佩克 3.00 美元或每蒲式耳 11.00 美元。

['poʊstɪdʒ][naɪn] [sents] [pər]['el biː] .
Postage 9 cents per lb .
邮资 9 分 每 磅 .

邮资每磅9美分。

[ɪf] [baɪ][meɪl] .
if by mail .
如果 经过 邮件 .

如果通过邮寄方式。

[praɪs]['sʌbdʒekt][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [wɪ'ðaʊt] ['noʊtɪs] .

Price	**subject**	**to**	**change**	**without**	**notice**	**.**
价格	主题	到	改变	没有	注意	.

价格如有变动，恕不另行通知。

[wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə][kɔːl] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] ['fɜːrnɪʃ] [ðə; ði] ['heɪstɪŋz]

We	**wish**	**to**	**call**	**attention**	**to**	**the**	**fact**	**that**	**we**	**can**	**furnish**	**the**	**Hastings**
我们	希望	到	称呼	注意力	到	这	事实	那	我们	能	提供	这	黑斯廷斯

['fidər] [tuː; tə] ['eniwʌn] ['wɑːntɪŋ] [ðem; ðəm] .

Feeders	**to**	**anyone**	**wanting**	**them**	**.**
喂食器	到	任何人	想要	他们	.

我们想在此说明，我们可以向任何需要的人提供黑斯廷斯喂食器。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][fɜːrst] [klæs] , [ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm] [weɪz] [mʌtʃ] ['betər] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðər] [ɪn][juːz] .

They	**are**	**first**	**class**	**,**	**and**	**in**	**some**	**ways**	**much**	**better**	**than**	**any**	**other**	**in**	**use**	**.**
他们	是	第一的	班级	,	和	在	一些	方式	很多	更好的	比	任何	其他	在	使用	.

它们是一流的，在某些方面比目前使用的任何其他产品都要好得多。

[ðə; ði][praɪs][ɪz] - [sents] [iːtʃ] ; $3 . - [pər]['dʌz(ə)n] .

The	**price**	**is**	**30**	**cents**	**each**	**;**	**$3**	**.**	**00**	**per**	**dozen**	**.**
这	价格	是	-	分	每个	;	$3	.	-	每	打	.

每个售价 30 美分；每打 3 美元。

['poʊstɪdʒ] - [sents] [iːtʃ] ['ekstrə] .

Postage	**13**	**cents**	**each**	**extra**	**.**
邮资	-	分	每个	额外的	.

每件额外邮资13美分。

[-] [noʊt] :

Transcriber's	**Note**	**:**
转录员的	笔记	:

转录者注:

['ɑːbviəs] ['prɪntər] ['erərz] [kə'rektɪd] ['saɪləntli] .

Obvious	**printer**	**errors**	**corrected**	**silently**	**.**
明显的	打印机	错误	已更正	默默	.

明显的打印错误已自动纠正。

[ˌɪnkən'sɪstənt] ['spelɪŋ] [ænd; ənd] [ˌhaɪfə'neɪʃn] [ɑːr; ər][æz; əz][ɪn][ðə; ði]['rɪdʒən(ə)l] .

Inconsistent	**spelling**	**and**	**hyphenation**	**are**	**as**	**in**	**the**	**original**	**.**
不一致	拼写	和	连字符	是	作为	在	这	原来的	.

拼写和连字符不一致的情况与原文相同。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神